

FA用語辞典

FA 用語辞典

日本語→中国語(ピンイン表記)

日文→中文（以拼音標示）

FAに関連する用語約 4000 語以上について
日本語・英語・中国語（繁体字）対訳を収録
しております。

針對約 4000 個以上的 FA 相關用語，收錄日文、英文、中文（繁體字）對譯。

注意事項

注意事項

文章構成や状況により、単語の翻訳が異なる可能性があります。
本辞典に収録している単語は参考とし、ご活用の際にはご注意ください。
因文章的結構及狀況，可能會有詞彙翻譯上的差異。請將本辭典所收錄的詞彙作
為參考，於活用時多加注意。

1
A

日本語	英語	中国語
10進数	decimal	shí jìn wèi 十 進 位
10進定数	decimal constant	shí jìn wèi cháng shù 十 進 位 常 數
16ビット符号付バイナリ	16-bit signed binary	dài zhèng fù hào de shí liù wèi yuán èr jìn wèi 帶 正 負 號 的 1 6 位 元 二 進 位
16進数	hexadecimal	shí liù jìn wèi 十 六 進 位
16進定数	hexadecimal constant	shí liù jìn wèi cháng shù 十 六 進 位 常 數
16ビットCRC (MODBUS仕様)	16-bit CRC (for MODBUS)	shí liù wèi yuán CRC (MODBUS guī gé) 1 6 位 元 CRC (MODBUS 規 格)
16ビットデータ	16-bit data	shí liù wèi yuán zī liào 1 6 位 元 資 料
16ビットデータ否定転送	16-bit data negative transfer	shí liù wèi yuán zī liào fù qiān yí 1 6 位 元 資 料 負 遷 移
16ビットデジタル入力	16-bit digital input	shí liù wèi yuán shù wèi shū rù 1 6 位 元 數 位 輸 入
1回転あたりの移動量(AL)	travel distance per revolution (AL)	měi zhuǎn de yí dòng liàng (AL) 每 轉 的 移 動 量 (AL)
1回転あたりのパルス数(AP)	number of pulses per revolution (AP)	měi zhuǎn de mài chōng shù (AP) 每 轉 的 脈 衝 數 (AP)
1回転内位置 (1pulse単位)	within one-revolution position (1 pulse unit)	yī cì huí zhuǎn zhōng wèi zhì (yī gè mài chōng dān wèi) 一 次 迴 轉 中 位 置 (1 個 脈 衝 單 位)
2軸円弧補間制御	2-axis circular interpolation control	èr zhóu yuán hú chā bǔ kòng zhì 2 軸 圓 弧 插 補 控 制
2乗平均平方根	root mean square	jūn fāng gēn 均 方 根
2進化10進数	binary-coded decimal	èr jìn mǎ shí jìn wèi 二 進 碼 十 進 位
2進数	binary	èr jìn wèi 二 進 位
2芯ツイストケーブル線	2-core twisted cable	shuāng xīn shuāng jiǎo xiàn 雙 芯 雙 絞 線
2芯ツイストシールド線	2-core twisted shielded wire	shuāng xīn shuāng jiǎo gé lí xiàn 雙 芯 雙 絞 隔 離 線
37ピンDサブコネクタ	37-pin D-sub connector	sān shí qī zhēn D-Sub lián jiē qì 3 7 針 D-Sub 連 接 器
3相インバータ	three-phase inverter	sān xiāng biàn pín qì 三 相 變 頻 器
3相交交流電源	three-phase AC power supply	sān xiāng jiāo liú diàn yuán gòng yīng qì 三 相 交 流 電 源 供 應 器
3相モータ	three-phase motor	sān xiāng mǎ dá 三 相 馬 達
40ピンコネクタタイプ	40-pin connector type	sì shí zhēn lián jiē qì lèi xíng 4 0 針 連 接 器 類 型
4象限運転	4-quadrant operation	sì xiāng xiàn yùn háng 四 象 限 運 行
4通倍	multiplication by 4	sì bèi pín 4 倍 頻
ABSカウンタ	ABS counter	ABS jì shù qì ABS 計 數 器
ABS樹脂	ABS resin	ABS shù zhī ABS 樹 脂
AC モータドライブユニット	AC motor drive module	AC mǎ dá qū dòng qì mó zǔ AC 馬 達 驅 動 器 模 組
ACK応答	ACK response	ACK huí yīng ACK 回 應
ActiveXコントロール	ActiveX control	ActiveX kòng zhì ActiveX 控 制
ACTコントロール	ACT control	ACT kòng zhì ACT 控 制
AC外部端子一括アース	AC external terminal batch ground	AC wài bù duān zǐ pī cì jiē dì AC 外 部 端 子 批 次 接 地

日本語	英語	中国語
ACサーボ	AC servo	AC sì fú AC 伺 服
AC電源	AC power supply	AC diàn yuán gòng yīng qì AC 電 源 供 應 器
AC入力ユニット	AC input module	AC shū rù mó zǔ AC 輸 入 模 組
ACリアクトル	AC reactor	AC diàn kàng qì AC 電 抗 器
AG端子	AG terminal	AG duān zǐ AG 端 子
ASCII	ASCII	ASCII ASCII
ASCII10進数	ASCII decimal	ASCII shí jìn wèi ASCII 十 進 位
ASCII16進数	ASCII hexadecimal	ASCII shí liù jìn wèi ASCII 十 六 進 位
ASCIIコード	ASCII code	ASCII mǎ ASCII 碼
ASCII制御コード	ASCII control code	ASCII kòng zhì mǎ ASCII 控 制 碼
ASCII変換	Conversion to ASCII	ASCII zhuǎn huàn ASCII 轉 換
ASCII文字列	ASCII string	ASCII zì chuàn ASCII 字 串
AS-Iインターフェイスユニット	AS-I interface module	AS-I jiè miàn mó zǔ AS-I 介 面 模 組
AS-iマスタユニット	AS-i master module	AS-i zhǔ zhàn mó zǔ AS-i 主 站 模 組
ATAカード	ATA card	ATA kǎ ATA 卡
AUIケーブル	AUI cable	AUI diàn lǎn AUI 電 纜
a接点	normally open contact	cháng kāi jiē diǎn (yòu chēng a jiē diǎn) 常 開 接 點 (又 稱 a 接 點)
B/NETインタフェースユニット	B/NET interface module	B/NET jiè miàn mó zǔ B/NET 介 面 模 組
BCD-BIN変換	BCD-BIN conversion	BCD-BIN zhuǎn huàn BCD-BIN 轉 換
BCDコード	BCD code	BCD mǎ BCD 碼
BCD算術演算命令	BCD arithmetic operation instruction	BCD suàn shù yùn suàn zhǐ lìng BCD 算 術 運 算 指 令
BCDデジタル入力スイッチ	BCD digital input switch	BCD shù wèi shū rù kāi guān BCD 數 位 輸 入 開 關
BCDデジタル表示器	BCD digital display device	BCD shù wèi xiǎn shì qì BCD 數 位 顯 示 器
BCDデータ	BCD data	BCD zī liào BCD 資 料
BCD入力スイッチ	BCD input switch	BCD shū rù kāi guān BCD 輸 入 開 關
BCD表示	BCD display	BCD xiǎn shì BCD 顯 示
b接点	normally closed contact	cháng bì jiē diǎn (yòu chēng b jiē diǎn) 常 閉 接 點 (又 稱 b 接 點)
DINレール	DIN rail	DIN guǐ dào DIN 軌 道
DOS/Vパソコン	IBM-PC/AT-compatible personal computer	DOS/V gè rén diàn nǎo DOS/V 個 人 電 腦
Dサブ9ピン	D-sub 9-pin	D-Sub jǐ ū zhēn D-Sub 9 針
D種接地	D-type grounding	D lèi jiē dì D 類 接 地
I/Oアドレス	I/O address	I/O wèi zhǐ I/O 位 址

あ

日本語	英語	中国語
I/O応答時間	I/O response time	I/O huí yīng shí jiān I/O 回 應 時 間
I/O応答速度	I/O response speed	I/O huí yīng sù dù I/O 回 應 速 度
I/Oサーバ	I/O server	I/O sì fú qì I/O 伺 服 器
I/O信号	I/O signal	I/O xùn hào I/O 訊 號
I/O占有点数	number of occupied I/O points	zhàn yòng I/O diǎn shù 佔 用 I/O 點 數
I/O点数	number of I/O points	I/O diǎn shù I/O 點 數
I/O番号	I/O number	I/O biān hào I/O 編 號
I/O分散	I/O distribution	I/O fēn sǎn I/O 分 散
I/Oリフレッシュ	I/O refresh	I/O gēng xīn I/O 更 新
I/O渡し	I/O delivery	I/O jiāo fù I/O 交 付
I/O割付	I/O assignment	I/O fēn pèi I/O 分 配
Iステートメント	I statement	I shēng míng I 聲 明
I動作	I action	I cāo zuò I 操 作
JANコード	JAN code	JAN mǎ JAN 碼
JISコード	JIS code	JIS mǎ JIS 碼
JOG運転	JOG operation	JOG yùn háng JOG 運 行
JOG速度	JOG speed	JOG sù dù JOG 速 度
L字金具	L-bracket	L xíng zhī jià L 型 支 架
Mコード	M code	M mǎ M 碼
PC書込	Write to PLC	xiě rù PC 寫 入 PC
PC診断	PLC diagnostics	PC zhěn duàn PC 診 斷
PC読出	Read from PLC	dú qǔ PC 讀 取 PC
S字加減速	S-pattern acceleration/deceleration	S qū xiàn jiā jiǎn sù S 曲 線 加 減 速
S字比率	S-pattern ratio	S qū xiàn bǐ lì S 曲 線 比 例
T分岐接続	T-branch connection	T xíng fēn zhī lián jiē T 型 分 支 連 接
アーク	arc	hú 、 diàn hú 弧 、 電 弧
アークバリヤ	arc barrier	diàn hú gé duàn 電 弧 隔 斷
アークバリヤ付き形リレー	relay with arc barrier	diàn hú gé duàn xíng jì diàn qì 電 弧 隔 斷 型 繼 電 器
アーク放電	arc discharge	diàn hú fàng diàn 電 弧 放 電
アース	earth	jiē dì 接 地
アース線	grounding cable	jiē dì xiàn 接 地 線
アース端子	earth terminal	jiē dì duān zǐ 接 地 端 子

あ

日本語	英語	中国語
アーム	arm	bì 臂
アイソレーション	isolation	jué yuán 絕緣
アイソレーター	isolator	jué yuán qì 絕緣器
亜鉛ダイキャスト	zinc die-cast	xīn hé jīn yā zhù 鋅合金壓鑄
アキ	empty/vacant/reserved	kōng wèi 空位
アキシャル荷重	axial load	zhóu xiàng zǎi hé 軸向載荷
アキュムレータ	accumulator	lèi jiā qì 累加器
空き領域	Empty Area	kě yòng kōng jiān 可用空間
アクション	action	dòng zuò 動作
アクセス	access	cún qǔ 存取
アクセス回路	access circuit	cún qǔ diàn lù 存取電路
アクセス権	access authority, access right	cún qǔ quán 存取權
アクセス子局	access slave station	cún qǔ cóng shǔ zhàn 存取從屬站
アクセスサイクル	access cycle	cún qǔ zhōu qī 存取週期
アクセススイッチ	access switch	cún qǔ kāi guān 存取開關
アクセス範囲	access range	cún qǔ fàn wéi 存取範圍
アクセスモード	access mode	cún qǔ fāng shì 存取方式
アクチュエータ	actuators	chuán dòng qì 傳動器
アクティブマトリックス	active matrix	zhǔ dòng jǔ zhèn 主動矩陣
アクリル	acryl	bǐng xī 丙烯酸
アクリル樹脂	acrylic resin	bǐng xī suān shù zhī 丙烯酸樹脂
アシストガス	assist gas	fú zhù qì tǐ 輔助氣體
アスキー	ASCII	ASCII
アスキーコード	ASCII code	ASCII mǎ 碼
アスキーコードプリント命令	print ASCII code instruction	ASCII mǎ liè yìn zhǐ lìng 碼列印指令
アスキープリント	ASCII print	ASCII liè yìn 列印
アスキー変換	ASCII conversion	ASCII zhuǎn huàn 轉換
アスキー命令	ASCII instruction	ASCII zhǐ lìng 指令
アスキー文字	ASCII character	ASCII zì yuán 字元
アタッチメント	attachment	pèi jiàn 配件
アダプタ	adapter	pèi jiē qì 配接器
アダプタ取付ネジ	adapter mounting screw	pèi jiē qì ān zhuāng luó sī 配接器安裝螺絲

あ

日本語	英語	中国語
アダプタユニット取付金具	adapter module mounting bracket	pèi jiē qì mó zǔ ān zhuāng zhī jià 配 接 器 模 組 安 装 支 架
アダプタユニット取付ネジ	adapter module mounting screw	pèi jiē qì mó zǔ ān zhuāng luó sī 配 接 器 模 組 安 装 螺 絲
アダプティブ制振制御	adaptive vibration suppression control	kě shì xìng jiǎn zhèn kòng zhì 可 適 性 減 震 控 制
アダプティブチューニングモード(アダプティブフィルタ II)	adaptive tuning mode (adaptive filter II)	kě shì xìng zì wǒ tiáo shì mó shì (kě shì xìng lǜ bō qì II) 可 適 性 自 我 調 適 模 式 (可 適 性 濾 波 器 II)
厚板	plate	hòu bǎn 厚 板
圧接	pressure welding	yā jiē 壓 接
圧接工具	IDC tool	yā jiē gōng jù 壓 接 工 具
圧接タイプコネクタ	insulation displacement connector	yā jiē xíng lián jiē qì 壓 接 型 連 接 器
圧接タイププラグ	solderless plug	yā jiē xíng chā tóu 壓 接 型 插 頭
圧接端子台アダプタ	IDC terminal block adapter	yā jiē duān zǐ tái pèi jiē qì 壓 接 端 子 台 配 接 器
圧着	crimping	yā zhe 壓 著
圧着工具	crimping tool	yā zhe gōng jù 壓 著 工 具
圧着タイプ	crimping type	yā zhe lèi xíng 壓 著 類 型
圧着タイプコネクタ	crimping type connector	yā zhe xíng lián jiē qì 壓 著 型 連 接 器
圧着端子	solderless terminal	yā zhe duān zǐ 壓 著 端 子
アップロード	upload	shàng chuán 上 傳
厚み	thickness	hòu dù 厚 度
圧力計	pressure gauge	yā lì jì 壓 力 計
圧力スイッチ	pressure switch	yā lì kāi guān 壓 力 開 關
圧力制御	pressure control	yā lì kòng zhì 壓 力 控 制
圧力ポート	pressure port	yā lì kǒng 壓 力 孔
あて止め制御	contact positioning control	dǎng kuài dìng wèi kòng zhì 擋 塊 定 位 控 制
後入先出法	last in, first out method [LIFO method]	hòu rù xiān chū fǎ [LIFO fǎ] 後 入 先 出 法 [LIFO 法]
アドオン	add-on	fù jiā 附 加
アドオン方式	add-on system	fù jiā fāng shì 附 加 方 式
後工程	assembly and testing process	hòu gōng chéng 後 工 程
アドバンストS字加減速	advanced S-pattern acceleration/deceleration	xiān jìn S qū xiàn jiā jiǎn sù 先 進 S 曲 線 加 減 速
アドバンスト磁束ベクトル制御	advanced flux vector control	xiān jìn cí tōng xiàng liàng kòng zhì 先 進 磁 通 向 量 控 制
アドバンスト制振制御	advanced vibration suppression control	xiān jìn jiǎn zhèn kòng zhì 先 進 減 震 控 制
アドレス	address	wèi zhǐ 位 址
アドレス減少方向	address decreasing direction	wèi zhǐ di jiǎn fāng xiàng 位 址 遞 減 方 向
アドレス増加方向	address increasing direction	wèi zhǐ di zēng fāng xiàng 位 址 遞 增 方 向

あ

日本語	英語	中国語
アドレス表記	address notation	wèi zhǐ biāo jì fǎ 位 址 標 記 法
アナコン	analogue computer	lèi bǐ diàn nǎo 類 比 電 腦
アナログ	analog	lèi bǐ 類 比
アナログRGB	analog RGB	lèi bǐ RGB 類 比 RGB
アナログ集積回路	analog IC	lèi bǐ IC 類 比 IC
アナログ周波数計	analog frequency meter	lèi bǐ pín lǜ jì 類 比 頻 率 計
アナログ出力	analog output	lèi bǐ shū chū 類 比 輸 出
アナログ出力実行(/実用)範囲	practical analog output range	lèi bǐ shū chū shí yòng fàn wéi 類 比 輸 出 實 用 範 圍
アナログ出力設定スイッチ	analog output setting switch	lèi bǐ shū chū shè dìng kāi guān 類 比 輸 出 設 定 開 關
アナログ出力値	analog output value	lèi bǐ shū chū zhí 類 比 輸 出 值
アナログ出力電流	analog output current	lèi bǐ shū chū diàn liú 類 比 輸 出 電 流
アナログ出力範囲	analog output range	lèi bǐ shū chū fàn wéi 類 比 輸 出 範 圍
アナログ出力ユニット	analog output module	lèi bǐ shū chū mó zǔ 類 比 輸 出 模 組
アナログ指令	analog command	lèi bǐ zhǐ lìng 類 比 指 令
アナログ信号	analog signal	lèi bǐ xùn hào 類 比 訊 號
アナログ信号線	analog signal line	lèi bǐ xùn hào xiàn 類 比 訊 號 線
アナログ制御	analog control	lèi bǐ kòng zhì 類 比 控 制
アナログ絶縁変換アダプタ	analog isolation conversion adapter	lèi bǐ jué yuán zhuǎn huàn pèi jiē qì 類 比 絶 縁 轉 換 配 接 器
アナログ速度指令	analog speed command	lèi bǐ sù dù zhǐ lìng 類 比 速 度 指 令
アナログ速度指令電圧	analog speed command voltage	lèi bǐ sù dù zhǐ lìng diàn yǎ 類 比 速 度 指 令 電 壓
アナログタイマユニット	analog timer module	lèi bǐ dìng shí qì mó zǔ 類 比 定 時 器 模 組
アナログ値	analog value	lèi bǐ zhí 類 比 值
アナログデジタル変換ユニット	analog-digital converter module	lèi bǐ shù wèi zhuǎn huàn mó zǔ 類 比 數 位 轉 換 模 組
アナログデータ	analog data	lèi bǐ zī liào 類 比 資 料
アナログ電圧出力	analog voltage output	lèi bǐ diàn yǎ shū chū 類 比 電 壓 輸 出
アナログトルク指令電圧	analog torque command voltage	lèi bǐ zhuǎn jǔ zhǐ lìng diàn yǎ 類 比 轉 矩 指 令 電 壓
アナログトルク制限	analog torque limit	lèi bǐ zhuǎn jǔ xiàn zhì 類 比 轉 矩 限 制
アナログ入出力ユニット	analog I/O module	lèi bǐ I/O mó zǔ 類 比 I/O 模 組
アナログ入力	analog input	lèi bǐ shū rù 類 比 輸 入
アナログ入力異常	analog input error	lèi bǐ shū rù yì cháng 類 比 輸 入 異 常
アナログ入力設定スイッチ	analog input setting switch	lèi bǐ shū rù shè dìng kāi guān 類 比 輸 入 設 定 開 關
アナログ入力選択	analog input selection	lèi bǐ shū rù xuǎn zé 類 比 輸 入 選 擇

あ

日本語	英語	中国語
アナログ入力値	analog input value	lèi bǐ shū rù zhí 類 比 輸 入 值
アナログ入力点数	number of analog input points	lèi bǐ shū rù diǎn shù 類 比 輸 入 點 數
アナログ入力ユニット	analog input module	lèi bǐ shū rù mó zǔ 類 比 輸 入 模 組
アナログ入力レンジ	analog input range	lèi bǐ shū rù fàn wéi 類 比 輸 入 範 圍
アナログ表示計	analog indicator	lèi bǐ zhǐ shì qì 類 比 指 示 器
アナログユニット	analog module	lèi bǐ mó zǔ 類 比 模 組
アナンシエータ	annunciator	jǐng bào qì 警 報 器
アナンシエータ検出	annunciator detection	jǐng bào qì zhēn cè 警 報 器 偵 測
アナンシエータ検出個数	number of annunciator detection	jǐng bào qì zhēn cè shù 警 報 器 偵 測 數
アナンシエータ検出番号	annunciator detection number	jǐng bào qì zhēn cè biān hào 警 報 器 偵 測 編 號
アナンシエータチェック	annunciator check	jǐng bào qì jiǎn chá 警 報 器 檢 查
アブソリュート位置決め	absolute positioning	jué duì zhí dìng wèi 絕 對 值 定 位
アブソリュートエンコーダ	absolute encoder	jué duì shì biān mǎ qì 絕 對 式 編 碼 器
アブソリュート検出器	absolute encoder	jué duì zhí jiǎn cè qì 絕 對 值 檢 測 器
アブソリュート同期エンコーダ	Absolute synchronous encoder	jué duì zhí tóng bù biān mǎ qì 絕 對 值 同 步 編 碼 器
アブソリュート方式	absolute method	jué duì shì 絕 對 式
油潤滑	oil lubrication	rùn huá yóu 潤 滑 油
油溝	oil groove	yóu cáo 油 槽
油焼入れ	oil quenching	yóu cuì huǒ 油 淬 火
アプリケーション	application	yīng yòng chéng shì 應 用 程 式
アプリケーションプログラム	application program	yīng yòng chéng shì 應 用 程 式
誤り制御方式	error control type	chū cuò kòng zhì fāng shì 出 錯 控 制 方 式
アラーム	alarm	jǐng bào 警 報
アラームクリア	alarm clear	jǐng bào jiě chú 警 報 解 除
アラーム検出禁止	disable alarm detection	tíng yòng jǐng bào zhēn cè 停 用 警 報 偵 測
アラームコード	alarm code	jǐng bào dài mǎ 警 報 代 碼
アラームコード一覧	alarm code list	jǐng bào dài mǎ yī lǎn biǎo 警 報 代 碼 一 覽 表
アラーム出力	alarm output	jǐng bào shū chū 警 報 輸 出
アラームタグ	alarm tag	jǐng bào biāo qiān 警 報 標 籤
アラーム中	alarm activated	jǐng bào yǐ qǐ dòng 警 報 已 啓 動
アラーム通知	alarm notification	jǐng bào tōng zhī 警 報 通 知
アラーム停止	alarm stop	jǐng bào tíng zhǐ 警 報 停 止

あ

日本語	英語	中国語
アラーム内容	tag contents	jǐng bào nèi róng 警 報 内 容
アラーム表示	alarm display	jǐng bào xiǎn shì 警 報 顯 示
アラームプロバイダ	alarm provider	jǐng bào gòng yīng shāng 警 報 供 應 商
アラームモニタ	alarm monitor	jǐng bào jiān shì 警 報 監 視
アラームランプ	alarm lamp	jǐng bào dēng 警 報 燈
アラーム履歴	alarm history	jǐng bào jì lù 警 報 記 録
粗削り	rough cutting	cū jiā gōng 粗 加 工
アルゴンガス	argon gas	yà qì 氬 氣
アルミ電解コンデンサ	aluminum electrolytic capacitor	lǚ diàn jiě diàn róng qì 鋁 電 解 電 容 器
アルミニウム	aluminum	lǚ 鋁
アルミフレーム	aluminum frame	lǚ kuàng 鋁 框
アンインストール	uninstallation	jiě chú ān zhuāng 解 除 安 装
アンカー	anchor	gù dìng qì 固 定 器
暗号化	enciphering	jiā mì 加 密
アンサーバック信号	answerback signal	yīng dá xùn hào 應 答 訊 號
暗証番号	password	mì mǎ 密 碼
安全CSPファイル	safety CSP file	ān quán CSP dǎng àn 安 全 CSP 檔 案
安全回路	safety circuit	ān quán diàn lù 安 全 電 路
安全規格	safety standards	ān quán biāo zhǔn 安 全 標 準
安全機構	safety mechanism	ān quán jī zhì 安 全 機 制
安全検査	safety inspection	ān quán jiǎn chá 安 全 檢 查
安全在庫	safety inventory	ān quán kù cún 安 全 庫 存
安全審査	safety review	ān quán shěn chá 安 全 審 查
安全対策	safety measures	ān quán cuò shī 安 全 措 施
安全扉	safety door	ān quán mén 安 全 門
安全認証	safety approval	ān quán rèn zhèng 安 全 認 證
安全ファンクションブロック	safety function block	ān quán gōng néng qū kuài 安 全 功 能 區 塊
安全ブレーキ	safety brake	ān quán zhì dòng qì 安 全 制 動 器
安全リモートデバイス局	safety remote device station	ān quán yuǎn duān zhuāng zhì zhàn 安 全 遠 端 裝 置 站
安全リレーユニット	safety relay module	ān quán jì diàn qì mó zǔ 安 全 繼 電 器 模 組
アンダーシュート	undershoot	xià chōng 下 冲
アンダーフロー	underflow	xià yì 下 溢

あ
い

日本語	英語	中国語
安定化電源	stabilized power source	wěn dìng diàn yuán 穩 定 電 源
アンド	and	yǔ 與
アンドブロック (ANB)	ANB	ANB zhǐ lìng ANB 指 令
アンバランストルク	unbalanced torque	bú píng héng zhuǎn jǔ 不 平 衡 轉 矩
アンプ	amplifier	kuò dà qì 擴 大 器
アンペア	ampere	ān péi 安 培
アンロック	unlock	jiě suǒ 解 鎖
アンロック状態	unlocked status	jiě suǒ zhuàng tài 解 鎖 狀 態
アンロック処理	unlock processing	jiě suǒ chǔ lǐ 解 鎖 處 理
イーサネット	Ethernet	yǐ tài wǎng lù 乙 太 網 路
イオン電流測定	ion current measurement	lí zǐ liú cè liàng 離 子 流 測 量
イオン発生方式	ion generation method	lí zǐ chǎn shēng fāng shì 離 子 產 生 方 式
イオンバランス	ion balance	lí zǐ píng héng 離 子 平 衡
イオンレベル警報出力	ion level alarm output	lí zǐ nóng dù jǐng bào shù chū 離 子 濃 度 警 報 輸 出
移行	transition	guò dù 過 渡
異種ネットワーク接続	coexistence network connection	gòng cún wǎng lù lián jiē 共 存 網 路 連 接
異種ネットワーク通信経路	co-existence network route	gòng cún wǎng lù dì sòng lù yóu 共 存 網 路 遞 送 路 由
異常	error	yì cháng 異 常
異常応答	abnormal response	yì cháng huí yīng 異 常 回 應
異常箇所	faulty area	yì cháng wèi zhì 異 常 位 置
異常検出	error detection	yì cháng zhēn cè 異 常 偵 測
異常出力	error output	yì cháng shù chū 異 常 輸 出
異常状態	error status	yì cháng zhuàng tài 異 常 狀 態
異常処理	error processing	yì cháng chǔ lǐ 異 常 處 理
異常動作	faulty operation	yì cháng dòng zuò 異 常 動 作
異常内容	error definition	yì cháng dìng yì 異 常 定 義
位相角	phase angle	xiàng wèi jiǎo 相 位 角
位相検出器	phase detector	xiàng wèi zhēn cè qì 相 位 偵 測 器
位相検出端子	phase detection terminal	xiàng wèi zhēn cè duān zǐ 相 位 偵 測 端 子
位相制御式	phase control (method)	xiàng wèi kòng zhì (fāng shì) 相 位 控 制 (方 式)
位相補正	Phase compensation	xiàng wèi bǔ cháng 相 位 補 償
板幅	board width	bǎn kuān dù 板 寬 度

日本語	英語	中国語
位置誤り検出	position error detection	xiàng wèi wù chà zhēn cè 相 位 誤 差 偵 測
位置合わせ	align to position	duì qí 對 齊
位置決め	positioning	dìng wèi 定 位
位置ゲイン	position gain	wèi zhì zēng yì 位 置 増 益
位置検出	position detection	dìng wèi zhēn cè 定 位 偵 測
位置検出器	position detector	wèi zhì zhēn cè qì 位 置 偵 測 器
位置誤差	position error	wèi zhì wù chà 位 置 誤 差
位置コントローラ	position controller	wèi zhì kòng zhì qì 位 置 控 制 器
一時停止	pause	zàn tíng 暫 停
位置指令	position command	wèi zhì zhǐ lìng 位 置 指 令
位置ずれ	shift	piān lí 偏 離
位置制御	position control	dìng wèi kòng zhì 定 位 控 制
位置整定時間	position setting time	wèi zhì shè dìng shí jiān 位 置 設 定 時 間
位置追従制御	Position follow-up control	wèi zhì zhuī zōng kòng zhì 位 置 追 蹤 控 制
位置パルス	position pulse	wèi zhì mài chōng 位 置 脈 衝
位置フィードバック	positioning feedback	wèi zhì fǎn kuī 位 置 反 饋
位置偏差	position deviation	wèi zhì piān chà 位 置 偏 差
位置補正	position adjustment	wèi zhì diào zhěng 位 置 調 整
一覧	list	yī lǎn 一 覽
位置ループ	position loop	wèi zhì huí quān 位 置 迴 圈
位置ループゲイン	position loop gain	wèi zhì huí quān zēng yì 位 置 迴 圈 増 益
一致	Match	pǐ pèi 匹 配
一致検出	Match detection	pǐ pèi zhēn cè 匹 配 偵 測
一致出力	match output	pǐ pèi shū chū 匹 配 輸 出
一般CC-Linkマスターユニット	standard CC-Link master module	cháng guī CC-Link zhǔ mó zǔ 常 規 CC-Link 主 模 組
一般公衆回線	general public line	yī bān gōng yòng xiàn lù 一 般 公 用 線 路
一般仕様	general specifications	tōng yòng guī gé 通 用 規 格
一般リモートI/Oユニット	standard remote I/O module	yī bān yuǎn duān I/O mó zǔ 一 般 遠 端 I/O 模 組
移動量	travel	wèi yí liàng 位 移 量
イナーシャ	inertia	guàn xìng 慣 性
イニシャライズ中	Initializing	chū shǐ huà zhōng 初 始 化 中
イニシャライズ手順	initialization procedure	chū shǐ huà chéng xù 初 始 化 程 序

い

日本語	英語	中国語
イニシャル通信	initial communication	chū shǐ huà tōng xùn 初 始 化 通 訊
イニシャル処理	initial processing	chū shǐ huà chǔ lǐ 初 始 化 處 理
イニシャルスタート	initial start	chū shǐ huà kāi shǐ 初 始 化 開 始
イニシャルスタートモード	initial start mode	chū shǐ huà kāi shǐ mó shì 初 始 化 開 始 模 式
イニシャルデータ処理完了	Initial data processing complete	chū shǐ huà zī liào chǔ lǐ wán chéng 初 始 化 資 料 處 理 完 成
イネーブルスイッチ	enable switch	qǐ yòng kāi guān 啓 用 開 關
イベント通知	event notification	shì jiàn tōng zhī 事 件 通 知
イベント発行条件	event issuance condition	shì jiàn fā biāo tiáo jiàn 事 件 發 表 條 件
イミュニティ試験	immunity test	kàng rǎo cè shì 抗 擾 測 試
イメージセンサ	image sensor	tú xiàng gǎn yīng qì 圖 像 感 應 器
イメージファイル	image file	tú xiàng dǎng 圖 像 檔
印加電圧	applied voltage	jiā zǎi diàn yā 加 載 電 壓
インクリメンタル位置決め	incremental positioning	zēng liàng dìng wèi 增 量 定 位
インクリメンタルエンコーダ	incremental encoder	zēng liàng shì biān mǎ qì 增 量 式 編 碼 器
インクリメンタル検出器ケーブル	incremental encoder cable	zēng liàng zhí zhēn cè qì diàn lǎn 增 量 值 偵 測 器 電 纜
インクリメンタルシステム	incremental system	zēng liàng xì tǒng 增 量 系 統
インクリメンタル同期エンコーダ	incremental synchronous encoder	zēng liàng shì tóng bù biān mǎ qì 增 量 式 同 步 編 碼 器
インクリメンタル方式	incremental method	zēng liàng shì 增 量 式
インクリメント	increment	zēng liàng 增 量
インクリメント方式	increment method	zēng liàng shì 增 量 式
印刷	print	liè yìn 列 印
印字	mark	yìn zì 印 字
インストール	install	ān zhuāng 安 装
インストール手順	installation procedure	ān zhuāng chéng xù 安 装 程 序
インターネット	internet	wǎng jì wǎng lù 網 際 網 路
インターネットサービスプロバイダ	internet service provider	wǎng jì wǎng lù fú wù gòng yīng shāng 網 際 網 路 服 務 供 應 商
インターネット接続サービス	internet connection service	wǎng jì wǎng lù lián xiàn fú wù 網 際 網 路 連 線 服 務
インターフェース	interface	jiè miàn 介 面
インターレース走査	interlaced scanning	gé háng sǎo miáo 隔 行 掃 描
インダクタ	inductor	diàn gǎn qì 電 感 器
インダクタンス	inductance	diàn gǎn 電 感
インダストリアルクリーンルーム	industrial clean room	gōng yè jí wú chén shì 工 業 級 無 塵 室

い

日本語	英語	中国語
インタフェースボード	interface board	jiè miàn bǎn 介 面 板
インタフェースユニット	interface module	jiè miàn mó zǔ 介 面 模 組
インタプリタ形BASIC	interpretive BASIC	zhí yì shì BASIC 直 譯 式 BASIC
インタポレータ	interpolator	nà chā qì 内 插 器
インタロック	interlock	hù suǒ 互 鎖
インタロック回路	interlock circuit	hù suǒ diàn lù 互 鎖 電 路
インタロック条件	interlock condition	hù suǒ tiáo jiàn 互 鎖 條 件
インタロック信号	interlock signal	hù suǒ xùn hào 互 鎖 訊 號
インタロック用デバイス	interlock device	hù suǒ zhuāng zhì 互 鎖 裝 置
イン칭ング	Inching	cùn dòng 寸 動
イン칭ング移動量	inching moving distance	cùn dòng yí dòng liàng 寸 動 移 動 量
イン칭ング運転	inching operation	cùn dòng yùn háng 寸 動 運 行
インデックス	index	suǒ yǐn 索 引
インデックス修飾	index modification	biàn zhǐ xiū gǎi 變 址 修 改
インデックス修飾テーブル	index modification table	biàn zhǐ xiū gǎi biǎo 變 址 修 改 表
インデックス修飾デバイス	indexing device	biàn zhǐ xiū gǎi zhuāng zhì 變 址 修 改 裝 置
インデックス情報	index information	suǒ yǐn zī xùn 索 引 資 訊
インデックステーブル	index table	fèn dù pán 分 度 盤
インデックスレジスタ	index register	suǒ yǐn zàn cún qì 索 引 暫 存 器
インデックス列	index column	suǒ yǐn lán 索 引 欄
インテリ	Intelligent	zhì huì xíng 智 慧 型
インテリジェント機能スイッチ	intelligent function switch	zhì huì gōng néng kāi guān 智 慧 功 能 開 關
インテリジェント機能ユニット	intelligent function module	zhì huì gōng néng mó zǔ 智 慧 功 能 模 組
インテリジェント機能ユニット異常	intelligent function module error	zhì huì gōng néng mó zǔ yì cháng 智 慧 功 能 模 組 異 常
インテリジェント機能ユニット経由	routing an intelligent function module	jīng yóu zhì huì gōng néng mó zǔ 經 由 智 慧 功 能 模 組
インテリジェント機能ユニットスイッチ	intelligent function module switch	zhì huì gōng néng mó zǔ kāi guān 智 慧 功 能 模 組 開 關
インテリジェント機能ユニット専用命令	intelligent function module dedicated instruction	zhì huì gōng néng mó zǔ zhuān yòng zhǐ lìng 智 慧 功 能 模 組 專 用 指 令
インテリジェント機能ユニットデバイス	intelligent function module device	zhì huì gōng néng mó zǔ zhuāng zhì 智 慧 功 能 模 組 裝 置
インテリジェント機能ユニットパラメータ	intelligent function module parameter	zhì huì gōng néng mó zǔ cān shù 智 慧 功 能 模 組 參 數
インテリジェント機能ユニットパラメータ一覧	Intelligent Function Module Parameter List	zhì huì gōng néng mó zǔ cān shù yī lǎn biǎo 智 慧 功 能 模 組 參 數 一 覽 表
インテリジェント機能ユニットモニタ	intelligent function module monitor	zhì huì gōng néng mó zǔ jiān kòng 智 慧 功 能 模 組 監 控
インテリジェントコミュニケーションユニット	intelligent communication module	zhì huì tōng xùn mó zǔ 智 慧 通 訊 模 組

い
う

日本語	英語	中国語
インテリジェントデバイス局	intelligent device station	zhì huì zhuāng zhì zhàn 智 慧 装 置 站
インテリジェントデバイスユニット	intelligent device module	zhì huì zhuāng zhì mó zǔ 智 慧 装 置 模 組
インテリジェントユニット	intelligent module	zhì huì mó zǔ 智 慧 模 組
インテリジェント用バッファ指定(ワード)	Intelligent buffer select (word)	zhī dìng zhì huì huǎn chōng qū (word) 指 定 智 慧 緩 衝 區 (word)
インテリジェント割り込み	intelligent interrupt	zhì huì chā duàn 智 慧 插 断
インバータ	inverter	biàn pín qì 變 頻 器
インバータ運転許可	Enable inverter operation	qǐ yòng biàn pín qì zuò yè 啓 用 變 頻 器 作 業
インバータ運転許可信号	inverter operation enable signal	biàn pín qì zuò yè qǐ yòng xùn hào 變 頻 器 作 業 啓 用 訊 號
インバータ運転準備完了	inverter operation ready	biàn pín qì zuò yè jiù xù 變 頻 器 作 業 就 緒
インバータ運転中	inverter running	biàn pín qì zuò yè zhōng 變 頻 器 作 業 中
インバータ過負荷遮断 (電子サーマル)	inverter overload rejection (electronic thermal)	biàn pín qì guò zǎi tiào tuō (diàn zǐ rè guò zǎi bǎo hù) 變 頻 器 過 載 跳 脱 (電 子 熱 過 載 保 護)
インバータセットアップソフトウェア	inverter setup software	biàn pín qì shè dìng ruǎn tǐ 變 頻 器 設 定 軟 體
インバータ部	inverter part	biàn pín qì nǐ biàn bù fèn (zhí liú - jiāo liú zhuǎn huàn) 變 頻 器 逆 變 部 分 (直 流 - 交 流 轉 換)
インバータモジュール	inverter module	biàn pín qì gōng lǜ mó zǔ 變 頻 器 功 率 模 組
インバータリセット	inverter reset	biàn pín qì zhòng shè 變 頻 器 重 設
インパクトドロップ	impact drop	luò dì chōng jī 落 地 衝 擊
インパクトドロップ性能	impact drop performance	luò dì chōng jī xiào néng 落 地 衝 擊 效 能
インパクト負荷	impact load	chōng jī fù zǎi 衝 擊 負 載
インパルス スタータ	impulse starter	mài chōng qǐ dòng qì 脈 衝 啓 動 器
インパルス リレー	impulse relay	mài chōng jì diàn qì 脈 衝 繼 電 器
インピーダンス	impedance	zǔ kàng 阻 抗
インピーダンス変換器	impedance converter	zǔ kàng zhuǎn huàn qì 阻 抗 轉 換 器
インポート	import	dǎo rù 導 入
インポジション	in-position	dìng wèi 定 位
インポジション応答時間	in-position response time	dìng wèi huí yīng shí jiān 定 位 回 應 時 間
インポジション信号	in-position signal	dìng wèi xùn hào 定 位 訊 號
インポジション範囲	in-position range	dìng wèi fàn wéi 定 位 範 圍
インライン化	in line	lián jī shì 聯 機 式
ウィザード形式	wizard style	jīng líng shì 精 靈 式
ウィンドウ	window	shì chuāng 視 窗
ウィンドウ画面	Window screen	shì chuāng huà miàn 視 窗 畫 面
ウェイト幅	wait band	děng dài pín dài 等 待 頻 帶

う
え

日本語	英語	中国語
ウエハ	wafer	jīng yuán 晶 圓
ウエルドライン	weld line	hàn jiē xiàn 焊 接 線
ウォッチドグ	Watchdog	yú shí jiān shì qì 逾 時 監 視 器
ウォッチドグタイマ	watchdog timer, WDT	yú shí jiān shì jì shí qì , WDT 逾 時 監 視 計 時 器 , WDT
受入検査	inspection of in-coming materials	lái liào jiǎn chá 來 料 檢 查
薄型	thin profile	báo xíng 薄 型
渦電流	eddy current	wō diàn liú 渦 電 流
渦電流損	eddy current loss	wō diàn liú sǔn hào 渦 電 流 損 耗
ウレタンゴム	urethane rubber	jù àn zhī xiàng jiāo 聚 氨 酯 橡 膠
運転	operating	yùn háng 運 行
運転試験	test of running	yùn háng cè shì 運 行 測 試
運転準備スイッチ	operation preparation switch	yùn háng zhǔn bèi kāi guān 運 行 準 備 開 關
運転状態	operating status	yùn háng zhuàng tài 運 行 狀 態
運転速度	moving speed	yùn háng sù dù 運 行 速 度
エア シリンダ	air cylinder	qì gāng 汽 缸
エア式	pneumatic	qì dòng shì 氣 動 式
エアシャワー	air shower	kōng qì yù chén shì 空 氣 浴 塵 室
エアパージ接続口	air purge connection port	kōng qì jìng huà lián jiē bù 空 氣 淨 化 連 接 埠
エアフィルタ	air filter	kōng qì guò lǜ qì 空 氣 過 濾 器
永久磁石	permanent magnet	yǒng jiǔ cí tiě 永 久 磁 鐵
英数字	alphanumeric character	yīng shù zì yuán 英 數 字 元
エージング	aging	lǎo huà 老 化
液晶	liquid crystal	yè jīng 液 晶
液晶モニタ	LCD monitor	yè jīng jiān shì qì 液 晶 監 視 器
エクスポート	export	dǎo chū 導 出
エコー	echo	huí bō 回 波
エッジ	edge	biān yuán 邊 緣
エッジ強調	edge enhancement	biān yuán jiā qiáng 邊 緣 加 強
エッジ検出	edge detection	biān yuán zhēn cè 邊 緣 偵 測
エッジリレー	edge relay	biān yuán jì diàn qì 邊 緣 繼 電 器
エッチング	etching	jìn shí 浸 蝕
エディタ	editor	biān jí qì 編 輯 器

え

日本語	英語	中国語
エディットボックス	edit box	biān jí kuàng 編 輯 框
エミッタ	emitter	fā shè qì 發 射 器
エミュレータ	emulator	mó nǐ qì 模 擬 器
エラー	error	cuò wù 錯 誤
エラー解除	error reset	cuò wù zhòng shè 錯 誤 重 設
エラー解除処理時間	error reset processing time	cuò wù zhòng shè chù lǐ shí jiān 錯 誤 重 設 處 理 時 間
エラー解除指令	error cancel command	cuò wù qǔ xiāo zhǐ lìng 錯 誤 取 消 指 令
エラー解除選択	error reset selection	cuò wù zhòng shè xuǎn zé 錯 誤 重 設 選 擇
エラー解除選択メニュー	error reset selection menu	cuò wù zhòng shè xuǎn zé xuǎn dān 錯 誤 重 設 選 擇 選 單
エラー解除メニュー	error reset menu	cuò wù zhòng shè xuǎn dān 錯 誤 重 設 選 單
エラー完了デバイス	error completion device	cuò wù wán chéng zhuāng zhì 錯 誤 完 成 裝 置
エラー共通情報	common error information	cháng jiàn cuò wù zī xùn 常 見 錯 誤 資 訊
エラー共通情報メニュー	common error information menu	cháng jiàn cuò wù zī xùn xuǎn dān 常 見 錯 誤 資 訊 選 單
エラー検出	error detection	cuò wù zhēn cè 錯 誤 偵 測
エラー項目	error item	cuò wù xiàng mù 錯 誤 項 目
エラーコード一覧	error code list	cuò wù dài mǎ yī lǎn biǎo 錯 誤 代 碼 一 覽 表
エラー個別情報	individual error information	gè xiàng cuò wù zī xùn 各 項 錯 誤 資 訊
エラー個別情報メニュー	individual error information menu	gè xiàng cuò wù zī xùn xuǎn dān 各 項 錯 誤 資 訊 選 單
エラー状況	error status	cuò wù zhuàng tài 錯 誤 狀 態
エラー詳細	error details	cuò wù xiáng xì zī liào 錯 誤 詳 細 資 料
エラー情報	error information	cuò wù zī xùn 錯 誤 資 訊
エラー情報メニュー	error information menu	cuò wù zī xùn xuǎn dān 錯 誤 資 訊 選 單
エラーチェック	error check	cuò wù jiǎn chá 錯 誤 檢 查
エラー発生軸	Axis in which the error occurred	cuò wù fā shēng zhóu 錯 誤 發 生 軸
エラー発生時刻	error occurred time	cuò wù fā shēng shí jiān 錯 誤 發 生 時 間
エラー発生中	error occurring	fā shēng cuò wù 發 生 錯 誤
エラー判定	Error judgment	cuò wù pàn duàn 錯 誤 判 斷
エラー表示	error display	cuò wù xiǎn shì 錯 誤 顯 示
エラーフラグ	error flag	cuò wù qí biāo 錯 誤 旗 標
エラー分類	error classification	cuò wù fēn lèi 錯 誤 分 類
エラー無効局	error invalid station	cuò wù wú xiào zhàn 錯 誤 無 效 站
エラーメッセージ	error messages	cuò wù xùn xī 錯 誤 訊 息

え

日本語	英語	中国語
エラーリセット	error reset	cuò wù zhòng shè 錯 誤 重 設
エラーリセット指令	error reset command	cuò wù zhòng shè zhǐ lìng 錯 誤 重 設 指 令
エラーリセット信号	error reset signal	cuò wù zhòng shè xùn hào 錯 誤 重 設 訊 號
エラー履歴	error history	cuò wù jì lù 錯 誤 記 録
エラー履歴一覧	error list	cuò wù yī lǎn biǎo 錯 誤 一 覽 表
エラー履歴一覧メニュー	error list menu	cuò wù yī lǎn biǎo xuǎn dān 錯 誤 一 覽 表 選 單
エラー履歴最新アドレス	Latest error log address	zuì xīn cuò wù jì lù wèi zhǐ 最 新 錯 誤 記 録 位 址
エラー履歴表示	error log display	cuò wù jì lù xiǎn shì 錯 誤 記 録 顯 示
エラー履歴メニュー	error log menu	cuò wù jì lù xuǎn dān 錯 誤 記 録 選 單
エラー履歴モニタ	error history monitor	cuò wù jì lù jiān shì 錯 誤 記 録 監 視
エリア	area	qū yù 區 域
エリアチェック	area check	qū yù jiǎn chá 區 域 檢 查
エレメント	element	yuán jiàn , bù jiàn 元 件 , 部 件
遠隔設定箱	remote setting box	yáo kòng shè dìng xiāng 遙 控 設 定 箱
遠隔操作	remote control	yuǎn duān cāo zuò 遠 端 操 作
遠隔地	remote location	yuǎn duān wèi zhì 遠 端 位 置
円弧	arc	yuán hú 圓 弧
エンコーダ	encoder	biān mǎ qì 編 碼 器
エンコーダ分解能	Encoder resolution	biān mǎ qì jiě xī dù 編 碼 器 解 析 度
エンコード	encode	biān mǎ 編 碼
円弧補間	circular interpolation	yuán hú chā bù 圓 弧 補 間
演算	calculation	yùn suàn 運 算
演算回路	operation circuit	yùn suàn diàn lù 運 算 電 路
演算周期	operation period	yùn suàn zhōu qī 運 算 週 期
演算処理	operation processing	yùn suàn chǔ lǐ 運 算 處 理
エンジニアリングツール	engineering tool	gōng chéng gōng jù 工 程 工 具
エンタルピ	enthalpy	hán 焓
エンディアン	endian	wèi yuán zǔ xù 位 元 組 序
エンティティ	entity	gòu chéng yào sù 構 成 要 素
エンドコード	end code	zhōng duān mǎ 結 束 碼
エンドキャップ	end cap	wēi mào 端 蓋
エンド処理	end processing	zhōng duān chǔ lǐ 結 束 處 理

え
お

日本語	英語	中国語
遠方制御	remote control	yuǎn duān kòng zhì 遠端控制
エンボシング	embossing	tū xíng 凸形
エンボス	emboss	yā wén 壓紋
エンボス模様	embossment pattern	tū qǐ tú àn 凸起圖案
オイル フィルタ	oil filter	lú yóu qì 濾油器
オイルミスト	oil mist	yóu wù 油霧
応急措置	emergent measures	yīng jí cuò shī 應急措施
応差距離	hysteresis	chí zhì xiàn xiàng 遲滯現象
応答	response	huí yīng 回應
応答時間	response time	huí yīng shí jiān 回應時間
応答指定	response specification	huí yīng zhǐ dìng 回應指定
応答性	responsibility	huí yīng sù dù 回應速度
往復カム	reciprocating cam	wǎng fǎn tū lún 往返凸輪
応力	stress	yā lì 壓力
オートチューニング	auto tuning	zì dòng tiào shì 自動調適
オートチューニング応答性	auto tuning response	zì dòng tiào shì huí yīng 自動調適回應
オートチューニングモード	auto tuning mode	zì dòng tiào shì mó shì 自動調適模式
オートマチック	automatic	zì dòng 自動
オートメーション	automation	zì dòng huà 自動化
オートモード	auto mode	zì dòng mó shì 自動模式
オートロギング	auto logging	zì dòng jì lù 自動記錄
オーバーシュート	overshoot	guò chōng 過沖
オーバーフロー	overflow	yì liú 溢流
オーバーホール	overhaul	jǐn xiū 檢修
オーバーライド	override	fù gài 覆蓋
オーバーラップウィンドウ	overlap window	zhòng dié shì chuāng 重疊視窗
オーバーレンジ警告	range-over alarm	quán fàn wéi jǐng bào 全範圍警報
オーバーロード	overload	guò zài 過載
オーバシュート	overshoot	guò chōng 過沖
オーバシュート量補正	Overshoot amount compensation	guò chōng liàng bǔ cháng 過沖量補償
オーバヘッド時間	overhead time	é wài fù hé shí jiān 額外負荷時間
オーバボルテージカテゴリ	overvoltage category	guò diàn yā lèi bié 過電壓類別

お

日本語	英語	中国語
オーバライド	override	shī jiā diàn yā (sù dù xiàn zhì) 施 加 電 壓 (速 度 限 制)
オーバル歯車式流量計	oval gear type flow meter	du ō yuán chī lún liú liàng jì 橢 圓 齒 輪 流 量 計
オープン	open	kāi 開
オープン化	opening	kāi fàng 開 放
オープン完了信号	Open completion signal	kāi fàng wán chéng xùn hào 開 啓 完 成 訊 號
オープンコレクタ	open collector	kāi jí jí shì 開 集 極 式
オープンコレクタ回路	open-collector circuit	kāi jí jí shì diàn lù 開 集 極 式 電 路
オープンコレクタ出力	open-collector output	kāi jí jí shì shū chū 開 集 極 式 輸 出
オープンコレクタタイプ	open-collector type	kāi jí jí shì xíng 開 集 極 式 型
オープンコレクタ方式	open-collector system	kāi jí jí shì xì tǒng 開 集 極 式 系 統
オープン指示	open direction	kāi fàng zhǐ shì 開 放 指 示
オープン処理	open processing	kāi fàng chǔ lǐ 開 放 處 理
オープン方式	open method	kāi fàng fāng shì 開 放 方 式
オープンモード	open mode	kāi fàng mó shì 開 放 模 式
オープン要求信号	open request signal	kāi fàng qǐng qiú xùn hào 開 放 請 求 訊 號
オープンループ	open loop	kāi fàng huí quān 開 放 迴 圈
オープンループ制御	open loop control	kāi fàng huí quān kòng zhì 開 放 迴 圈 控 制
オーム	ohm	ōu mǔ 歐 姆
オーム計	ohmmeter	ōu mǔ jì 歐 姆 計
オールデジタル制御	all digital control	quán shù wèi kòng zhì 全 數 位 控 制
送り	feed	jìn gěi 進 給
送り現在値	current value of feed	mù qián jìn gěi zhí 目 前 進 給 値
送りネジ	feed adjustment bolt	jìn gěi diào zhěng luó shuān 進 給 調 整 螺 栓
押し出し	extrudate	yā chū xíng cái 壓 出 型 材
押ボタン スイッチ	push-button switch	àn niǔ shì kāi guān 按 鈕 式 開 關
オシレート制御	oscillation control	zhèn dàng kòng zhì 振 蕩 控 制
お墨付き	authorized, authorization	shòu quán , yàn zhèng 授 權 , 驗 證
汚染	pollution	wū rǎn 污 染
汚染物質	contaminants	wū rǎn wù 污 染 物
オファー	offer	bào jià 報 價
オフィス コンピュータ	office computer	bàn gōng yòng diàn nǎo 辦 公 用 電 腦
オブジェクト	object	dù xiàng 物 件

お

日本語	英語	中国語
オブジェクトスクリプト	object script	duì xiàng jī běn 物 件 腳 本
オプション	option	xuǎn xiàng 選 項
オプションEEPROMメモ리카セット	option EEPROM memory cassette	xuǎn gòu jiàn EEPROM jì yì tǐ kǎ xiá 選 購 件 EEPROM 記 憶 體 卡 匣
オプション異常	option error	xuǎn xiàng yì cháng 選 項 異 常
オプション機能ボード	option function board	xuǎn xiàng gōng néng bǎn 選 項 功 能 板
オプション出力端子状態	option output terminal status	xuǎn gòu jiàn shū chū duān zǐ zhuàng tài 選 購 件 輸 出 端 子 狀 態
オプションスロット	option slot	xuǎn gòu jiàn chā cáo 選 購 件 插 槽
オプション入力端子状態	option input terminal status	xuǎn gòu jiàn shū rù duān zǐ zhuàng tài 選 購 件 輸 入 端 子 狀 態
オプション品	optional item	xuǎn gòu jiàn 選 購 件
オプション保護カバー	option protective cover	xuǎn gòu jiàn bǎo hù gài 選 購 件 保 護 蓋
オプションメニュー	option menu	xuǎn xiàng xuǎn dàn 選 項 選 單
オプションユニット接続コネクタ	option module connector	xuǎn gòu jiàn mó zǔ lián jiē qì 選 購 件 模 組 連 接 器
オフセット	offset	wèi yí 位 移
オフセット・ゲイン設定回数	offset/gain setting count	wèi yí / zēng yì shè dìng cì shù 位 移 / 增 益 設 定 次 數
オフセット・ゲイン設定状態	offset/gain setting status	wèi yí / zēng yì shè dìng zhuàng tài 位 移 / 增 益 設 定 狀 態
オフセット・ゲイン設定状態信号	offset/gain setting status signal	wèi yí / zēng yì shè dìng zhuàng tài xùn hào 位 移 / 增 益 設 定 狀 態 訊 號
オフセット・ゲイン値	offset/gain value	wèi yí / zēng yì zhí 位 移 / 增 益 值
オフセット・ゲイン調整値指定	offset/gain adjusted value specification	wèi yí / zēng yì diào zhěng zhí zhǐ dìng 位 移 / 增 益 調 整 值 指 定
オフセットゲイン設定回数	Offset/gain setting count	wèi yí / zēng yì shè dìng cì shù 位 移 / 增 益 設 定 次 數
オフセット指定	Offset specification	zhǐ dìng wèi yí 指 定 位 移
オフセット設定状態	offset setting status	wèi yí shè dìng zhuàng tài 位 移 設 定 狀 態
オフセット設定モード	offset setting mode	wèi yí shè dìng mó shì 位 移 設 定 模 式
オフセット設定要求	offset setting request	wèi yí shè dìng qǐng qiú 位 移 設 定 請 求
オフセット値	offset value	wèi yí zhí 位 移 值
オフディレイ時間	off-delay time	duàn kāi yán chí shí jiān 斷 開 延 遲 時 間
オフディレイタイマ	off-delay timer	duàn kāi yán chí shí dìng shí qì 斷 開 延 遲 時 定 時 器
オフ電圧	off voltage	duàn kāi diàn yā 斷 開 電 壓
オフライン	offline	lí xiàn 離 線
オフラインオートチューニング	offline auto tuning	lí xiàn zì dòng diào shì 離 線 自 動 調 適
オフラインスイッチ	offline switch	lí xiàn kāi guān 離 線 開 關
オフラインテスト	offline test	lí xiàn cè shì 離 線 測 試
オペレータ	operator	zuò yè yuán 作 業 員

お

日本語	英語	中国語
オペレーティングシステム (OS)	Operating System (OS)	zuò yè xì tǒng (OS) 作 業 系 統 (OS)
オペレーティングマニュアル	operating manual	cāo zuò shǒu cè 操 作 手 冊
重み付き平均	weighting average	jiā quán píng jūn 加 權 平 均
親局	master	zhǔ zhàn 主 站
オリент運転	orientation operation	dìng xiàng yùn zhuǎn 定 向 運 轉
オリент完了	orientation completed	dìng xiàng wán chéng 定 向 完 成
オリент指令	orientation command	dìng xiàng zhǐ lìng 定 向 指 令
オリентステータス	orient status	dìng xiàng qíng kuàng 定 向 状 况
オリент制御	orientation control	dìng xiàng kòng zhì 定 向 控 制
オリентミス	orientation fault	dìng xiàng cuò wù 定 向 錯 誤
オリフィス	orifice	kǒng 孔
オルガン	organ	fēng qín 風 琴
卸	wholesale	pī fā 批 發
音圧レベル	sound pressure level	shēng yā jí 聲 壓 級
音響カップラ	sound coupler	shēng ǒu hé qì 聲 耦 合 器
音声出力ユニット	sound output module	shēng yīn shū chū mó zǔ 聲 音 輸 出 模 組
オンディレータイマ	on-delay timer	jiē tōng yán shí dìng shí qì 接 通 延 時 定 時 器
オンディレー動作	on-delay operation	jiē tōng yán shí zuò yè 接 通 延 時 作 業
オンデマンド	on-demand	yī xū qiú 依 需 求
オン電圧	on voltage	dǎo tōng diàn yā 導 通 電 壓
温度計	thermometer	wēn dù jì 溫 度 計
温度センサー	temperature sensor	wēn dù gǎn yīng qì 溫 度 感 應 器
温度調節器	TC, temperature controller	wēn dù tiào jié qì 溫 度 調 節 器
温度調節ユニット	temperature control module	wēn dù tiào jié mó zǔ 溫 度 調 節 模 組
温度特性	temperature characteristics	wēn dù tè xìng 溫 度 特 性
温度特定	temperature characteristics	wēn dù tè xìng 溫 度 特 性
温度入力ユニット	temperature input module	wēn dù shū rù mó zǔ 溫 度 輸 入 模 組
オンライン	online	xiàn shàng 線 上
オンラインオートチューニング	online auto tuning	xiàn shàng zì dòng tiào shì 線 上 自 動 調 適
オンライン自動復列	automatic online return	xiàn shàng zì dòng huī fù 線 上 自 動 恢 復
オンライン操作	online operation	xiàn shàng cāo zuò 線 上 操 作
オンラインテスト	online test	xiàn shàng cè shì 線 上 測 試

お
ー
が

日本語	英語	中国語
オンラインモード	online mode	xiàn shàng mó shì 線 上 模 式
オンラインモニタ	online monitor	xiàn shàng jiān shì qì 線 上 監 視 器
オンラインユニット交換	online module change	xiàn shàng mó zǔ gèng huàn 線 上 模 組 更 換
カーソル	cursor	yóu biāo 游 標
カードリーダー	card reader	dú kǎ qì 讀 卡 機
ガードモニタリング	guard monitoring	jiān cè qì 監 測 器
カーフ	kerf	qiē kǒu 切 口
外観	external appearance	wài guān 外 觀
回帰反射型	retro-reflective	huí guī fǎn shè xíng 回 歸 反 射 型
外径	outer diameter	wài jīng 外 徑
外形図	outline drawing	wài xíng tú 外 形 圖
外形寸法	dimensions	wài xíng chǐ cùn 外 形 尺 寸
開梱	unpacking	chāi fēng 拆 封
概算見積	estimate	yù suàn gū jià 預 算 估 價
開始	start	kāi shǐ 開 始
外字	custom character	zì dìng zì yuán 自 訂 字 元
回数	times	cì shù 次 數
回生	regeneration	zài shēng 再 生
回生オプション	Regenerative option	zài shēng xuǎn jiàn 回 生 配 選
回生抵抗器	regenerative resistor	zài shēng diàn zǔ qì 回 生 電 阻 器
回生負荷率	regenerative load ratio	zài shēng fù zài lǜ 回 生 負 載 率
回生ブレーキ	regenerative brake	zài shēng zhì dòng qì 回 生 制 動 器
回生ユニット	regeneration module	zài shēng dān yuán 回 生 單 元
回線	line	xiàn lù 線 路
改善率	improvement rate	gǎi shàn lǜ 改 善 率
解像度	resolution	jiě xī dù 解 析 度
外注品	purchased parts	jiā gòu jiàn 加 購 件
回転	rotation	xuán zhuǎn 旋 轉
回転子	rotor	zhuǎn zǐ 轉 子
回転スイッチ	rotating switch	xuán zhuǎn kāi guān 旋 轉 開 關
ガイドライン	guide line	dǎo yǐn xiàn 導 引 線
ガイドレーザ	guide laser	dǎo yǐn léi shè 導 引 雷 射

か

日本語	英語	中国語
開発	development	kāi fā 開 發
外部運転	external operation	wài bù cāo zuò 外 部 操 作
外部機器	external device	wài bù zhuāng zhì 外 部 装 置
外部故障	external failure	wài bù gù zhàng 外 部 故 障
外部故障診断	external troubleshooting	wài bù yí nán pái jiě 外 部 疑 難 排 解
外部故障診断ユニット	external failure diagnostics module	wài bù gù zhàng zhěn duàn mó zǔ 外 部 故 障 診 断 模 组
外部出力	external output	wài bù shū chū 外 部 輸 出
外部仕様書	functional specification	wài bù guī gé shū 外 部 規 格 書
外部トリガ	external trigger	wài bù chù fā qì 外 部 觸 發 器
外部入力	external input	wài bù shū rù 外 部 輸 入
外部配線	external wiring	wài bù bù xiàn 外 部 佈 線
外部表示ユニット	external display module	wài bù xiǎn shì mó zǔ 外 部 顯 示 模 组
外部要因	external factor	wài bù yīn sù 外 部 因 素
概要	overview	gài guān 概 觀
解列	disconnection	jiě chú lián jiē 解 除 連 接
回路	electrical circuit	diàn lù 電 路
回路構成	circuit structure	diàn lù jié gòu 電 路 結 構
回路図	ladder diagram	diàn lù tú 電 路 圖
カウンタ	counter	jì shù qì 計 數 器
カウンタ機能選択	Counter Function Selection	jì shù qì gōng néng xuǎn zé 計 數 器 功 能 選 擇
カウンタ機能選択モニタ	counter function selection monitor	jì shù qì gōng néng xuǎn zé jiān shì qì 計 數 器 功 能 選 擇 監 視 器
カウンタ形式	counter type	jì shù fāng shì 計 數 方 式
カウンタ形式モニタ	counter type monitor	jì shù fāng shì jiān shì qì 計 數 方 式 監 視 器
カウンタ値一致	counter value match	jì shù zhí yī zhì 計 數 值 一 致
カウンタ値小	counter value small	jì shù zhí xiǎo 計 數 值 小
カウンタ値大	counter value large	jì shù zhí dà 計 數 值 大
カウンタユニット	counter module	jì shù qì mó zǔ 計 數 器 模 组
カウント	count	jì shù 計 數
カウントイネーブル指令	count inable command	qǐ yòng jì shù zhǐ lìng 啓 用 計 數 指 令
カウント式	Count type	jì shù shì 計 數 式
カウント式原点復帰	count type home position return	jì shù shì yuán diǎn guī wèi 計 數 式 原 点 歸 位
カウント数	number of count	jì shù shù 計 數 數

か

日本語	英語	中国語
カウントソース選択	Count Source Selection	jì shù yuán xuǎn zé 計 數 源 選 擇
カウント値	count value	jì shù zhí 計 數 値
過回生	excessive regeneration	zài shēng diàn guò duō 再 生 電 過 多
価格折衝	price negotiation	jià gé xié shāng 價 格 協 商
化学的洗浄	chemical cleaning	huà xué qīng xǐ 化 學 清 洗
書込み	write	xiě rù 寫 入
かぎ針	crochet needle	gōu zhēn 鉤 針
可逆運転	reversible operation	kě nì yùn zhuǎn 可 逆 運 轉
可逆コンバータ	reversible converter	kě nì zhuǎn huàn qì 可 逆 轉 換 器
拡散反射型	diffuse-reflective	kuò sǎn fǎn shè xíng 擴 散 反 射 型
角周波数	angular frequency	jiǎo pín lǜ 角 頻 率
拡大図	enlarged view	fàng dà tú 放 大 圖
拡大表示	enlarged display	fàng dà xiǎn shì 放 大 顯 示
拡張子	extension	fù dǎng míng 副 檔 名
拡張ベースユニット	extension base module	kuò chōng jī bǎn mó zǔ 擴 充 基 板 模 組
角度	angle	jiǎo dù 角 度
確認	confirm	què rèn 確 認
確立	establishment	què lì 確 立
確率限界	limit of probability	jī lǜ xiàn zhì 機 率 限 制
確率変数	random variables	suí jī biàn shù 隨 機 變 數
下限	lower limit/bottom limit	xià xiàn 下 限
下限ストロークリミット	lower stroke limit	xià xiàn xíng chéng fàn wéi 下 限 行 程 範 圍
加減速	acceleration/deceleration	jiā jiǎn sù 加 減 速
加減速時間設定範囲外	acceleration/deceleration time setting out of range	jiā jiǎn sù shí jiān shè dìng chāo chū fàn wéi 加 減 速 時 間 設 定 超 出 範 圍
加減速方式	acceleration/deceleration method	jiā jiǎn sù fāng shì 加 減 速 方 式
下限リミットスイッチ	lower limit switch	xià xiàn xíng chéng fàn wéi kāi guān 下 限 行 程 範 圍 開 關
加工機	machinery	jiā gōng jī 加 工 機
かご形モータ	squirrel-cage motor	shǔ lóng shì mǎ dá 鼠 籠 式 馬 達
かご形誘導電動機	squirrel-cage induction motor	shǔ lóng shì gǎn yīng diàn dòng jī 鼠 籠 式 感 應 電 動 機
かご形誘導モータ	squirrel-cage induction motor	shǔ lóng shì gǎn yīng mǎ dá 鼠 籠 式 感 應 馬 達
火災	fire	huǒ zāi 火 災
華氏	°F	huá shì 華 氏

か

日本語	英語	中国語
下死点	bottom-dead-center	xià sǐ diǎn 下 死 點
かしめる	caulking	mǎo jiē 鉚 接
過剰在庫	excessive inventory	chāo é kù cún 超 額 庫 存
仮数部	mantissa	wěi shù bù fēn 尾 數 部 分
カスケード接続	cascade connection	chuàn lián lián jiē 串 聯 連 接
カスケードモード	cascade mode	chuàn lián mó shì 串 聯 模 式
ガスケット	gasket	diàn piàn 墊 片
ガススプリング	gas spring	qì yā dàn huáng 氣 壓 彈 簧
カスタマイズ性	customizability	kè zhì huà 客 製 化
カスタムLSI	custom LSI	dìng zhì dà xíng jī tǐ diàn lù 客 制 大 型 積 體 電 路
カスタム品	customized product	dìng zhì chǎn pǐn 客 制 產 品
化成処理	chemical conversion coating	huà chéng chù lǐ 化 成 處 理
画素	pixels	xiàng sù 像 素
仮想CPUユニット	virtual CPU module	xū nǐ CPU mó zǔ 虚 擬 CPU 模 組
画像形式	image format	tú xiàng gé shì 圖 像 格 式
加速時定数	Acceleration time constant	jiā sù shí jiān cháng shù 加 速 時 間 常 數
加速度	acceleration	jiā sù dù 加 速 度
加速トルク	Acceleration torque	jiā sù zhuǎn jù 加 速 轉 矩
型式	Model	jī xíng 機 型
型番	model number	xíng hào 型 號
形名	model	xíng hào míng 型 號 名
カッター	cutter	dāo jù 刀 具
カット電圧	cut-off voltage	jié zhǐ diàn yā 截 止 電 壓
カップリング	coupling	lián zhóu qì 連 軸 器
カテゴリワークスペース	category workspace	fēn lèi gōng zuò qū 分 類 工 作 區
過電圧	overvoltage	guò diàn yā 過 電 壓
過電流	over current	guò liú 過 流
過渡	transient	shùn tài 瞬 態
可とうケーブル	flexible cable	dàn xìng diàn lǎn 彈 性 電 纜
稼働時間	operation hours	yùn zhuǎn shí jiān 運 轉 時 間
可動範囲	Movable range	kě dòng fàn wéi 可 動 範 圍
稼働率	operating ratio	yùn zhuǎn lǜ 運 轉 率

か

日本語	英語	中国語
角縫い	corner stitching	jiǎo féng 角 縫
金型	metallic mold	mó jù 模 具
加熱	heating	jiā rè 加 熱
カバー取付けねじ	cover mounting screw	gài bǎn ān zhuāng luó sī 蓋 板 安 装 螺 絲
過負荷	overload	guò zǎi 過 載
過不足	overplus and shortage	guò shèng jí bù zú 過 剩 及 不 足
可変長	Variable length	kě biàn zhǎng dù 可 變 長 度
かま	hook	guō lú 鍋 爐
カム	cam	tū lún 凸 輪
カム曲線	cam curve	tū lún qū xiàn 凸 輪 曲 線
カム曲線特性値	cam curve characteristic value	tū lún qū xiàn tè zhēng zhí 凸 輪 曲 線 特 徵 值
カム軸	cam shaft	tū lún zhóu 凸 輪 軸
カムスイッチ	cam - operated switch	tū lún kāi guān 凸 輪 開 關
カムデータ	cam data	tū lún zī liào 凸 輪 資 料
カム方式	cam method	tū lún fāng shì 凸 輪 方 式
カメラ	camera	zhào xiàng jī 照 相 機
カメラケーブル	camera cable	zhào xiàng jī diàn lǎn 照 相 機 電 纜
カメラ増設ユニット	camera extension module	zhào xiàng jī kuò chōng mó zǔ 照 相 機 擴 充 模 組
カメラ電源	camera power supply	zhào xiàng jī diàn yuán 照 相 機 電 源
画面	screen	huà miàn 畫 面
下面図	bottom view	xià shì tú 下 視 圖
カラー処理	color processing	sè cǎi chǔ lǐ 色 彩 處 理
カラー濃淡処理	color shade-scale processing	sè cǎi nóng dàn chǔ lǐ 色 彩 濃 淡 處 理
仮規格	tentative standards	zàn dìng biāo zhǔn 暫 定 標 準
仮仕様	tentative specifications	zàn dìng guī gé 暫 定 規 格
ガルバノ	Galvano	diàn liú 電 流
ガルバノスキャナ	Galvano scanner	jiǎn liú jì shì sǎo miáo qì 檢 流 計 式 掃 描 器
カレンダー更新処理時間	calendar update processing time	rì lì gēng xīn chǔ lǐ shí jiān 日 曆 更 新 處 理 時 間
カレントディレクトリ	current directory	dāng qián mù lù 當 前 目 錄
カレントループ	current loop	diàn liú huí quān 電 流 迴 圈
間隔	space	jiān gé 間 隔
換気制御	ventilation control	huàn qì kòng zhì 換 氣 控 制

か
き

日本語	英語	中国語
環境	environment	huán jìng 環 境
勧告書	recommendations	jiàn yì shū 建 議 書
監視	monitoring	jiān shì 監 視
監視画面	monitor screen	jiān shì huà miàn 監 視 畫 面
監視時間	monitor time	jiān shì shí jiān 監 視 時 間
干渉領域	interference area	gān rǎo qū yù 干 擾 區 域
関数	function	hán shù 函 數
完成品	final Product	zhì chéng pǐn 製 成 品
慣性モーメント	moment of inertia	guàn xìng jǔ 慣 性 矩
乾燥炉	drying oven/Kiln	qián zào lú 乾 燥 爐
感電	electric shock	chù diàn 觸 電
感度	sensitivity	líng mǐn dù 靈 敏 度
管理外ユニット	non-controlled module	fēi kòng zhì mó zǔ 非 控 制 模 組
管理局	control station	kòng zhì zhàn 控 制 站
管理工程図	process flow chart for control	kòng zhì gōng xù liú chéng tú 控 制 工 序 流 程 圖
管理システム	management system	guǎn lǐ xì tǒng 管 理 系 統
管理者	manager	guǎn lǐ yuán 管 理 者
管理図	management diagram	guǎn lǐ tú 管 理 圖
管理水準	management level	guǎn lǐ céng jí 管 理 層 級
管理外れ	out of control	wèi guǎn lǐ 未 管 理
管理ユニット	controlled module	kòng zhì mó zǔ 控 制 模 組
完了	Completed	wán chéng 完 成
ギア	gear	chǐ lún 齒 輪
ギアバックラッシュ	gear backlash	chǐ lún chǐ xì 齒 輪 齒 隙
ギア比	Gear ratio	chǐ lún bǐ 齒 輪 比
キーウィンドウ	key window	jiàn pán shì chuāng 鍵 盤 視 窗
キーコードスイッチ	key code switch	jiàn mǎ kāi guān 鍵 碼 開 關
キー操作	key operation	àn jiàn cāo zuò 按 鍵 操 作
キープ アライブ回路	keep alive circuit	bǎo chí diàn lù 保 持 電 路
キーボード	keyboard	jiàn pán 鍵 盤
キーボード入力	keyboard entry	jiàn pán shù rù 鍵 盤 輸 入
キーワード	keyword	guān jiàn zì 關 鍵 字

04

日本語	英語	中国語
キーワード登録	keyword registration	guān jiàn zì dēng lù 關 鍵 字 登 錄
機械系	mechanical system	jī xiè xì tǒng 機 械 系 統
機械原点	mechanical origin	jī xiè yuán diǎn 機 械 原 點
機械指令	Machinery Directive	jī xiè zhǐ lìng 機 械 指 令
機械装置	machinery	jī xiè zhuāng zhì 機 械 裝 置
機械端	load side	jī xiè duān 機 械 端
規格品	standard product	biāo zhǔn chǎn pǐn 標 準 產 品
危険	dangerous	wēi xiǎn 危 險
危険物	dangerous goods	wēi xiǎn wù pǐn 危 險 物 品
危険物取扱基準	rules for handling dangerous materials	wēi xiǎn wù pǐn chù lǐ yuán zé 危 險 物 品 處 理 原 則
機種	model	jī zhǒng 機 種
機種切替	model changeover	jī zhǒng qiē huàn 機 種 切 換
期首在庫	initial inventory	qī chū kù cún 期 初 庫 存
基準軸速度	Reference axis speed	jī zhǔn zhóu sù dù 基 準 軸 速 度
基準値	reference value	cān kǎo zhí 參 考 值
基準点	reference point	jī zhǔn diǎn 基 準 點
基数	radix	jī shù 基 數
キズ検知	flaw detection	xiá cī zhēn cè 瑕 疵 偵 測
軌跡	Locus	guī jì 軌 跡
規定範囲	specified range	zhǐ dìng fàn wéi 指 定 範 圍
起動	start up	qǐ dòng 啓 動
起動条件	Start condition	qǐ dòng tiáo jiàn 啓 動 條 件
起動スイッチ	start-up switch	qǐ dòng kāi guān 啓 動 開 關
起動設定スイッチ	start-up setting switch	qǐ dòng shè dìng kāi guān 啓 動 設 定 開 關
起動速度	startup speed	qǐ dòng sù dù 啓 動 速 度
起動入力設定スイッチ	start-up input setting switch	qǐ dòng shù rù shè dìng kāi guān 啓 動 輸 入 設 定 開 關
輝度調整	change brightness	liàng dù diào zhěng 亮 度 調 整
機能	function	gōng néng 功 能
機能一覧	function list	gōng néng yī lǎn biǎo 功 能 一 覽 表
機能ユニット	function module	gōng néng mó zǔ 功 能 模 組
基板	substrate	diàn lù bǎn 電 路 板
基板実装	PC board implementation process	diàn lù bǎn ān zhuāng 電 路 板 安 裝

04

日本語	英語	中国語
基本回路	basic circuit	jī běn diàn lù 基 本 電 路
基本仕様書	system specification	jī běn guī gé shū 基 本 規 格 書
基本ベースユニット	main base module	zhǔ jī bǎn mó zǔ 主 基 板 模 組
基本ユニット	main module	zhǔ mó zǔ 主 模 組
期末在庫	ending inventory	qī mò kù cún 期 末 庫 存
ギヤードモータ	geared motor	chǐ lún mǎ dá 齒 輪 馬 達
逆起電力	counter-electromotive force	fǎn diàn dòng shì 反 電 動 勢
逆止弁	check valve	zhǐ huí fá 止 回 閥
逆相	reversed phase	fù xiāng 反 相
逆転	reverse rotation	fǎn zhuǎn 反 轉
逆動作	reverse action	fǎn xiàng dòng zuò 反 向 動 作
逆方向	negative direction	fǎn fāng xiàng 反 方 向
キャッシュメモリ	cache memory	kuài qǔ jì yì tǐ 快 取 記 憶 體
キャラクタ	character	zì yuán 字 元
キャラクタジェネレータ	character generator	zì yuán chǎn shēng qì 字 元 產 生 器
キャラクタゼネレータ	character generator	zì yuán chǎn shēng qì 字 元 產 生 器
キャラクタ部	character area	zì yuán qū 字 元 區
キャリア	carrier	zài bō 載 波
キャリア周波数	carrier frequency	zài bō pín lǜ 載 波 頻 率
キャリアバンド	carrier band	zài bō pín dài 載 波 頻 帶
キャリーフラグ	carry flag	jìn wèi qí biāo 進 位 旗 標
キャンセル	cancel	qǔ xiāo 取 消
給水源	water source	gòng shuǐ yuán 供 水 源
吸着	suction	xī fù 吸 附
吸着確認	confirmation of suction	xī fù què rèn 吸 附 確 認
給電	Power supply	diàn yuán gòng yīng 電 源 供 應
強アルカリ	strong alkali	qiáng jīǎn 強 鹼
強化プラスチック	reinforced plastics	qiáng huà sù jiāo 強 化 塑 膠
供給	supply	gòng yīng 供 應
競合メーカー	competitive opponent	jìng zhēng duì shǒu 競 爭 對 手
強酸性物質	strong acidic substances	qiáng suān xìng cái liào 強 酸 性 材 料
共振周波数	resonance frequency	gòng zhèn pín lǜ 共 振 頻 率

日本語	英語	中国語
行数	No. of lines	háng shù 行 數
強制終了	forced termination	qiáng zhì jié shù 強 制 結 束
強制出力	forced output	qiáng zhì shū chū 強 制 輸 出
強制停止	Forced stop	qiáng zhì tíng zhǐ 強 制 停 止
共通	common	gōng tōng 共 通
共通接地	common grounding	gōng tōng jiē dì 共 通 接 地
共通設定	common setup	gōng tōng shè dìng 共 通 設 定
共通設定データ	common setting data	gōng tōng shè dìng zī liào 共 通 設 定 資 料
強誘電体メモリ	FeRAM, ferroelectric random access memory	FeRAM, tiě diàn suí jī cún qǔ jì yì tǐ FeRAM 鐵 電 隨 機 存 取 記 憶 體
共用接地	shared grounding/joint grounding	gōng yòng jiē dì 共 用 接 地
許可	Allow	yǔn xǔ 允 許
局	station	zhàn 站
局数	Station count	zhàn shù 站 數
極数	pole number	jí shù 極 數
極性	polarity	jí xìng 極 性
極性反転	reversed polarity	fǎn jí xìng 反 極 性
局番	station No.	zhàn hào 站 號
局番切り換えスイッチ	change station No. switch	zhàn hào qiē huàn kāi guān 站 號 切 換 開 關
局番設定スイッチ	station No. setting switch	zhàn hào shè dìng kāi guān 站 號 設 定 開 關
許容回転数	Allowable speed	yǔn xǔ zhuǎn sù 允 許 轉 速
許容値	tolerance	róng xǔ zhí 容 許 值
許容範囲	permitted range	róng xǔ fàn wéi 容 許 範 圍
距離	distance	jù lí 距 離
距離設定型	fixed-distance	gù dìng jù lí 固 定 距 離
距離調整	adjust distance	diào zhěng jù lí 調 整 距 離
切換	switching	qiē huàn 切 換
切替スイッチ	selector(switch)	zhuǎn huàn kāi guān 轉 換 開 關
切欠け	notch	quē kǒu 缺 口
切目	incision	qiē kǒu 切 口
キロ	km	gōng lǐ 公 里
記録フォーマット	recording format	jì lù gé shì 記 録 格 式
キログラム	kg	qiān kè 千 克

き
く

日本語	英語	中国語
緊急スイッチ	emergency switch	jǐn jí kāi guān 緊 急 開 關
緊急停止	emergency stop	jǐn jí tíng zhǐ 緊 急 停 止
禁止	Disable	tíng yòng 停 用
近接	proximity	jìn jiē 近 接
近接スイッチ	proximity switch	jìn jiē kāi guān 近 接 開 關
金属	metal, metal object	jīn shǔ 金 屬
金属疲労	metal fatigue	jīn shǔ pí láo 金 屬 疲 勞
近点ドグ	limit switch for near point	jìn diǎn xiàn zhì kāi guān 近 点 限 制 開 關
均等	equalizing	jūn héng 均 衡
近傍通過	close passage/fly-by	fù jìn tōng guò 附 近 通 過
くし形配線カバー	comb-shaped wiring cover	shū xíng pèi xiàn gài bǎn 梳 型 配 線 蓋 板
組み立て	assembly	zǔ zhuāng 組 装
組立公差	fitting tolerance	zhuāng pèi gōng chà 組 装 公 差
組立図	assembly drawing	zhuāng pèi tú 装 配 圖
組立ライン	assembly line	zhuāng pèi xiàn 装 配 線
クライアント	client	yòng hù duān 用 戶 端
クライアント側	client side	yòng hù duān 用 戶 端
グラウンドスタッド	ground stud	jiē dì zhù 接 地 柱
クラス	class	děng jí 等 級
クラッチ	clutch	lí hé qì 離 合 器
クラッド	cladding	bāo céng 包 層
グラフ	graph	tú biǎo 圖 表
グラフィックオペレーションターミナル	Graphic Operation Terminal, GOT	tú xíng cāo zuò zhōng duān , GOT 圖 形 操 作 終 端 , GOT
グラフィックス表示	graphics display	tú xíng xiǎn shì 圖 形 顯 示
グラウンドループ	ground loop	jiē dì huí lù 接 地 迴 路
クランプ	clamp	gā qián 夾 鉗
クランプ金具	clamp fitting	gā jǐn yuán jiàn 夾 緊 元 件
クランプダイオード	clamp diode	qián wèi èr jí guǎn 鉗 位 二 極 管
クリア	clear	qīng chú 清 除
クリアモード	clear mode	qīng chú mó shì 清 除 模 式
クリーニング用フロッピーディスク	floppy disk for cleaning	qīng jié yòng ruǎn pán 清 潔 用 軟 盤
クリープ速度	creep speed	rú biàn (qián biàn) sù dù 蠕 變 (潛 變) 速 度

く
け

日本語	英語	中国語
クリープ防止軸受	anti-creep bearing	kàng rú biàn zhóu chéng 抗 蠕 變 軸 承
クリーンルーム	clean room	wú chén shì 無 塵 室
グリス	lubrication oil/grease	rùn huá yóu 潤 滑 油
クリック	click	àn yī xià 按 一 下
グリッド	grid	shān gé , zuò biāo fāng gé 栅 格 , 座 標 方 格
グループ指定	specified group	zhǐ dìng qún zǔ 指 定 群 組
グループ数	number of groups	qún zǔ shù 群 組 數
グレイコード	Gray code	gé léi mǎ 格 雷 碼
グレイアウト	grayout	huī sè wú xiào 灰 色 無 效
グレイ処理	Grayscale processing	huī jiē chù lǐ 灰 階 處 理
クレーン	Crane	diào chē 吊 車
クローズ	close	guān bì 關 閉
クローズ指示	close indication	guān bì zhǐ shì 關 閉 指 示
クローズ処理	close processing	guān bì chù lǐ 關 閉 處 理
クローズドループ制御	closed loop control	bì huí quān kòng zhì 閉 迴 圈 控 制
グローバルセクション	global section	quán yù qū duàn 全 域 區 段
グローバルデバイス	global device	quán yù zhuāng zhì 全 域 裝 置
グローバル変数	global variable	quán yù biàn liàng 全 域 變 量
クロスケーブル	crossing cable	jiāo chā wǎng xiàn 交 叉 網 線
クロック	clock	shí zhōng , zhōu bō pāi pín 時 鐘 , 周 波 拍 頻
クロック周波数	clock frequency	shí zhōng pín lǜ 時 鐘 頻 率
クロム酸	chromic acid	gè suān 鉻 酸
計器	metering instrument	jì liàng yí qì 計 量 儀 器
蛍光灯	fluorescent	yíng guāng dēng 螢 光 燈
警告	warning	jǐng gào 警 告
計算機リンクユニット	computer link module	diàn nǎo lián jié mó zǔ 電 腦 連 結 模 組
計算式	calculation formula	jì suàn gōng shì 計 算 公 式
傾斜	oblique (tilt)	qīng xié 傾 斜
形状	shape	wài xíng 外 形
係数	coefficient	xì shù 係 數
計数速度	counting speed	jì shù sù dù 計 數 速 度
計装	instrumentation	yí kòng 儀 控

け

日本語	英語	中国語
携帯電話	cellular phone, mobile phone	háng dòng diàn huà , shǒu jī 行 動 電 話 , 手 機
系統図	system diagram	xì tǒng tú 系 統 圖
警報	alarm	jǐng bào 警 報
経由	via	jīng yóu 經 由
ゲイン	gain	zēng yì 增 益
ゲイン切換え	gain switching	qiē huàn zēng yì 切 換 增 益
ゲインサーチ	Gain search	zēng yì sōu xún 增 益 搜 尋
ゲイン指定	Gain specification	zhǐ dìng zēng yì 指 定 增 益
ゲイン設定状態	gain setting status	zēng yì shè dìng zhuàng tài 增 益 設 定 状 態
ゲイン設定モード	gain setting mode	zēng yì shè dìng mó shì 增 益 設 定 模 式
ゲイン設定要求	gain setting request	zēng yì shè dìng qǐng qiú 增 益 設 定 請 求
ゲイン値	gain value	zēng yì zhí 增 益 値
ゲージ	gauge	cè liàng yí 測 量 儀
ゲージ圧	gauge pressure	cè liàng yā lì 測 量 壓 力
ゲージ圧力	gauge pressure	cè liàng yā lì 測 量 壓 力
ケース	case	wài ké 外 殼
ゲート	gate	zhā dào 閘 道
ゲートアレー	gate array	zhā dào zhèn liè 閘 道 陣 列
ゲートターンオフサイリスタ	gate turnoff thyristor	kě guān duàn zhā liú tǐ 可 關 斷 閘 流 體
ゲートバルブ	gate valve	zhā fá 閘 閥
ケーブル	cable	diàn lǎn 電 纜
ケーブルカッタ	cable cutter	diàn lǎn jiǎn 電 纜 剪
ケーブル仕様	cable specifications	diàn lǎn guī gé 電 纜 規 格
ケーブル線	cable	diàn lǎn xiàn 電 纜 線
ケガ	injury	shòu shāng 受 傷
桁	digit	wèi 位
桁数	digit count	wèi shù 位 數
結合	merge	hé bìng 合 併
結合ノイズ	coupling noise	ōu hé zá xùn 耦 合 雜 訊
結線図	connection diagram	jiē xiàn tú 接 線 圖
欠相	open phase	fēi quán xiāng 非 全 相
欠測	missing	wèi cè 未 測

けいげ

日本語	英語	中国語
欠品	faulty component	gù zhàng yuán jiàn 故 障 元 件
欠落	missing	qiàn quē 欠 缺
結露	dew formation	jié lù 結 露
下落試験	dropping test	luò dì cè shì 墜 落 測 試
ゲルタイム	gel time	jiāo hé shí jiān 凝 膠 測 試
現行品	current product	běn qī chǎn pǐn 本 期 產 品
現在値	present value (PV)	xiàn zhí (PV) 現 值 (PV)
現在位置	current position	mù qián wèi zhì 目 前 位 置
現在地	current location	mù qián suǒ zài dì 目 前 所 在 地
原材料	raw material	yuán cái liào 原 材 料
検査員	inspector	jī chá yuán 檢 查 員
研削	grinding	yán mó 研 磨
研削盤	grinding machine	mó chuáng 磨 床
原産地証明	certificate for original production place	yuán chǎn dì zhèng míng 原 産 地 證 明
減磁	demagnetization	xiǎo cí 消 磁
検収	acceptance test	yàn shōu 驗 收
検出	detected	zhēn cè chū 偵 測 出
検出器	encoder	zhēn cè qì 編 碼 器
検出器分解能	Encoder Resolution	zhēn cè qì jiě xī dù 編 碼 器 解 析 度
検出距離	detecting distance	zhēn cè jù lí 偵 測 距 離
検出領域	detection zone	zhēn cè qū 偵 測 區
原図	original diagram	yuán shǐ tú 原 始 圖
減速	deceleration	jiǎn sù 減 速
減速機	reducer	jiǎn sù jī 減 速 機
減速時定数	Deceleration time constant	jiǎn sù shí jiān cháng shù 減 速 時 間 常 數
減速比	speed-reduction rate	jiǎn sù bǐ 減 速 比
現地化	localization	běn dì huà 本 地 化
現地生産	local production	dāng dì shēng chǎn 當 地 生 産
現地調達率	local purchase rate	dāng dì cǎi gòu lǜ 當 地 採 購 率
限定反射型	definite-reflective	xiàn dìng fǎn shè xíng 限 定 反 射 型
原点	Home position	yuán diǎn 原 點
原点アドレス	HP address/home position address	yuán diǎn wèi zhǐ 原 點 位 址

げ
こ

日本語	英語	中国語
原点シフト量	home position shift distance	yuán diǎn yí wèi liàng 原 點 移 位 量
原点復帰	home position return	yuán diǎn fù guī 原 點 復 歸
原点復帰モード	home position return mode	yuán diǎn fù guī mó shì 原 點 復 歸 模 式
検討	discussion	tǎo lùn 討 論
現品	actual goods	xiàn huò 現 貨
現品調査	actual goods inspection	xiàn huò diào chá 現 貨 調 查
研磨盤	muller	mó chuáng 磨 床
弧	arc	hú 弧
コア	core	hé xīn 核 心
コイル	coil	xiàn quān 線 圈
高解像度	high-resolution	gāo jiě xī dù 高 解 析 度
高感度	high sensitivity	gāo líng mǐn dù 高 靈 敏 度
交換部品	replacement parts	gèng huàn líng jiàn 更 換 零 件
高輝度	high intensity	gāo liàng dù 高 亮 度
工業所有権	industrial right	gōng yè suǒ yǒu quán 工 業 所 有 權
工具	tool	gōng jù 工 具
光源	light source	guāng yuán 光 源
公差	tolerance	gōng chà 公 差
光軸	beam axis	guāng zhóu 光 軸
高周波	high frequency	gāo pín lǜ 高 頻 率
高周波形近接スイッチ	high frequency proximity	gāo pín jìn jiē kāi guān 高 頻 近 接 開 關
工順表	list of processes	gōng xù biǎo 工 序 表
工場出荷設定オフセット値	factory default setting offset value	chū chǎng yù shè wèi yí zhí 出 廠 預 設 位 移 值
工場出荷設定ゲイン値	factory default setting gain value	chū chǎng yù shè zēng yì zhí 出 廠 預 設 增 益 值
交信相手機器	external device	tōng xùn duì xiàng zhuāng zhì 通 訊 對 象 裝 置
交信データ	communication data	tōng xùn zī liào 通 訊 資 料
工数	working hours	gōng shí 工 時
校正	calibration	xiào zhǔn 校 準
合成	compose	hé chéng 合 成
高精細モード	fine mode	jīng qǐào mó shì 精 巧 模 式
合成速度	synthetic rate	hé chéng sù dù 合 成 速 度
構成マスター	component master	gòu chéng kòng zhì 主 要 構 成

日本語	英語	中国語
構造	structure	jié gòu 結 構
拘束	restriction	shù fù 限 制
高速	high-speed	gāo sù 高 速
高速回転	high speed revolution	gāo sù xuán zhuǎn 高 速 旋 轉
高速カウンタコンパレータ	high-speed counter comparator	gāo sù jì shù qì bǐ jiào qì 高 速 計 數 器 比 較 器
高速カウンタユニット	high speed counting module	gāo sù jì shù mó zǔ 高 速 計 數 模 組
高速サンプリング率	high-speed sampling rate	gāo sù qǔ yàng lǜ 高 速 取 樣 率
高速入力ユニット	high-speed input module	gāo sù shū rù mó zǔ 高 速 輸 入 模 組
高速リンクユニット	high-speed link module	gāo sù lián jié mó zǔ 高 速 連 結 模 組
交代制	shifting system	lún bān zhì 輪 班 制
高調波	harmonics	xié bō 諧 波
行程	stroke	háng chéng 行 程
工程管理	process control	gōng xù kòng zhì 工 程 管 理
工程図	process diagram	gōng xù tú 工 程 圖
高電圧	high voltage	gāo diàn yā 高 電 壓
光電管スイッチ	photoelectric tube switch	guāng diàn guǎn kāi guān 光 電 管 開 關
光電スイッチ	optoelectronic switch	guāng diàn kāi guān 光 電 開 關
購入検査	receiving inspection	dào huò jiǎn chá 到 貨 檢 查
購買仕様書	purchase specification	cǎi gòu guī gé shū 採 購 規 格 書
購買マニュアル	purchase manual	cǎi gòu shǒu cè 採 購 手 冊
合弁企業	joint-ventured enterprise	hé zī qǐ yè 合 資 企 業
効率	efficiency	xiào lǜ 效 率
交流	AC	jiāo liú 交 流
コーティング	coating	tú céng 塗 層
コード	code	dài mǎ 代 碼
コード種別	Code type	dài mǎ lèi xíng 代 碼 類 型
コード長	code length	dài mǎ zhǎng dù 代 碼 長 度
コールドスタート	cold start	lěng qǐ dòng 冷 啓 動
互換	compatibility	xiāng róng 相 容
互換性	compatibility	xiāng róng xìng 相 容 性
子局	slave station	cóng shǔ zhàn 從 屬 站
コギング	cogging	chǐ cáo 齒 槽

11-11

日本語	英語	中国語
誤組み付け	improper assembly	zǔ zhuāng cuò wù 組 裝 錯 誤
誤差	margin of error	wù chà 誤 差
誤差過大	Error excessive	wù chà guò dà 誤 差 過 大
ゴシック	gothic	hēi tǐ 黑 體
誤出力	incorrect output	cuò wù shū chū 錯 誤 輸 出
故障	failure	gù zhàng 故 障
コスト	cost	chéng běn 成 本
個性化	individuation	gè xìng huà 個 性 化
固定金具	fixing bracket	gù dìng zhī jià 固 定 支 架
固定子鉄心	stator core	dìng zǐ tiě xīn 定 子 鐵 芯
固定値	fixed value	gù dìng zhí 固 定 值
固定長	Fixed length	gù dìng zhǎng dù 固 定 長 度
固定ネジ	mounting screw	gù dìng luó sī 固 定 螺 絲
固定比率	fixed ratio	gù dìng bǐ lǜ 固 定 比 率
誤動作	malfunction	cuò wù dòng zuò 錯 誤 動 作
誤入力	incorrect input	cuò wù shū rù 錯 誤 輸 入
コネクション	connection	lián xiàn 連 線
コネクション情報	connection information	lián xiàn zī xùn 連 線 資 訊
コネクション数	number of connections	lián xiàn shù 連 線 數
コネクション番号	connection number	lián xiàn biān hào 連 線 編 號
コネクション別状態	Status of each connection	gè lián xiàn de zhuàng tài 各 連 線 的 狀 態
コネクションレス	connectionless	wú lián xiàn 無 連 線
コネクタ	connector	lián jiē qì 連 接 器
コネクタ/端子台変換ユニット	connector/terminal block converter module	lián jiē qì / duān zǐ tái zhuǎn huàn mó zǔ 連 接 器 / 端 子 台 轉 換 模 組
コネクタ/端子台変換ユニット用ケーブル	cable for connector/terminal block converter module	lián jiē qì / duān zǐ tái zhuǎn huàn mó zǔ yòng diàn lǎn 連 接 器 / 端 子 台 轉 換 模 組 用 電 纜
コネクタ固定ネジ	connector fixing screw	lián jiē qì gù dìng luó sī 連 接 器 固 定 螺 絲
コネクタ取付けネジ	connector screw	lián jiē qì ān zhuāng luó sī 連 接 器 安 裝 螺 絲
コネクタピン	connector pin	lián jiē qì zhēn jīǎo 連 接 器 針 腳
コネクタ部	connector part	lián jiē qì qū 連 接 器 區
コネクト側	connecting side	lián jiē duān 連 接 端
誤配線	incorrect wiring	cuò wù bù xiàn 錯 誤 佈 線
コピー	copy	fù zhì 複 製

日本語	英語	中国語
コピー元	copy source	fú zhì lái yuán 複製來源
コピー元データ一覧	copy source data list	fú zhì lái yuán zī liào liè biǎo 複製來源資料列表
コピー元プロジェクト	copy source project	fú zhì lái yuán zhuān àn 複製來源專案
個別	individual	dān gè 單個
コマンド	command	zhǐ lìng 指令
コマンド入力監視タイマ	command input monitoring timer	zhǐ lìng shū rù jiān shì jì shí qì 指令輸入監視計時器
ゴムハンマー	rubber hammer	xiàng jiāo chuí 橡膠錘
コメント	comment	zhù jiě 註解
コメントグループ	comment group	zhù jiě zǔ 註解組
コメントステートメント	comment statement	zhù jiě chén shù 註解陳述
コメント点数	number of comment points	zhù jiě shù 註解數
コメント入力	comment input	zhù jiě shū rù 註解輸入
コメント容量	comment capacity	zhù jiě róng liàng 註解容量
コモン	common	gōng gòng 公共
コモン構成	common configuration	gōng gòng zǔ tài 公共組態
コモン線	common line	gōng gòng xiàn 公共線
コモン端子	common terminal	gōng gòng duān zǐ 公共端子
コモン方式	wiring method for common	gōng gòng fāng shì 公共方式
コモンメモリ領域	common memory area	gōng gòng jì yì tǐ qū 公共記憶體區
コモンモード除去比	common mode rejection ratio	gòng mó yì zhì bǐ 共模抑制比
コモンモードノイズ	common mode noise	gòng mó zào xùn 共模噪訊
コリメートレンズ	collimator lens	zhǔn zhí tòu jìng 準直透鏡
コレクタ	collector	jí diàn jí 集電極
コロナ放電	corona discharge	diàn yūn fàng diàn 電暈放電
コンスタントスキャン	constant scan	gù dìng sǎo miáo 固定掃描
コンソール	console	zhǔ kòng tái 主控台
コンソール接続	console connection	lián jiē zhǔ kòng tái 連接主控台
コンダクタ	conductor	dǎo tǐ 導體
コンタクタ形電磁継電器	contactor type electromagnetic relay	jiē chù shì diàn cí jì diàn qì 接觸式電磁繼電器
コンテナアプリケーション	container application	róng qì yīng yòng chéng shì 容器應用程式
コンデンサ	condenser	diàn róng qì 電容器
コンデンサ運転形モータ	capacitor operation type motor	diàn róng yùn zhuǎn shì mǎ dá 電容運轉式馬達

日本語	英語	中国語
コンデンサ回生	capacitor regeneration	diàn róng qì zài shēng 電 容 器 再 生
コンデンサ帰還	capacitor feedback	diàn róng fǎn kuì 電 容 反 饋
コンデンサ始動	capacitor start	diàn róng qǐ dòng 電 容 啓 動
コンデンサバックアップ	capacitor backup	diàn róng qì bèi fèn 電 容 器 備 份
コンデンス縫い	condensed stitching	mì zhēn 密 針
コントラスト	contrast	duì bǐ 對 比
コントラスト調整	contrast setting	duì bǐ shè dìng 對 比 設 定
コントラスト調整メニュー	Contrast menu	duì bǐ tiào zhěng xuǎn dān 對 比 調 整 選 單
コントローラ	controller	kòng zhì qì 控 制 器
コントローラ内蔵型	controller-integrated type	kòng qì qì zhěng hé shì 控 器 器 整 合 式
コントロールI/O	control I/O	kòng zhì shū rù / shū chū 控 制 輸 入 / 輸 出
コントロール出力信号	control output signals	kòng zhì shū chū xùn hào 控 制 輸 出 訊 號
コントロールデータ	control data	kòng zhì zī liào 控 制 資 料
コントロールバルブ	control valve	kòng zhì fá 控 制 閥
コントロール範囲	controller value range	kòng zhì fàn wéi 控 制 範 圍
コントロール範囲 下限値	controller range lower	kòng zhì fàn wéi xià xiàn zhí 控 制 範 圍 下 限 値
コントロール範囲 上限値	controller range upper	kòng zhì fàn wéi shàng xiàn zhí 控 制 範 圍 上 限 値
コンバータ	converter	zhuǎn huàn qì 轉 換 器
コンバータ過負荷遮断(電子サーマル)	converter overload rejection (electronic thermal)	zhuǎn huàn qì guò zài tiào tuō (diàn zǐ rè guò zài bǎo hù) 轉 換 器 過 載 跳 脫 (電 子 熱 過 載 保 護)
コンバータ出力電圧	converter output voltage	zhuǎn huàn qì shū chū diàn yā 轉 換 器 輸 出 電 壓
コンバータ出力電圧ピーク値	converter output voltage peak value	zhuǎn huàn qì shū chū diàn yā fēng zhí 轉 換 器 輸 出 電 壓 峰 值
コンバータ動作中	converter is operating	zhuǎn huàn qì yùn zhuǎn zhōng 轉 換 器 運 轉 中
コンバータ部	converter part	zhuǎn huàn qì bù fèn 轉 換 器 部 分
コンバータモジュール	converter module	zhuǎn huàn qì mó zǔ 轉 換 器 模 組
コンパイル	compilation	biān yì 編 譯
コンパクトフラッシュカード	CF card	CF kǎ CF 卡
コンピュータレベル	computer level	diàn nǎo děng jí 電 腦 等 級
コンフィギュレータ	configurator	pèi zhì qì 配 置 器
コンプリメンタリ	complementary	hù bǔ 互 補
コンプレッサー	compressor	yā suō jī 壓 縮 機
コンベア	conveyor	shū sòng dài 輸 送 帶
梱包	packing	bāo zhuāng 包 裝

こ
さ

日本語	英語	中国語
コンポジットビデオ	composite video	fú hé shì xùn 複 合 視 訊
コンポジットビデオケーブル	composite video cable	fú hé shì xùn diàn lǎn 複 合 視 訊 電 纜
コンポジットビデオ信号	composite video signal	fú hé shì xùn xùn hào 複 合 視 訊 訊 號
サーキットプロテクタ	circuit protector	diàn lù bǎo hù qì 電 路 保 護 器
サージ	surge	làng yōng 突 波
サージアブソーバ	surge absorber	làng yōng xī shōu qì 突 波 吸 收 器
サージアブソーバー	surge absorber	làng yōng xī shōu qì 突 波 吸 收 器
サージ免疫 EN61000-4-5	Surge immunity EN61000-4-5	diàn yōng kàng rǎo dù EN liù yī líng líng líng - sì - wǔ 突 波 抗 擾 度 EN 6 1 0 0 0 - 4 - 5
サージ吸収素子	surge-absorber	làng yōng xī shōu yuán jiàn 浪 湧 吸 收 元 件
サージ吸収用ダイオード	surge absorbing diode	làng yōng xī shōu èr jí tǐ 突 波 吸 收 二 極 體
サージキラー	surge killer	diàn yōng yì zhì qì 突 波 抑 制 器
サージ電圧	surge voltage	làng yōng diàn yā 突 波 電 壓
サージ電圧抑制フィルタ	surge voltage suppression filter	làng yōng diàn yā yì zhì lǜ bō qì 突 波 電 壓 抑 制 濾 波 器
サージノイズ	surge noise	làng yōng zào xùn 突 波 雜 訊
サージング現象	surging phenomenon	làng yōng xiàn xiàng 突 波 現 象
サーバ	server	sì fú qì 伺 服 器
サーバ側	server side	sì fú qì duān 伺 服 器 端
サービス間隔時間	service interval time	fú wù kāi gé shí jiān 服 務 間 隔 時 間
サービス間隔測定ユニット	service interval measurement module	fú wù jiān gé cè liàng mó zǔ 服 務 間 隔 測 量 模 組
サービス処理	service processing	fú wù chù lǐ 服 務 處 理
サービス処理回数指定	(specified) service process execution amount	fú wù chù lǐ zhí xíng cì shù zhǐ dìng 服 務 處 理 執 行 次 數 指 定
サービス処理時間	service process time	fú wù chù lǐ shí jiān 服 務 處 理 時 間
サービス処理時間指定	(specified) service process time	fú wù chù lǐ shí jiān zhǐ dìng 服 務 處 理 時 間 指 定
サーボ	servo	sì fú 伺 服
サーボアラーム	Servo alarm	sì fú jǐng bào 伺 服 警 報
サーボアンプ	servo amplifier	sì fú kuò dà qì 伺 服 驅 動 器
サーボアンプ種別	servo amplifier type	sì fú kuò dà qì lèi xíng 伺 服 驅 動 器 類 型
サーボアンプ接続情報	servo amplifier connection data	sì fú kuò dà qì lián xiàn zī xùn 伺 服 擴 大 器 連 線 資 訊
サーボ応答性	servo response	sì fú huí yīng xìng 伺 服 回 應 性
サーボオフ	servo off	sì fú guān 伺 服 關
サーボオン	servo-on	sì fú kāi 伺 服 開
サーボオン信号	Servo ON signal	sì fú kāi xùn hào 伺 服 開 訊 號

24

日本語	英語	中国語
サーボ機構	servo-mechanism, servo-controller	sì fú jī gòu , sì fú kòng zhì qì 伺 服 機 構 , 伺 服 控 制 器
サーボ強制停止	servo forced stop	sì fú qiáng zhì tíng zhǐ 伺 服 強 制 停 止
サーボシステム	servo system	sì fú xì tǒng 伺 服 系 統
サーボ制御	servo control	sì fú kòng zhì 伺 服 控 制
サーボドライブユニット	servo drive module	sì fú qū dòng mó zǔ 伺 服 驅 動 模 組
サーボパラメータ	servo-parameter	sì fú cān shù 伺 服 參 數
サーボプログラム	servo program	sì fú chéng shì 伺 服 程 式
サーボモータ	servo-motor	sì fú mǎ dá 伺 服 馬 達
サーボモータ回転速度	servo motor speed	sì fú diàn jī zhuǎn sù 伺 服 電 機 轉 速
サーボユニット	servo module	sì fú mó zǔ 伺 服 模 組
サーボロック	servo lock	sì fú suǒ dìng 伺 服 鎖 定
サーマル異常	thermal error	rè wù chà 熱 誤 差
サーマルセンサ	thermal sensor	rè gǎn yīng qì 熱 感 應 器
サーマルプロテクタ	thermal protector	rè bǎo hù qì 熱 保 護 器
サーマルリレー	thermal relay	rè jì diàn qì 熱 繼 電 器
サーミスタ	thermistor	rè mǐn diàn zǔ 熱 敏 電 阻
サーミスタ校正状態切換スイッチ	thermistor calibration switch	rè mǐn diàn zǔ xiào zhǔn zhuàng tài qiē huàn kāi guān 熱 敏 電 阻 校 準 狀 態 切 換 開 關
差異	differences	chā yì 差 異
再起動	restart	zhòng xīn qǐ dòng 重 新 啓 動
サイクリック交信	cyclic communication	xún huán tōng xùn 循 環 通 訊
サイクリックデータ	cyclic data	xún huán zī liào 循 環 資 料
サイクリック転送	cyclic transmission	xún huán chuán sòng 循 環 傳 送
サイクリック伝送	cyclic transmission	xún huán chuán sòng 循 環 傳 送
サイクリック伝送周期	cyclic transmission cycle	xún huán chuán sòng zhōu qī 循 環 傳 送 週 期
サイクリック伝送処理時間	cyclic transmission processing time	xún huán chuán sòng chù lǐ shí jiān 循 環 傳 送 處 理 時 間
サイクリック伝送同期割込み	cyclic transmission synchronous interrupt	xún huán chuán sòng tóng bù zhōng duàn 循 環 傳 送 同 步 中 斷
サイクルタイム	cycle time	zhōu qī shí jiān 週 期 時 間
サイクル縫い	cycle sewing	xún huán féng 循 環 縫
サイクロイド曲線	cycloid curve	bǎi xiàn 擺 線
在庫	inventory	kù cún 庫 存
材質	material	cái zhì 材 質
最終	End	zuì zhōng 最 終

24

日本語	英語	中国語
最小値	Minimum value	zuì xiǎo zhí 最 小 值
最新エラーコード	Latest error code	zuì xīn cuò wù mǎ 最 新 錯 誤 碼
サイズ	size	chǐ cùn 尺 寸
最大回転速度	maximum speed	zuì dà zhuǎn sù 最 大 轉 速
最大設定局数	maximum number of set stations	zuì dà shè dìng zhàn shù 最 大 設 定 站 數
最大設定数	maximum number of settings	zuì dà shè dìng shù 最 大 設 定 數
最大値	maximum value	zuì dà zhí 最 大 值
最大パラメータ設定個数	maximum number of parameter settings	zuì dà cān shù shè dìng shù 最 大 參 數 設 定 數
最適化	optimization	zuì jiā huà 最 佳 化
再発防止	prevention of re-occurring	fáng zhǐ fù fā 防 止 復 發
再表示	refresh	gēng xīn 更 新
サイリスタ	thyristor	zhā liú tǐ 閘 流 體
サイリスタインバータ	thyristor inverter	zhā liú tǐ biàn pín qì 閘 流 體 變 頻 器
サイリスタ制御	thyristor control	zhā liú tǐ kòng zhì 閘 流 體 控 制
材料	material	cái liào 材 料
座金	washer	diàn quān 墊 圈
作業規程	operation regulations	zuò yè guī dìng 作 業 規 定
作業指導書	operation instructions	zuò yè zhǐ dǎo shū 作 業 指 導 書
作業台	operation platform	zuò yè píng tái 作 業 平 台
作業手順書	manual for operation	zuò yè chéng xù shū 作 業 程 序 書
作業標準	operation standard	zuò yè biāo zhǔn 作 業 標 準
作業領域	work area	gōng zuò qū 工 作 區
削除	delete	shān chú 刪 除
撮像素子	image pickup element	yǐng xiàng xié qǔ yuán jiàn 影 像 擷 取 元 件
差動	differential	chā dòng 差 動
作動距離	operating distance	cāo zuò jù lí 操 作 距 離
差動ラインドライバ方式	differential line driver system	chā dòng xiàn lù qū dòng qì fāng shì 差 動 線 路 驅 動 器 方 式
座標	coordinate	zuò biāo 座 標
座標軸	coordinate axes	zuò biāo zhóu 座 標 軸
サブ管理局	sub-control station	zǐ kòng zhì zhàn 子 控 制 站
サブコマンド	subcommand	zǐ zhǐ lìng 子 指 令
サブコントローラ	sub controller	fù zhù kòng zhì qì 輔 助 控 制 器

ㄙ

日本語	英語	中国語
サブシーケンスプログラム	subsequence program	zǐ shùn xù chéng shì 子 順 序 程 式
サブセット	restrictive setting for device	zǐ jí 子 集
サブセット条件	subset condition	zǐ jí tiáo jiàn 子 集 條 件
サブディレクトリ	subdirectory	zǐ mù lù 子 目 録
サブネットマスク	subnet mask	zǐ wǎng lù zhē zhào 子 網 路 遮 罩
サブネットマスクパターン	sub-net mask pattern/subnet mask pattern	zǐ wǎng lù zhē zhào mó shì 子 網 路 遮 罩 模 式
サブピクセル処理	sub-pixel processing	cì xiàng sù chǔ lǐ 次 像 素 處 理
サブルーチン	subroutine	fù chéng shì 副 程 式
サブルーチンコール	subroutine call	fù chéng shì hū jiào 副 程 式 呼 叫
サブルーチンプログラム	subroutine program	fù chéng shì 副 程 式
サブルーチンプログラムコール命令	subroutine program call instruction	fù chéng shì hū jiào zhǐ lìng 副 程 式 呼 叫 指 令
サブルーチン呼出し	subroutine call	fù chéng shì hū jiào 副 程 式 呼 叫
差分	difference	chā yì 差 異
サポート	support	zhī yuán 支 援
サポートルート	supported route	zhī yuán lù jīng 支 援 路 徑
サマリアラーム	summary alarm	zhāi yào jǐng bào 摘 要 警 報
サムチェック	sum check	hé xiào yàn 和 校 驗
サムチェックコード	sumcheck code	hé xiào yàn dài mǎ 和 校 驗 代 碼
サムネイル	thumbnail	suō tú 縮 圖
左右中央	horizontal center	shuǐ píng zhōng xīn 水 平 中 心
三角関数	trigonometric function	sān jiǎo hán shù 三 角 函 數
三角測距式	triangulation type	sān jiǎo cè liang xíng 三 角 測 量 型
産業廃棄物	industrial waste	gōng yè fèi liào 工 業 廢 料
三次元CAD	3-D cad	sān D lì tǐ CAD 3 D 立 體 CAD
三次元プリンタ	3-D printer	sān D lì tǐ yìn biǎo jī 3 D 立 體 印 表 機
三相モータ	three-phase motor	sān xiāng mǎ dá 三 相 馬 達
酸素ガス	oxygen gas	yǎn qì 氧 氣
暫定規格	temporary standard	lín shí biāo zhǔn 臨 時 標 準
サンプリング	sampling	qǔ yàng 取 樣
サンプリング回数	sampling times	qǔ yàng cì shù 取 樣 次 數
サンプリングカウント値	sampling count value	qǔ yàng jì shù zhí 取 樣 計 數 值
サンプリングカウント値オーバーフロー	Sampling count value overflow	qǔ yàng jì shù zhí yì chū 取 樣 計 數 值 溢 出

さし

日本語	英語	中国語
サンプリング時間	sampling time	q ŭ y à n g sh í ji ā n 取 樣 時 間
サンプリング周期	sampling period	q ŭ y à n g zh ō u q ī 取 樣 週 期
サンプリング処理	sampling processing	q ŭ y à n g ch ù l ĭ 取 樣 處 理
サンプリング値	sampling value	q ŭ y à n g zh í 取 樣 值
サンプリングトレース	sampling trace	q ŭ y à n g zh u ī z ō n g 取 樣 追 蹤
サンプリングトレース完了	trace completed	q ŭ y à n g zh u ī z ō n g w á n ch é n g 取 樣 追 蹤 完 成
サンプリングトレース準備	trace start	q ŭ y à n g zh u ī z ō n g zh ū n b è i 取 樣 追 蹤 準 備
サンプリングトレースファイル	sampling trace file	q ŭ y à n g zh u ī z ō n g d à n g à n 取 樣 追 蹤 檔 案
サンプリング抜き取り	sampling	su í j ī q ŭ y à n g 隨 機 取 樣
サンプル印字	sample marking	y à n g p ĩ n y ĩ n z ì 樣 品 印 字
サンプル作成	sample making	y à n g p ĩ n zh ì zu ò 樣 品 製 作
サンプルプログラム	sample program	q ŭ y à n g ch é n g sh ì 取 樣 程 式
仕上げ	finishing and forming	ji ā g ō n g ch é n g x í n g 加 工 成 形
シアリング	shearing	qi ē du à n 切 斷
シーケンサ	PLC	k ě bi ā n ch é n g k ò n g zh ì q ì 可 程 式 控 制 器
シーケンサCPU	programmable controller CPU	k ě bi ā n ch é n g k ò n g zh ì q ì CPU 可 程 式 控 制 器 CPU
シーケンサCPUユニット	programmable controller CPU module	k ě bi ā n ch é n g k ò n g zh ì q ì CPU m ó z ū 可 程 式 控 制 器 CPU 模 組
シーケンサ側I/F	PLC side I/F	PLC du ā n ji ē k ō u PLC 端 接 口
シーケンサ言語	programmable controller language	PLC y ū y án PLC 語 言
シーケンサ固定台	fixed stand of programmable controller	PLC g ù d ì n g tái PLC 固 定 台
シーケンサシステム	programmable controller system	k ě bi ā n ch é n g k ò n g zh ì q ì xì t ō n g 可 編 程 控 制 器 系 統
シーケンサ受信データエリア	Programmable controller receive data area	PLC ji ē sh ō u z ĭ liào q ū PLC 接 收 資 料 區
シーケンサ指令	programmable controller command	k ě bi ā n ch é n g k ò n g zh ì q ì zh ĭ l ĩ n g 可 程 式 控 制 器 指 令
シーケンサ電源	programmable controller power supply	k ě bi ā n ch é n g k ò n g zh ì q ì di à n y u á n g ō n g y ĩ n g q ì 可 程 式 控 制 器 電 源 供 應 器
シーケンサに対する割付	programmable controller assignment	k ě bi ā n ch é n g k ò n g zh ì q ì f è n p è i 可 程 式 控 制 器 分 配
シーケンサネットワーク	programmable controller network	PLC w ā n g l ù PLC 網 路
シーケンサ本体	programmable controller main unit	PLC zh ū t ĭ PLC 主 體
シーケンサレディ	programmable controller ready	k ě bi ā n ch é n g k ò n g zh ì q ì ji ù x ū 可 程 式 控 制 器 就 緒
シーケンシャルファン	sequential fan	li án x ù f ē n sh à n 連 續 風 扇
シーケンシャルファンクションチャート	sequential function chart	sh ū n x ù g ō n g né n g tú 順 序 功 能 圖
シーケンス回路	sequential circuit	x ū xi à n g di à n l ù 序 向 電 路
シーケンスコントローラ	sequence controller	x ū xi à n g k ò n g zh ì q ì 序 向 控 制 器

しーじ

日本語	英語	中国語
シーケンスシステム	sequence system	xù xiàng xì tǒng 序 向 系 統
シーケンス図	sequence diagram	shùn xù bǐ āo 順 序 表
シーケンススキャン	sequence scan	shùn xù sǎo miáo 順 序 掃 描
シーケンススキャンタイム	sequence scan time	shùn xù sǎo miáo shí jiān 順 序 掃 描 時 間
シーケンス制御	sequence control	shùn xù kòng zhì 順 序 控 制
シーケンス制御言語	(programming language for) sequence control	shùn xù kòng zhì chéng shì yǔ yán 順 序 控 制 程 式 語 言
シーケンス蓄積時間測定	sequence accumulation time measurement	shùn xù lèi jì shí jiān cè liàng 順 序 累 計 時 間 測 量
シーケンスプログラム	sequence program	shùn xù chéng shì 順 序 程 式
シーケンス命令	sequence instruction	shùn xù zhǐ lìng 順 序 指 令
シート長	Sheet length	zhǐ zhāng zhǎng dù 紙 張 長 度
シーム機	seam machine	shé biān jī 折 邊 機
シーム溶接	seam welding	mǎo hàn 鉚 焊
シールド	shield	zhē bì 遮 蔽
シールドケーブル	shield cable	zhē bì diàn lǎn 遮 蔽 電 纜
シールド線	shielded wire	zhē bì xiàn 遮 蔽 線
シールドタイプ	shielded type	mái rù xíng 埋 入 型
シールド端子 (SLD)	shield terminal (SLD)	zhē bì duān zǐ (SLD) 遮 蔽 端 子 (SLD)
仕入れ	purchase	cǎi gòu 採 購
シェーディング補正	shading adjustment	míng àn dù tiáo jié 明 暗 度 調 節
仕掛品	semi-manufactured-product	bàn chéng pǐn 半 成 品
四角形	rectangle	jǔ xíng 矩 形
磁気	magnetic	cí lì 磁 力
色温度	color temperature	sè wēn 色 温
色差	color difference	sè chà 色 差
自局	host station	běn zhàn 本 站
軸	axis	zhóu 軸
ジグ(治具)	jig	gā jù 夾 具
ジグザグ結線	zigzag connection	zhī zì lián jiē xiàn 之 字 連 接 線
シグナルフロー	signal flow	xùn hào liú chéng 訊 號 流 程
シグナルフローメモリ	signal flow memory	xùn hào liú chéng jì yì tǐ 訊 號 流 程 記 憶 體
自己診断	self-diagnosis	zì wǒ zhěn duàn 自 我 診 斷
自己診断一覧	self-diagnostic list	zì wǒ zhěn duàn liè biǎo 自 我 診 斷 列 表

じし

日本語	英語	中国語
自己保持	self-holding	zì bǎo 自 保
自己保持回路	self-holding circuit	zì bǎo diàn lù 自 保 電 路
磁石	magnet	cí tiě 磁 鐵
次数	degree	cì shù 次 數
システム	system	xì tǒng 系 統
システム マネジメント	system management	xì tǒng guǎn lǐ 系 統 管 理
システム・ダウン	system down	xì tǒng dāng jī 系 統 當 機
システムLSI	system LSI	xì tǒng dà xíng jī tǐ diàn lù 系 統 大 型 積 體 電 路
システムエリア	restricted system area/system area	xì tǒng qū 系 統 區
システム環境	system environment	xì tǒng huán jìng 系 統 環 境
システム管理者	system manager	xì tǒng guǎn lǐ yuán 系 統 管 理 員
システム管理ユニット	system control module	xì tǒng kòng zhì mó zǔ 系 統 控 制 模 組
システム切替え	system switching	xì tǒng qiē huàn 系 統 切 換
システム構成	system configuration	xì tǒng zǔ tài 系 統 組 態
システム構成機器	system configuration device	xì tǒng zǔ tài zhuāng zhì 系 統 組 態 裝 置
システム情報エリア	system information area	xì tǒng zī xùn qū 系 統 資 訊 區
システム設計	system design	xì tǒng shè jì 系 統 設 計
システム設計回路例	system design circuit example	xì tǒng shè jì diàn lù fàn lì 系 統 設 計 電 路 範 例
システム全体	entire system	xì tǒng zhěng tǐ 系 統 整 體
システムダウン	system down	xì tǒng dāng jī 系 統 當 機
システム立上げ	system start-up	xì tǒng qǐ dòng 系 統 啓 動
システムデータ	system data	xì tǒng zī liào 系 統 資 料
システムプロテクト	system protection	xì tǒng bǎo hù 系 統 保 護
システムプロテクトスイッチ	system protect switch	xì tǒng bǎo hù kāi guān 系 統 保 護 開 關
システムメモリ	system memory	xì tǒng jì yì tǐ 系 統 記 憶 體
システムモニタ	system monitor	xì tǒng jiān shì qì 系 統 監 視 器
システム割込みポイント	system interrupt pointer	xì tǒng zhōng duàn zhǐ biāo 系 統 中 斷 指 標
磁性金属	ferrous-metal	cí xìng jīn shǔ 磁 性 金 屬
自然対数	natural logarithm	zì rán duì shù 自 然 對 數
下糸	bobbin thread	dǐ xiàn 底 線
下請け業者	sub-contractor (Contractor)	zhuǎn bāo shāng 轉 包 商
しつけ	basting	cū féng 粗 縫

じし

日本語	英語	中国語
実行	execute	zhí háng 執行
実効値	effective value	yǒu xiào zhí 有效值
実効負荷率	Effective load ratio	yǒu xiào zǎi hé bǐ 有效載荷比
実際原価	practical cost	shí jì chéng běn 實際成本
実在庫	practical inventory	shí jì kù cún 實際庫存
実数	real number	shí shù 實數
実寸法	practical size	shí jì chǐ cùn 實際尺寸
実測	actual measurement	shí jì cè liàng 實際測量
質量	mass	zhì liàng 質量
実力値	actual service value	shí jì shǐ yòng zhí 實際使用值
始動	start	qǐ dòng 啟動
自動運転	auto-run	zì dòng yùn zhuǎn 自動運轉
自動化	automation	zì dòng huà 自動化
始動完了	starting completion	qǐ dòng wán chéng 啟動完成
自動生成	auto-generation	zì dòng shēng chéng 自動生成
始動電流	starting current	qǐ dòng diàn liú 啟動電流
始動トルク	starting torque	qǐ dòng zhuǎn jǔ 啟動轉矩
自動復列	auto-replication	zì dòng huī fù 自動恢復
自動補正	auto correction	zì dòng bǔ cháng 自動補償
自動保存	auto-backup	zì dòng bèi fèn 自動備份
シフト	shift	yí wèi 移位
シフトコード	shift code	yí wèi mǎ 移位碼
シフト命令	shift instruction	yí wèi zhǐ lìng 移位指令
シミュレーション	simulation	mó nǐ 模擬
シミュレーションアンサ時間	simulation answer period	mó nǐ yīng dá shí jiān 模擬應答時間
シミュレーションスイッチ	simulation switch	mó nǐ kāi guān 模擬開關
シミュレーションソフトウェア	simulation software	mó nǐ ruǎn tǐ 模擬軟體
シミュレーションモード	simulation mode	mó nǐ mó shì 模擬模式
シミュレーションユニット	simulation module	mó nǐ mó zǔ 模擬模組
シミュレータ	simulator	mó nǐ qì 模擬器
シミュレータノイズ	simulator noise	mó nǐ qì zào xùn 模擬器噪訊
締付けトルク	tightening torque	niǔ jǐn zhuǎn jǔ 扭緊轉矩

しーじ

日本語	英語	中国語
シャーシ	chassis	dǐ pán 底 盤
遮断器	breaker	duàn lù qì 斷 路 器
ジャッキ	jack	qiān jīn dǐng 千 斤 頂
ジャック	plug	chā tóu 插 頭
ジャックソケット	jack socket	chā zuò 插 座
シャフト	shaft	zhóu 軸
シャヘイパターン	shielding pattern	zhē bì lèi xíng 遮 蔽 類 型
遮へい板	shielding plate	zhē bì bǎn 遮 蔽 板
ジャンプ	jump	tiào zhuǎn 跳 轉
ジャンプ回路	jump circuit	tiào zhuǎn diàn lù 跳 轉 電 路
周囲温度	ambient temperature	huán jìng wēn dù 環 境 溫 度
周囲環境	surrounding environment	zhōu wéi huán jìng 周 圍 環 境
周囲湿度	ambient humidity	huán jìng shī dù 環 境 濕 度
周期	cycle	zhōu qī 週 期
収縮	shrink	shōu suō 收 縮
重心	center-of-gravity	zhòng xīn 重 心
集積回路	IC, integrated circuit	IC, jī tǐ diàn lù IC, 積 體 電 路
集積密度	integration density	jī tǐ mì dù 積 體 密 度
従節	follower	cóng dòng jiàn 從 動 件
終端抵抗	terminating resistor	zhōng duān diàn zǔ 終 端 電 阻
終端抵抗設定スイッチ	terminating resistor setting switch	zhōng duān diàn zǔ shè dìng kāi guān 終 端 電 阻 設 定 開 關
終端抵抗選択スイッチ	terminating resistor selection switch	zhōng duān diàn zǔ xuǎn zé kāi guān 終 端 電 阻 選 擇 開 關
充電	charging	chōng diàn 充 電
周波数	frequency	pín lǜ 頻 率
周波数設定器	frequency setter	pín lǜ shè dìng qì 頻 率 設 定 器
周波数設定信号	frequency setting signal	pín lǜ shè dìng xùn hào 頻 率 設 定 訊 號
周波数設定値	frequency setting value	pín lǜ shè dìng zhí 頻 率 設 定 値
周波数設定分解能	frequency setting resolution	pín lǜ shè dìng jiě xī dù 頻 率 設 定 解 析 度
周辺機器接続ユニット	Peripheral connection module	wài jiē mó zǔ 外 接 模 組
修理	repair	xiū lǐ 修 理
終了	exit/end	tuì chū / jié shù 退 出 / 結 束
重量	weight	zhòng liàng 重 量

日本語	英語	中国語
主回路	main circuit	zhǔ diàn lù 主 電 路
主回路電源	main circuit power supply	zhǔ diàn lù diàn yuán gòng yīng qì 主 電 路 電 源 供 應 器
縮小表示	zoom out view	suō xiǎo xiǎn shì 縮 小 顯 示
受光素子	light-receiving element	guāng jiē shōu yuán jiàn 光 接 收 元 件
受光レンズ	receiver lens	jiē shōu tòu jìng 接 收 透 鏡
主軸	spindle	zhǔ zhóu 主 軸
授受	communication	shōu fā 收 發
受信	receive	jiē shōu 接 收
受信レベル	fiduciary level	jiē shōu diàn píng 接 收 電 平
主スイッチ	main switch	zhǔ kāi guān 主 開 關
主制御素子	main control element	zhǔ kòng zhì yuán jiàn 主 控 制 元 件
主接点	main contact	zhǔ jiē diǎn 主 接 點
主速設定箱	principal velocity setting box	zhǔ sù shè dìng xiāng 主 速 設 定 箱
受注組立て	assembly to the order	dìng dān zǔ zhuāng 訂 單 組 裝
受注処理	order processing	dìng dān chǔ lǐ 訂 單 處 理
受注生産	production to the order	dìng dān shēng chǎn 訂 單 生 産
出荷	ex-factory	chū chǎng 出 廠
出荷検査	shipping inspection	chū chǎng jiǎn chá 出 廠 檢 査
出庫	delivery/load	fā huò 發 貨
出庫伝票	outgoing stock list	fā huò dān 發 貨 單
出力	output	shū chū 輸 出
手動スイッチ	manual switch	shǒu dòng kāi guān 手 動 開 關
手動パルサ	manual pulsar	shǒu dòng mài chōng chǎn shēng zhuāng zhì 手 動 脈 衝 産 生 装 置
手動復列	manual reset	shǒu dòng huī fù 手 動 恢 復
種別	Type	lèi xíng 類 型
寿命	life	shòu mìng 壽 命
寿命検出電源ユニット	Life detection power supply module	shòu mìng zhēn cè diàn yuán gòng yīng mó zǔ 壽 命 偵 測 電 源 供 應 模 組
寿命試験	test of operation life	shǐ yòng shòu mìng cè shì 使 用 壽 命 測 試
シュメツ	Schmetz needle	lán shī zhēn 藍 獅 針
種類	type	lèi xíng 類 型
準拠規格	compliance standards	fú hé biāo zhǔn 符 合 標 準
瞬時許容回転速度	permissible instantaneous speed	shùn shí yǔn xǔ zhuǎn sù 瞬 時 允 許 轉 速

し

日本語	英語	中国語
瞬時停電	temporary power shutdown	shùn shí tíng diàn 瞬 時 停 電
瞬時発生トルク	instantaneously occurring torque	shùn jiān fā shēng zhuǎn jǔ 瞬 間 發 生 轉 矩
準尖頭値	quasi-peak value	zhǔn fēng zhí 準 峰 値
ジョイントボックス	joint box	jiē xiàn hé 接 線 盒
仕様	specification	guī gé 規 格
使用一覧	list	yī lǎn biǎo 一 覽 表
使用環境	operating environment	cāo zuò huán jìng 操 作 環 境
衝撃	shock	chōng jī 衝 擊
衝撃試験	impact test/shock test	chōng jī cè shì 衝 擊 測 試
上限ストロークリミット	upper stroke limit	shàng xiàn háng chéng fàn wéi 上 限 行 程 範 圍
条件設定スイッチ	condition setting switch	tiáo jiàn shè dìng kāi guān 條 件 設 定 開 關
上限リミットスイッチ	upper limit switch	shàng xiàn háng chéng fàn wéi kāi guān 上 限 行 程 範 圍 開 關
詳細エラーコード	detail error code	xiáng xì cuò wù mǎ 詳 細 錯 誤 碼
上死点	top dead center/top dead point	shàng sǐ diǎn 上 死 點
使用周囲温度	ambient temperature	huán jìng wēn dù 環 境 溫 度
使用周囲照度	ambient light	huán jìng zhào dù 環 境 照 度
仕様書	specifications	guī gé shū 規 格 書
焼損	burnout	shāo sǔn 燒 損
使用ディスク	applicable disk	shì yòng cí dié 適 用 磁 碟
省配線	wire saving	jié shěng pèi xiàn 節 省 配 線
消費電流	current consumption	xiāo hào diàn liú 消 耗 電 流
消費電力	power consumption	xiāo hào diàn liàng 消 耗 電 量
情報	information	zī xùn 資 訊
情報ユニット	communication module	zī xùn mó zǔ 資 訊 模 組
商用運転	commercial operation	shāng yòng zuò yè 商 用 作 業
商用電源	commercial power supply	shāng yòng diàn yuán gòng yīng qì 商 用 電 源 供 應 器
使用用途設定エリア	application setting area	yīng yòng yòng tú shè dìng qū 應 用 用 途 設 定 區
省力化	labor saving	shěng lì huà 省 力 化
ショート	short, short circuit	duǎn lù 短 路
ショールーム	showroom	zhǎn shì jiān 展 示 間
初期化	initialization	chū shǐ huà 初 始 化
初期値	initial value	chū shǐ huà zhí 初 始 化 値

じーし

日本語	英語	中国語
ジョグ	jog	bù jìn 步 進
助走長	approach length	zhù pǎo zhǎng dù 助 跑 長 度
所要量計算	calculation of demand	xū qiú jì suàn 需 求 計 算
処理サイクル	process cycle	chù lǐ zhōu qī 處 理 週 期
シリアル	serial	chuàn háng 串 行
シリアル/USB接続	serial/USB connection	chuàn háng / USB lián jiē 串 行 / USB 連 接
シリアルNo	serial No.	xù hào 序 號
シリアルNo. 表示板	serial number display	xù hào xiǎn shì bǎn 序 號 顯 示 板
シリアルNo. 表示部	serial number display section	xù hào xiǎn shì bù fèn 序 號 顯 示 部 分
シリアルインタフェース	serial interface	chuàn háng jiè miàn 串 行 介 面
シリアルコミュニケーションユニット	serial communication module	chuàn háng tōng xùn mó zǔ 串 行 通 訊 模 組
シリアル通信	serial communication	chuàn háng tōng xùn 串 行 通 訊
シリアル通信CPUユニット接続	serial communication CPU module connection	chuàn háng tōng xùn CPU mó zǔ lián jiē 串 行 通 訊 CPU 模 組 連 接
シリアル通信ユニット	serial communication module	chuàn háng tōng xùn mó zǔ 串 行 通 訊 模 組
シリアル伝送	serial transmission	chuàn háng chuán shū 串 行 傳 輸
シリアル表示板	serial number plate	xù hào xiǎn shì bǎn 序 號 顯 示 板
シリアルポート	serial port	xù liè bù 序 列 埠
シリーズレギュレータ	series regulator	chuàn háng wěn yā qì 串 行 穩 壓 器
シリコン グリス	silicon grease	xī zhī 矽 脂
シリコン コンデンサ	silicon capacitor	xī diàn róng qì 矽 電 容 器
シリコン トランジスタ	silicon transistor	xī diàn jīng tǐ 矽 電 晶 體
シリコン ニス	silicon varnish	xī jiāo 矽 膠
シリコン ラバー	silicon rubber	xī xiàng jiāo 矽 橡 膠
シリコンウェーハ	silicon wafer	xī jīng yuán 矽 晶 圓
シリコン樹脂	silicon resin	xī shù zhī 矽 樹 脂
シリコン制御整流素子	silicon-controlled rectifier (SCR)	xī kòng zhěng liú qì (SCR) 矽 控 整 流 器 (SCR)
シリコン双方向性制御整流素子	bidirectional silicon controlled rectifier	shuāng xiàng xī kòng zhěng liú qì 雙 向 矽 控 整 流 器
シリコンダイヤフラム式	silicon diaphragm type	xī mó piàn xíng 矽 膜 片 型
シリンダ	cylinder	qì gāng 汽 缸
シルク	silk	sī wǎng 絲 網
シンク/ソース	sink/source type	jí jí / yuán jí 汲 極 / 源 極
シンク・ソース切換えスイッチ	sink/source selection switch	jí jí / yuán jí qiē huàn kāi guān 汲 極 / 源 極 切 換 開 關

し
す

日本語	英語	中国語
シンク出力	sink output	jí jí shū chū 汲 極 輸 出
シンクタイプ	sink type	jí xíng 汲 型
シンクタイプ出力ユニット	sink type output module	jí xíng shū chū mó zǔ 汲 型 輸 出 模 組
シンク入出力インタフェース	sink I/O interface	jí jí shū rù shū chū jiè miàn 汲 極 輸 入 輸 出 介 面
シンク入力	sink input	jí jí shū rù 汲 極 輸 入
シングルエンド	single-ended	dān duān 單 端
シングルタスク	single task	dān yī rèn wù 單 一 任 務
新製品	new product	xīn chǎn pǐn 新 產 品
進相コンデンサ	power factor correction capacitor	jìn xiāng diàn róng qì 進 相 電 容 器
診断	diagnostics	zhěn duàn 診 斷
診断機能付きCC-LinkリモートI/Oユニット	CC-Link remote I/O module with diagnostic functions	pèi bèi zhěn duàn gōng néng de CC-Link yuǎn duān I/O mó zǔ 配 備 診 斷 功 能 的 CC-Link 遠 端 I/O 模 組
診断機能付きDC24V入力ユニット	24VDC input module with diagnostic functions	pèi bèi zhěn duàn gōng néng de èr shí sì VDC shū rù mó zǔ 配 備 診 斷 功 能 的 2 4 VDC 輸 入 模 組
診断機能付きトランジスタ出力ユニット	transistor output module with diagnostics function	pèi bèi zhěn duàn gōng néng de diàn jīng tǐ shū chū mó zǔ 配 備 診 斷 功 能 的 電 晶 體 輸 出 模 組
進捗管理	schedule management	pái chéng guǎn lǐ 排 程 管 理
振動	vibration	zhèn dòng 振 動
振幅	amplitude	zhèn fú 振 幅
シンプルプロジェクト	Simple project	jiǎn dān zhuān àn 簡 單 專 案
シンプルモーションユニット	Simple Motion Module	jiǎn dān yùn dòng mó zǔ 簡 單 運 動 模 組
シンボルサイズ	symbol size	fú hào dà xiǎo 符 號 大 小
シンボルマーク	symbol mark	xiàng zhēng jì hào 象 徵 記 號
信頼性	reliability	kě kào xìng 可 靠 性
水位	water level	shuǐ wèi 水 位
水準	level	shuǐ zhǔn 水 準
水素ガス	hydrogen gas	qīng qì 氫 氣
垂直	vertical	chuí zhí 垂 直
スイッチオーバー	switchover	qiē huàn 切 換
スイッチ切換	switch-selectable	kāi guān qiē huàn 開 關 切 換
スイッチ状態	switch status	kāi guān zhuàng tài 開 關 狀 態
スイッチング速度	switching speed	kāi guān sù dù 開 關 速 度
スイッチング電源	switching power supply	kāi guān diàn yuán gòng yīng qì 開 關 電 源 供 應 器
スイッチングレギュレータ	switching regulator	kāi guān shì wěn yā qì 開 關 式 穩 壓 器
水平	horizontal	shuǐ píng 水 平

す

日本語	英語	中国語
水平同期信号	signal for horizontal synchronization	shu í píng tóng bù xùn hào 水 平 同 步 訊 號
数字	numeric	shù zì 數 字
数値演算	data calculation	shù zhí yùn suàn 數 值 運 算
数値制御	numerical control,NC	shù kòng , NC 數 控 , NC
数値制御装置	value control unit	shù kòng zhuāng zhì 數 控 裝 置
スーパーインポーズウィンドウ	superimpose window	dié jiā shì chuāng 疊 加 視 窗
スーパーコンデンサ	super capacitor	chāo jí diàn róng qì 超 級 電 容 器
スーパーディスクドライブユニット	super disk drive module	gāo mì dù cí dié qū dòng mó zǔ 高 密 度 磁 碟 驅 動 模 組
ズームイン	zoom in	fàng dà 放 大
据付	installation	ān zhuāng 安 装
スキップ実行	skip execution	luè guò zhí háng 略 過 執 行
隙間	gap	jiān jù 間 距
スキャナー	scanner	sǎo miáo qì 掃 描 器
スキャン	scan	sǎo miáo 掃 描
スキャン間隔	scan interval	sǎo miáo jiān gé 掃 描 間 隔
スキャン実行タイプ	scan execution type	sǎo miáo zhí háng lèi xíng 掃 描 執 行 類 型
スキャン実行タイププログラム	scan execution type program	sǎo miáo zhí háng lèi xíng chéng shì 掃 描 執 行 類 型 程 式
スキャン周期	scan cycle	sǎo miáo zhōu qī 掃 描 週 期
スキャンスピード	scan speed	sǎo miáo sù dù 掃 描 速 度
スキャンタイム	scan time	sǎo miáo shí jiān 掃 描 時 間
スキャンタイム測定	scan time measurement	sǎo miáo shí jiān cè liàng 掃 描 時 間 測 量
スキャンタイム延び時間	extended scan time	yán zhǎng sǎo miáo shí jiān 延 長 掃 描 時 間
スキャンタイムモニタ	scan time monitor	sǎo miáo shí jiān jiān shì qì 掃 描 時 間 監 視 器
スキャンタイムモニタ画面	scan time monitor screen	sǎo miáo shí jiān jiān shì qì huà miàn 掃 描 時 間 監 視 器 畫 面
スキャン中心位置	scanning center position	sǎo miáo zhōng xīn wèi zhì 掃 描 中 心 位 置
スキャン方式	scanning method	sǎo miáo fāng fǎ 掃 描 方 法
スキャンモード指定	scan mode setting	sǎo miáo mó shì zhǐ dìng 掃 描 模 式 指 定
スクリーンセーブ	screen save	yíng mù bǎo hù 螢 幕 保 護
スクリプト	script	zhǐ lìng mǎ 指 令 碼
スクリプト一覧	script file list	zhǐ lìng mǎ yī lǎn biǎo 指 令 碼 一 覽 表
スクリプトエディタ	script editor	zhǐ lìng mǎ biān jí qì 指 令 碼 編 輯 器
スクリプトファイル	script files	zhǐ lìng dǎng 指 令 檔

す

日本語	英語	中国語
スクリプト編集	edit script	biān jí zhǐ lìng mǎ 編 輯 指 令 碼
スクリュー	screw	luó xuán 螺 旋
スクロール	scroll on	juǎn dòng 捲 動
スクロールバー	scroll bars	juǎn dòng zhóu 捲 動 軸
スケーリング下限	SCALING LOWER LIMIT	suō fàng xià xiàn 縮 放 下 限
スケーリング下限値	Scaling lower limit value	suō fàng xià xiàn zhí 縮 放 下 限 値
スケーリング後	after scaling	suō fàng hòu 縮 放 後
スケーリング上限	SCALING UPPER LIMIT	suō fàng shàng xiàn 縮 放 上 限
スケーリング上限値	Scaling upper limit value	suō fàng shàng xiàn zhí 縮 放 上 限 値
スケーリング値	scaling value	suō fàng zhí 縮 放 値
スケーリング幅	scaling width	suō fàng kuān dù 縮 放 寬 度
スケール	scale	chǐ cùn 尺 寸
スケール換算	scale conversion	chǐ cùn huàn suàn 尺 寸 換 算
スケジュール	schedule	rì chéng 日 程
スター結線	star connection	xīng xíng lián jiē 星 形 連 接
スタートキャラクタ	start character	qǐ shǐ zì yuán 起 始 字 元
スタートセクション	start section	qǐ shǐ qū duàn 起 始 區 段
スタートメニュー	start menu	kāi shǐ xuǎn dān 開 始 選 單
スタッカー	stacker	duī gāo jī 堆 高 機
スタッフ部門	staff department	bàn gōng bù mén 辦 公 部 門
スタティックメモリ	static memory	jìng tài jì yì tǐ 靜 態 記 憶 體
スタビリティ出力	stability output	wěn dìng shū chū 穩 定 輸 出
スタンダードモデル	standard model	biāo zhǔn jī xíng 標 準 機 型
スタンドアロン	stand-alone	dú lì 獨 立
スタンドアロンユース	stand-alone use	dú lì shǐ yòng 獨 立 使 用
ステータス	status	zhuàng tài 狀 態
ステータス操作	status operation	zhuàng tài cāo zuò 狀 態 操 作
ステータスタグ	status tag	zhuàng tài biāo qiān 狀 態 標 籤
ステータスタグフェースプレート	status tag faceplate	zhuàng tài biāo qiān miàn bǎn 狀 態 標 籤 面 板
ステータスバー	status bar	zhuàng tài liè 狀 態 列
ステータスラッチ	status latch	zhuàng tài shuān suǒ qì 狀 態 門 鎖 器
ステータスラッチ実行ステップNo.	status latch execution step number	zhuàng tài shuān suǒ qì zhí háng bù zhòu shù 狀 態 門 鎖 器 執 行 步 驟 數

す

日本語	英語	中国語
ステータスロギング	status logging	zhuàng tài jì lù 状態記録
ステートメント	statement	shēng míng 聲明
ステッピングモータ	stepping motor	bù jìn mǎ dá 歩進馬達
ステッピングモータドライバ	stepping motor driver	bù jìn mǎ dá qū dòng qì 歩進馬達驅動器
ステップ	step	bù zhòu 步驟
ステップNo.	step No.	bù shù 步數
ステップNo. 指定	step No. specification/setting	zhǐ dìng / shè dìng bù shù 指定 / 設定步數
ステップ移行監視タイマ起動	startup of monitoring timer for step transition	bù zhuǎn yí jiān shì dìng shí qì qǐ dòng 步轉移監視定時器啓動
ステップ運転	operation in step	dān bù yùn zhuǎn 單步運轉
ステップ応答法	step response method	jiē yuè huí yīng fǎ 階躍回應法
ステップ実行	step execution	dān bù zhí háng 單步執行
ステップ数	number of steps	bù shù 步數
ステップ内時間	time in the step	bù zhòu nà shí jiān 步驟內時間
ステップ番号	step number	bù biān hào 步編號
ステップラン	step run	dān bù zhí háng 單步執行
ステップリレー	step relay	bù jìn jì diàn qì 歩進繼電器
ステンレスダイヤフラム式	stainless steel diaphragm type	bú xiù gāng mó piàn xíng 不鏽鋼膜片型
ストアードプログラム繰返し演算	stored program repeat operation	yù cún chéng shì zhòng fù yùn suàn 預存程式重複運算
ストール	stall	shī sù 失速
ストール防止	stall prevention	shī sù fáng zhǐ 失速防止
ストール防止動作レベル	stall prevention operation level	shī sù fáng zhǐ dòng zuò zhǔn wèi (zhuǎn jǔ xiàn zhì) 失速防止動作準位 (轉矩限制)
ストッパ	stopper	zhì dòng qì 制動器
ストッパ式1	stopper type 1	zhì dòng shì yī 制動式1
ストッパ停止	stop by the origin stopper	yuán diǎn zhì dòng qì tíng zhǐ 原點制動器停止
ストッパ停止式	stopper method	yuán diǎn zhì dòng qì tíng zhǐ shì 原點制動器停止式
ストップ	stop	tíng zhǐ 停止
ストップアラーム	stop alarm	tíng zhǐ jǐng bào 停止警報
ストップキャラクタ	stop character	tíng zhǐ zì yuán 停止字元
ストップ状態	stop status	tíng zhǐ zhuàng tài 停止狀態
ストップ状態接点	STOP contact	tíng zhǐ zhuàng tài chù diǎn 停止狀態觸點
ストップバルブ	stop valve	tíng zhǐ fá 停止閥
ストップビット	stop bit	tíng zhǐ wèi yuán 停止位元

す

日本語	英語	中国語
ストップビット長	stop bit length	tíng zhǐ wèi yuán zhǎng dù 停止位元長度
ストラクチャードテキスト言語	structured text language	jié gòu huà wén zì yǔ yán 結構化文字語言
ストレートケーブル	straight cable	zhí tōng xiàn 直通線
ストレート出し用タイプ	straight out type	zhí chū xíng 直出型
ストローク	stroke	chōng chéng / háng chéng 沖程 / 行程
ストロークエンド	stroke end	háng chéng jié shù 行程結束
ストローク比	Stroke ratio	háng chéng bǐ 行程比
ストロークリミット	stroke limit	háng chéng xiàn zhì fàn wéi 行程限制範圍
ストロブ出力	strobe output	mài chōng shū chū 脈衝輸出
ストロブ信号	strobe signal	mài chōng xùn hào 脈衝訊號
スナバ回路	snubber circuit	huǎn chōng diàn lù 緩衝電路
スパイク	spike	jiān fēng 尖峰
スパイク電圧	spike voltage	jiān fēng diàn yā 尖峰電壓
スパナ	spanner	bǎn shǒu 扳手
スパン・シフト調整	span/shift adjustment	jiān jù / yí wèi diào zhěng 間距 / 移位調整
スピードリミット表示 (速度制限中出力)	speed limit indication (output during speed limit)	sù dù xiàn zhì zhǐ shì (sù dù shòu xiàn shí shū chū) 速度限制指示 (速度受限時輸出)
スプライト	sprite	tú piàn zhěng hé 圖片整合
スプライト表示	sprite indicate	lián xù xiǎn shì 連續顯示
スプリングクランプ端子台	spring clamp terminal block	yā jiē shì bàng zhuàng duān zǐ pái 壓接式棒狀端子排
スペース	space	kōng jiān 空間
スペック	specifications	guī gé 規格
すべり	slip	zhuǎn chà lǜ 轉差率
すべり周波数制御	slip frequency control	zhuǎn chà pín lǜ kòng zhì 轉差頻率控制
すべり補正	slip compensation	zhuǎn chà bǔ cháng 轉差補償
スポット溶接	spot weld	dī diǎn hàn 點焊
スモーキングクラッチ	smoothing clutch	píng huá lí hé qì 平滑離合器
スモーキング時定数	smoothing time constant	píng huá shí jiān cháng shù 平滑時間常數
スラスト荷重	Thrust load	tuī lì fù hé 推力負荷
スリーブ付圧着端子	sleeved solderless terminal, solderless terminal with sleeve	dài tāo guǎn fēi hàn jiē duān zǐ 帶套管非焊接端子
スリット	slit plate	xiá féng bǎn 狹縫板
スリムタイプ基本ベースユニット	slim type main base module	chāo báo xíng zhǔ jī bǎn mó zǔ 超薄型主基板模組
スリムタイプ電源ユニット	slim type power supply module	chāo báo xíng diàn yuán gòng yīng mó zǔ 超薄型電源供應模組

す
せ

日本語	英語	中国語
スループット	throughput	shēng chǎn liàng 生 産 量
スレーブ局	slave station	cóng shǔ zhàn 從 屬 站
スレーブ軸	slave axis	cóng shǔ zhóu 從 屬 軸
スロープピアス	slope pierce	xié dù chuān kǒng 斜 度 穿 孔
スロット	slot	chā cáo 插 槽
スロット数表示処理	slot count display processing	chā cáo shù xiǎn shì chù lǐ 插 槽 數 顯 示 處 理
スロット点数	number of slots	chā cáo shù 插 槽 數
寸法許容差	allowable deviation of size	chǐ cùn yǔn xǔ piān chà 尺 寸 允 許 偏 差
寸法測定	dimension measurement	chǐ cùn cè liàng 尺 寸 測 量
制御	control	kòng zhì 控 制
制御回路電源	Control circuit power supply	kòng zhì diàn lù diàn yuán gòng yīng qì 控 制 電 路 電 源 供 應 器
制御盤	control box	kòng zhì hé 控 制 盒
制御方式設定範囲外	control method out of range	kòng zhì fāng shì shè dìng chāo chū fàn wéi 控 制 方 式 設 定 超 出 範 圍
製作図	production drawing	shēng chǎn tú 生 産 圖
生産管理	production management	shēng chǎn guǎn lǐ 生 産 管 理
生産技術	production technology	shēng chǎn jì shù 生 産 技 術
生産計画	production plan	shēng chǎn jì huà 生 産 計 劃
生産工程	production procedure	shēng chǎn chéng xù 生 産 程 序
生産中止	production stop	tíng chǎn 停 産
生産ライン	production line	shēng chǎn xiàn 生 産 線
静止	stationary	jìng tài 靜 態
静止摩擦	static friction	jìng zhǐ mó cā 靜 止 摩 擦
生成画面	generated screen	shēng chéng huà miàn 生 成 畫 面
正相	normal phase	zhèng xiāng 正 相
製造	manufacture	zhì zào 製 造
製造原価	manufacture cost	zhì zào chéng běn 製 造 成 本
製造工程	manufacture procedure	zhì zào chéng xù 製 造 程 序
製造費	production expenditure	zhì zào fèi 製 造 費
整定時間	settling time	jiàn lì shí jiān 建 立 時 間
静電誘導ノイズ	static induced noise	jìng diàn gǎn yīng zào xùn 靜 電 感 應 噪 訊
静電容量型	capacitance type	diàn róng xíng 電 容 型
精度	precision	jīng dù 精 度

せ

日本語	英語	中国語
性能試験	performance test	xìng néng cè shì 性能測試
生販会議	production & sales meeting	shēng chǎn xiāo shòu huì yì 生產銷售會議
整備	preparation/maintenance	zhǔn bèi / wéi hù 準備 / 維護
製品情報一覧	product information list	chǎn pǐn zī xùn biǎo 產品資訊表
精密機器	precision apparatus	jīng mì yí qì 精密儀器
正ループ	positive loop	zhèng xiàng huí lù 正向迴路
正論理	positive logic	zhèng luó jí 正邏輯
セーフティ回路異常	safety circuit error	ān quán diàn lù yì cháng 安全電路異常
セーフティモード	SAFETY MODE	ān quán mó shì 安全模式
セーフティモニタ出力	safety monitor output	ān quán jiān shì shū chū 安全監視輸出
積算タイマ	accumulated timer	lèi jì dìng shí qì 累計定時器
セキュリティ	security	ān quán 安全
セキュリティ管理	security management	ān quán guǎn lǐ 安全管理
セキュリティ操作	security operation	ān quán cāo zuò 安全操作
セグメント	segment	qū duàn 區段
セグメント長	segment length	qū duàn zhǎng dù 區段長度
絶縁	insulation	jué yuán 絶縁
絶縁試験	insulation test	jué yuán cè shì 絶縁測試
絶縁抵抗	insulation resistance	jué yuán diàn zǔ 絶縁電阻
絶縁トランス	insulated transformer	jué yuán biàn yā qì 絶縁變壓器
設計変更	design change	shè jì biàn gēng 設計變更
設計マニュアル	design manual	shè jì shǒu cè 設計手冊
切削	cutting	qiē xuē 切削
接続	connection	lián jiē 連接
接続一覧選択	communication setting selection	lián jiē yī lǎn biǎo xuǎn zé 連接一覽表選擇
接続経路一覧	connection path list	lián jiē lù jīng biǎo 連接路徑表
接続図	wiring diagram	jiē xiàn tú 接線圖
絶対圧力	absolute pressure	jué duì yā lì 絕對壓力
絶対位置	absolute position	jué duì wèi zhì 絕對位置
切断機	shear	jiǎn qiē jī 剪切機
接地	grounding	jiē dì 接地
設置	installation	ān zhuāng 安裝

せ

日本語	英語	中国語
接着剤	bond	nián hé jì 黏 合 劑
設定	setting	shè dìng 設 定
設定値	setting value/set value	shè dìng zhí 設 定 値
接点	contact	jiē diǎn 接 點
接点出力	contact output	jiē diǎn shū chū 接 點 輸 出
接点出力ユニット	contact output module	jiē diǎn shū chū mó zǔ 接 點 輸 出 模 組
接点入力	contact input	jiē diǎn shū rù 接 點 輸 入
セット	set	shè dìng 設 定
セットアップメニュー	setup menu	shè dìng xuǎn dān 設 定 選 單
セット側	set side	shè dìng duān 設 定 端
設備稼働率	equipment operation rate	shè bèi yùn zhuǎn lǜ 設 備 運 轉 率
設備投資	equipment investment	shè bèi tóu zī 設 備 投 資
セパレートモード	separate mode	fēn lí mó shì 分 離 模 式
セミグラフィック	semi-graphic (Control)	bàn tú shì (kòng zhì) 半 圖 示 (控 制)
セルサイズ	cell size	wǎng gé dà xiǎo 網 格 大 小
セルフアップねじ	self-up screw	gù dìng luó sī 固 定 螺 絲
ゼロクロススイッチング	zero-cross switching	líng diǎn jiāo yuè kāi guān 零 點 交 越 開 關
ゼロクロス電圧	zero cross voltage	líng diǎn jiāo yuè diàn yā 零 點 交 越 電 壓
ゼロサプレス方式	zero-suppress system	xiāo líng xì tǒng 消 零 系 統
ゼロ速制御	zero speed control	líng sù kòng zhì 零 速 控 制
ゼロ調整	zero adjustment	líng diǎn diào zhěng 零 點 調 整
ゼロ電流検出	zero current detection	líng diàn liú zhēn cè 零 電 流 偵 測
先開形圧着端子	spade solderless terminal	chān xíng wú hàn duān zǐ 鐘 形 無 焊 端 子
センサ	sensor	gǎn yīng qì 感 應 器
センサアウト時間	sensor out time	gǎn yīng qì tíng zhǐ shí jiān 感 應 器 停 止 時 間
センサアラーム	sensor alarm	gǎn yīng qì jǐng bào 感 應 器 警 報
センサ用電源	power supply for sensors	gǎn yīng qì diàn yuán gòng yīng qì 感 應 器 電 源 供 應 器
線種	line type	xiàn xíng 線 型
線数	number of lines	xiàn shù 線 數
全数検査	whole inspection	quán shù jiǎn chá 全 數 檢 查
揃速運転	equal speed operation	tóng bù yùn zhuǎn 同 步 運 轉
センターライン	center line	zhōng xīn xiàn 中 心 線

ぜーそ

日本語	英語	中国語
全体選択	select all	quán xuǎn 全 選
選択	selection	xuǎn zé 選 擇
選択解除	release all	quán bù qǔ xiāo 全 部 取 消
セントロニクスインタフェース	Centronics interface	Centronics jiè miàn (píng háng jiè miàn) Centronics 介 面 (平 行 介 面)
線幅	line width	xiàn kuān 線 寬
総画素	total pixels	zǒng xiàng sù 總 像 素
総合精度	synthetic precision	zōng hé jīng dù 綜 合 精 度
相互干渉	interference	xiāng hù gān rǎo 相 互 干 擾
相互干渉防止	mutual interference prevention	xiāng hù gān rǎo fáng zhǐ 相 互 干 擾 防 止
走査回路	scanning circuit	sǎo miáo diàn lù 掃 描 電 路
走査画面	scanning screen	sǎo miáo yíng mù 掃 描 螢 幕
走査周波数	scanning frequency	sǎo miáo pín lǜ 掃 描 頻 率
走査線	scan line	sǎo miáo xiàn 掃 描 線
操作盤	control panel	kòng zhì tái 控 制 台
増産	increase production	zēng chǎn 増 産
送受信	send/receive	shōu fā 收 發
送信	send	fā sòng 發 送
相対位置検出	relative position detection	xiāng duì wèi zhì zhēn cè 相 對 位 置 偵 測
送電	power supply	diàn yuán gòng yīng 電 源 供 應
挿入	insert	chā rù 插 入
ソース	source	yuán 源
ソース出力	source output	yuán jí shū chū 源 極 輸 出
ソースタイプ	source type	yuán xíng 源 型
ソース入出力インタフェース	source I/O interface	yuán jí shū rù shū chū jiè miàn 源 極 輸 入 輸 出 介 面
ソース入力	source input	yuán jí shū rù 源 極 輸 入
ソースロード	source load	yuán jí fù zǎi 源 極 負 載
測温抵抗体	temperature-sensing resistance	cè wēn diàn zǔ 測 温 電 阻
束線	bundle wire	xiàn shù 線 束
速断ヒューズ	quick acting fuse	sù duàn bǎo xiǎn sī 速 断 保 險 絲
測定	measurement	cè liàng 測 量
測定精度	measuring accuracy	cè liàng jīng dù 測 量 精 度
測定値	process variable	cè liàng zhí 測 量 值

そ
た

日本語	英語	中国語
速度制限指令周波数設定器	speed control command frequency setter	sù dù xiàn zhì zhǐ lìng pín lǜ shè dìng qì 速度限制指令頻率設定器
ソケット	socket	chā zuò 插座
ソケット関数	socket function	socket hán shù socket 函 數
ソケット通信	socket communication	Socket tōng xùn Socket 通 訊
ソケット通信機能用命令	socket communication function instruction	Socket tōng xùn gōng néng zhǐ lìng Socket 通 訊 功 能 指 令
ソケット通信受信データエリア	Socket communication receive data area	Socket tōng xùn zī liào jiē shōu qū Socket 通 訊 資 料 接 收 區
ソケット通信用命令	socket communication instruction	Socket tōng xùn zhǐ lìng Socket 通 訊 指 令
ソフトウェア	software	ruǎn tǐ 軟 體
ソフトウェア使用許諾契約	software license agreement	ruǎn tǐ shòu quán hé yuē 軟 體 授 權 合 約
ソフトウェアスイッチ	software switch	ruǎn tǐ kāi guān 軟 體 開 關
ソフトウェアストロークリミット	software stroke limit	ruǎn tǐ háng chéng fàn wéi 軟 體 行 程 範 圍
ソフトウェアストロークリミット下限値	software stroke limit (lower limit)	ruǎn tǐ háng chéng fàn wéi (xià xiàn) 軟 體 行 程 範 圍 (下 限)
ソフトウェアストロークリミット上限値	software stroke limit (upper limit)	ruǎn tǐ háng chéng fàn wéi (shàng xiàn) 軟 體 行 程 範 圍 (上 限)
ソフトウェアパッケージ	software package	tào zhuāng ruǎn tǐ 套 装 軟 體
ソフトウェアパッケージ情報	software package information	tào zhuāng ruǎn tǐ zī xùn 套 装 軟 體 資 訊
ソフトウェアリミット	Software limit -	ruǎn tǐ xiàn zhì - 軟 體 限 制 -
ソフトカウンタ	soft counter	ruǎn tǐ jì shù qì 軟 體 計 數 器
ソフトタイマ	soft timer	ruǎn tǐ jì shí qì 軟 體 計 時 器
ソフトワイヤード	soft wired	ruǎn jiē xiàn 軟 接 線
反り	curve	qū xiàn 曲 線
ソリッドステート	solid state circuit	gù tài diàn lù 固 態 電 路
ソリッドステートリレー	solid state relay	gù tài jì diàn qì 固 態 繼 電 器
ソレノイド	solenoid	luó xiàn guǎn 螺 線 管
ソレノイドバルブ	solenoid valve	luó xiàn guǎn fá 螺 線 管 閥
ターゲット	target	mù biāo wù 目 標 物
ダーティ	dirty	huī xiàn 灰 線
タービン	turbine	wō lún fā diàn jī 渦 輪 發 電 機
ターミナル	terminal	duān zǐ 端 子
ターミナルインタフェースユニット	terminal interface module	duān zǐ jiè miàn mó zǔ 端 子 介 面 模 組
ターミナルユニット	terminal module	duān zǐ mó zǔ 端 子 模 組
ターミネータ	Terminator	zhōng duān 終 端
ターミネータセクション	terminator section	zhōng duān qū yù 終 端 區 域

だ
ー
た

日本語	英語	中国語
ダーリントントランジスタ	Darlington transistor	dá líng dùn diàn jīng tǐ 達 靈 頓 電 晶 體
ターンオフ	turn-off	guān duàn 關 斷
ターンオン	turn-on	kāi qǐ 開 啓
ダイ	die	chōng mó 沖 模
耐圧力	withstanding pressure	chéng shòu yā lì 承 受 壓 力
ダイアログボックス	dialog box	duì huà kuàng 對 話 框
第一優先画面	first preferred screen	dì yī yōu xiān huà miàn 第 一 優 先 畫 面
耐炎性	fire-resistance	nài huǒ xìng 耐 火 性
対応規格	corresponding standards	duì yīng biāo zhǔn 對 應 標 準
ダイオード	diode	èr jí guǎn 二 極 管
ダイオード スイッチ	diode switch	èr jí guǎn kāi guān 二 極 管 開 關
ダイオード ブリッジ	diode bridge	èr jí guǎn diàn qiáo 二 極 管 電 橋
ダイオード共通コンバータ	diode common converter	èr jí guǎn tōng yòng zhuǎn huàn qì 二 極 管 通 用 轉 換 器
ダイオード方式	diode method	èr jí guǎn fāng shì 二 極 管 方 式
耐環境性	resistance to environment	nài huán jìng xìng 耐 環 境 性
大気圧	atmospheric pressure	dà qì yā lì 大 氣 壓 力
待機時間	standby time	dài jī shí jiān 待 機 時 間
待機マスタユニット	standby master module	dài jī zhǔ mó zǔ 待 機 主 模 組
耐久試験	endurance test	nài jiǔ cè shì 耐 久 測 試
台形制御	ramp-up/down control	pō dào shàng / xià kòng zhì 坡 道 上 / 下 控 制
耐候性	weather resistance	nài qì hòu xìng 耐 氣 候 性
耐雑音性	noise resistance	kàng gān rǎo xìng 抗 干 擾 性
耐湿性	moisture resistance	fáng cháo xìng 防 潮 性
台車	trolley	tái chē 台 車
耐衝撃性	shock resistance	nài chōng jī xìng 耐 衝 擊 性
耐食形	corrosion-proof (type)	nài fǔ shí xíng 耐 腐 蝕 型
耐振動ゴム	vibration-protective rubber	fáng zhèn xiàng jiāo 防 震 橡 膠
耐振動性	vibration resistance	fáng zhèn xìng 防 震 性
耐水構造	water-resistant construction	fáng shuǐ jié gòu 防 水 結 構
代替品	substitute	tì dài pǐn 替 代 品
耐電圧	voltage-resistance	nài diàn yā 耐 電 壓
タイトル	title	biāo tí 標 題

だ

日本語	英語	中国語
ダイナミック出力ユニット	dynamic output module	dòng tài shū chū mó zǔ 動 態 輸 出 模 組
ダイナミックスキャン	dynamic scan	dòng tài sǎo miáo 動 態 掃 描
ダイナミックスキャン入力ユニット	dynamic scan I/O module	dòng tài sǎo miáo shū rù shū chū mó zǔ 動 態 掃 描 輸 入 輸 出 模 組
ダイナミックスキャン入力ユニット	dynamic scan input module	dòng tài sǎo miáo shū rù mó zǔ 動 態 掃 描 輸 入 模 組
ダイナミック入力ユニット	dynamic input module	dòng tài shū rù mó zǔ 動 態 輸 入 模 組
ダイナミックブレーキ	dynamic brake	dòng tài zhì dòng qì 動 態 制 動 器
ダイナミックブレーキインタロック	Dynamic brake interlock	dòng tài zhì dòng qì hù suǒ 動 態 制 動 器 互 鎖
ダイナミックメモリ	dynamic memory, DRAM	dòng tài jì yì tǐ , DRAM 動 態 記 憶 體 , DRAM
ダイナミックレンジ	dynamic range	dòng tài fàn wéi 動 態 範 圍
耐熱形	heat-resistive (type)	nài rè xíng 耐 熱 型
タイプ	type	lèi xíng 類 型
対物レンズ	objective lens	wù jìng 物 鏡
タイマー	timer	jì shí qì 計 時 器
耐磨耗	abrasion-resistant	nài mó xìng 耐 磨 性
耐磨耗試験	abrasion resistance test	nài mó xìng cè shì 耐 磨 性 測 試
タイミング	timing	dìng shí 定 時
タイミングチャート	timing chart	dòng tài tú biǎo 動 態 圖 表
タイミングチャート形式入力	timing chart format input	dòng tài tú biǎo gé shì shū rù 動 態 圖 表 格 式 輸 入
タイミングベルト	timing belt	chuán dòng pí dài 傳 動 皮 帶
タイム スイッチ	time switch	dìng shí kāi guān 定 時 開 關
タイム リミット	time limit	shí xiàn 時 限
タイムアウト	time out	chāo shí 超 時
タイムアクション	time action	shí jiān dòng zuò 時 間 動 作
タイムオーバ	timeout	yú shí 逾 時
タイムゾーン	time zone	shí qū 時 區
タイムチェック時間	time check time	shí jiān jiǎn chá shí jiān 時 間 檢 查 時 間
耐溶剤性	flux-resistance	nài róng jì xìng 耐 熔 劑 性
太陽電池	solar cell	tài yáng néng diàn chí 太 陽 能 電 池
耐用年数	useful life	nài yòng nián xiàn 耐 用 年 限
滞留在庫	long-term inventory	zhǎng qī kù cún 長 期 庫 存
ダイレクトアクセス出力	direct access output	zhí jiē cún qǔ shū chū 直 接 存 取 輸 出
ダイレクトアクセス入力	direct access input	zhí jiē cún qǔ shū rù 直 接 存 取 輸 入

だ
いた

日本語	英語	中国語
ダイレクトアクセス方式	direct access mode	zhí jiē cún qǔ mó shì 直 接 存 取 模 式
ダイレクトクラッチ	direct clutch	zhí jiē lí hé qì 直 接 離 合 器
ダイレクト出力	direct output	zhí jiē shū chū 直 接 輸 出
ダイレクト処理	direct processing	zhí jiē chù lǐ 直 接 處 理
ダイレクト処理命令	direct processing instruction	zhí jiē chù lǐ zhǐ lìng 直 接 處 理 指 令
ダイレクトデバイス	direct device	zhí jiē zhuāng zhì 直 接 装 置
ダイレクトドライブモータ	direct drive motor	zhí jiē qū dòng mǎ dá 直 接 驅 動 馬 達
ダイレクト入力	direct input	zhí jiē shū rù 直 接 輸 入
ダイレクト方式	direct mode	zhí jiē mó shì 直 接 模 式
ダウンタイム	down time	tíng jī shí jiān 停 機 時 間
ダウンロード	download	xià zài 下 載
楕円	oval	du ō yuán 楕 圓
高さ	height	gāo dù 高 度
多機能	multi-function	duō gōng néng 多 功 能
他局	another station/other stations	qí tā zhàn 其 他 站
タグコメント	tag comment	biāo qiān zhù jiě 標 籤 註 解
タグ設定画面	tag setting screen	biāo qiān shè dìng huà miàn 標 籤 設 定 畫 面
タグソース	tag source	biāo qiān lái yuán 標 籤 來 源
タグタイプ表示	tag type display	biāo qiān lèi xíng xiǎn shì 標 籤 類 型 顯 示
タグデータ項目	tag data item	biāo qiān zī liào xiàng mù 標 籤 資 料 項 目
ダクト	duct	guǎn 管
タクトタイム	takt time	jiē pǎi shí jiān 生 産 間 隔
タグ表示	tag display	biāo qiān xiǎn shì 標 籤 顯 示
タグ変数	tag variable	biāo qiān biàn liàng 標 籤 變 數
タコジェネレータ	tacho generator	cè sù fā diàn jī 測 速 發 電 機
多数決システム	majority vote system	duō shù jué dìng xì tǒng 多 數 決 定 系 統
多相パルス	multi-phase pulse	duō xiāng mài chōng 多 相 脈 衝
立会い検査	joint inspection	huì tóng jiǎn chá 會 同 檢 查
立下り時間	fall time	xià jiàng shí jiān 下 降 時 間
立上り時間	rise time	shàng shēng shí jiān 上 升 時 間
タッチスイッチ	touch switch	chù kòng kāi guān 觸 控 開 關
タッチバック	reverse stitching	dān chù dào féng 單 觸 倒 縫

だ
た

日本語	英語	中国語
脱調	maladjustment	shī diào 失 調
タップ穴	tap hole	luó kǒng 螺 孔
タップ板	tap plate	luó kǒng bǎn 螺 孔 板
タップ加工	tapping	gōng luó wén jiā gōng 攻 螺 紋 加 工
タップねじ	tap screw	luó shuān 螺 栓
縦置き	vertical mounting	chuí zhí ān zhuāng 垂 直 安 装
多点型プログラム設定器	Multi-Point Program Setter	duō diǎn xíng chéng shì shè dìng qì 多 点 型 程 式 設 定 器
棚卸し	inventory check	pán diǎn 盤 点
タブ構成	tab configuration	biāo qiān zǔ tài 標 籤 組 態
ダブルクリック	double-click	àn liǎng xià 按 兩 下
ダブルチャンネル	double channel	shuāng tōng dào 雙 通 道
ダブルワード	double word	shuāng zì 雙 字
ダブルワードアクセス	double-word access	shuāng zì cún qǔ 雙 字 存 取
ダブルワードアクセス点数	number of double-word access points	shuāng zì cún qǔ diǎn shù 雙 字 存 取 点 数
ダブルワードデバイス	double-word device	shuāng zì zhuāng zhì 雙 字 装 置
溜りパルス	accumulated pulse	zhì liú mài chōng 滞 留 脉 衝
ダミー	dummy	xū shè 虚 設
ダミー接点	dummy contact	xū shè jiē diǎn 虚 設 接 点
ダミーデバイス	dummy device	xū shè zhuāng zhì 虚 設 装 置
ダミーユニット	dummy module	xū shè mó zǔ 虚 設 模 组
ダルマ穴	bell-shaped hole	lí xíng kǒng 梨 形 孔
単位	unit	dān wèi 单 位
単価	unit price	dān jià 单 价
タングステン	tungsten	wú 钨
ダンサロール	dancer roll	zhāng lì diào jié gǔn 張 力 調 節 輓
端子	terminal	duān zǐ 端 子
端子台	terminal block	duān zǐ tái 端 子 台
端子台変換ユニット	terminal block converter module	duān zǐ tái zhuǎn huàn mó zǔ 端 子 台 轉 換 模 组
段数設定コネクタ	base number setting connector	duàn shù shè dìng lián jiē qì 段 数 設 定 連 接 器
断線	wire disconnection	duàn xiàn 断 线
断線警報出力	cable disconnection alarm output	duàn xiàn jǐng bào shū chū 断 线 警 报 输 出
单相モータ	single - phase motor	dān xiāng mǎ dá 单 相 马 达

た
ち

日本語	英語	中国語
タンデム制御	tandem control	chuàn lián kòng zhì 串 聯 控 制
段取り	preparation (Procedures)	zhǔn bèi (liú chéng) 準 備 (流 程)
段取り替え	changeover	liú chéng zhuǎn huàn 流 程 轉 換
ダンパー	damper	jiǎn zhèn qì 減 震 器
ダンパ制御	damper control	dǎn pǎ kòng zhì 阻 尼 控 制
ダンパ巻線	damper coil	zǔ ní xiàn quān 阻 尼 線 圈
断面図	sectional view	pōu miàn tú 剖 面 圖
短絡	short-circuiting	duǎn lù 短 路
チェック	check	jiǎn chá 檢 查
チェックコード	check code	jiǎn chá dài mǎ 檢 查 代 碼
チェックサム	checksum	zǒng hé jiǎn chá mǎ 總 和 檢 查 碼
チェックシート	list of spot checks	chōu chá biǎo 抽 查 表
チェックデジット	check digit	jiǎn chá mǎ 檢 查 碼
チェックボックス	checkbox	gōu xuǎn kuàng 勾 選 框
遅延	delay	yán chí 延 遲
窒化	nitriding	dàn huà 氮 化
チップ	chip	jīng piàn 晶 片
チップクラック	chip crack	jīng piàn liè wén 晶 片 裂 紋
チップ実装	chip mounting	jīng piàn ān zhuāng 晶 片 安 装
チップセット	chip set	jīng piàn zǔ 晶 片 組
チップ抵抗	chip resistor	jīng piàn diàn zǔ qì 晶 片 電 阻 器
チャージポンプ	charge pump	diàn hé bēng 充 電 泵
チャート	chart	tú biǎo 圖 表
着座確認	confirmation of seating	jiù wèi què rèn 就 位 確 認
チャタリング	chattering	chàn dòng 振 動
チャッキング	chucking	gā jǐn 夾 緊
チャンネル	channel	tōng dào 通 道
チャンネルNo. 設定スイッチ	channel number setting switch	tōng dào biān hào shè dìng kāi guān 通 道 編 號 設 定 開 關
チャンネル選択	channel selection	tōng dào xuǎn zé 通 道 選 擇
チャンネル選択スイッチ	channel selection switch	tōng dào xuǎn zé kāi guān 通 道 選 擇 開 關
チャンネル番号	channel number	tōng dào biān hào 通 道 編 號
チャンネル変更指令	channel change command	tōng dào biàn gēng zhǐ lìng 通 道 變 更 指 令

ち
っ
つ

日本語	英語	中国語
チャンネル変更要求	Channel change request	tōng dào biàn gēng qǐng qiú 通 道 變 更 請 求
中間支持具	intermediate support bracket	zhōng jiān zhī jià 中 間 支 架
中慣性	medium inertia	zhōng děng guàn xìng 中 等 慣 性
中継局	relay station	zhōng jì zhàn 中 繼 站
中継ユニット	relay module	zhōng jì mó zǔ 中 繼 模 組
中心線	center line	zhōng xīn xiàn 中 心 線
中断	interrupt	zhōng duàn 中 斷
チューニング	tuning	diào zhěng 調 整
超小型	ultra-small type	chāo xiǎo xíng 超 小 型
調整	adjustment	diào jiē 調 節
蝶番付きカバー	hinged cover	jiǎo jiē gài 鉸 接 蓋
超低慣性	ultra-low inertia	chāo dī guàn xìng 超 低 慣 性
調歩同期方式	synchronization mode	tóng bù fāng shì 同 步 模 式
張力制御	tension control	zhāng lì kòng zhì 張 力 控 制
チョークコイル	choke coil	è liú xiàn quān 扼 流 線 圈
直線	straight lines	zhí xiàn 直 線
直線性	linearity	xiàn xìng 線 性
直線補間	linear interpolation method	xiàn xìng chā bǔ 線 性 補 間
直流	DC	zhí liú 直 流
直列接続(AND回路)	serial connection (AND logic circuit)	chuàn háng lián jiē (AND luó jí diàn lù) 串 列 連 接 (AND 邏 輯 電 路)
地絡	Ground fault	jiē dì gù zhàng 接 地 故 障
追加	add	zēng jiā 增 加
ツイストケーブル	twisted cable	shuāng jiǎo diàn lǎn 雙 絞 電 纜
ツイストシールド線	twisted shielded wire	shuāng jiǎo zhē bì xiàn 雙 絞 遮 蔽 線
ツイストペア	twisted pair	shuāng jiǎo 雙 絞
ツイストペアケーブル	twisted pair cable	shuāng jiǎo xiàn diàn lǎn 雙 絞 線 電 纜
ツイストペアシールド線	shielded twisted pair cable	shuāng jiǎo zhē bì xiàn 雙 絞 遮 蔽 線
ツイストペア線	twisted pair wire	shuāng jiǎo xiàn 雙 絞 線
通過確認	confirmation of passage	tōng guò què rèn 通 過 確 認
通関	customs clearance	bào guān 報 關
通気孔	ventilating hole	tōng fēng kǒng 通 風 孔
通信	communication	tōng xùn 通 訊

フ
ー
で

日本語	英語	中国語
通信速度	communication speed	tōng xùn sù dù 通 訊 速 度
通信プロトコル	communication protocol	tōng xùn xié dìng 通 訊 協 定
通信ポート	communication port	tōng xùn bù 通 訊 埠
通電	energization/power ON	tōng diàn 通 電
ツーピース端子台	two-piece terminal block	shuāng piàn duān zǐ tái 雙 片 端 子 台
ツーピース突込み端子台	two-piece nesting terminal block	shuāng piàn chā rù shì duān zǐ tái 雙 片 插 入 式 端 子 台
ツール	tool	gōng jù 工 具
ツールバー	tool bar	gōng jù liè 工 具 列
ツールヒント表示	tool hint display	gōng jù tí shì xiǎn shì 工 具 提 示 顯 示
ツールボタン	tool button	gōng jù àn niǔ 工 具 按 鈕
ツール名	tool name	gōng jù míng chēng 工 具 名 稱
ツェナーダイオード	zener diode	jī nà èr jí guǎn 稽 納 二 極 管
ツェナー電圧	zener voltage	jī nà diàn yā 稽 納 電 壓
ツメ	latch	shuān suǒ qì 門 鎖 器
ツリー	tree	shù zhuàng tú 樹 狀 圖
ツリー表示	tree display	shù zhuàng xiǎn shì 樹 狀 顯 示
ティーチング	teaching	zhāo shì 教 導
ティーチングユニット	teaching module	jiāo xué mó zǔ 教 導 模 組
定格	ratings	é dìng zhí 額 定 值
定格回転速度	rated speed	é dìng zhuǎn sù 額 定 轉 速
定格出力	Rated Output	é dìng shū chū 額 定 輸 出
定格電流	rated current	é dìng diàn liú 額 定 電 流
定格入力電圧	Rated input voltage	é dìng shū rù diàn yā 額 定 輸 入 電 壓
定格入力電流	Rated input current	é dìng shū rù diàn liú 額 定 輸 入 電 流
定期点検	periodic inspection	dìng qī jiǎn chá 定 期 檢 查
抵抗	resistance	diàn zǔ 電 阻
抵抗負荷	resistance load	diàn zǔ fù zài 電 阻 負 載
停止	stop	tíng zhǐ 停 止
定時性	Punctuality	zhǔn shí xìng 準 時 性
デジタル	digital	shù wèi 數 位
デジタルIC	digital IC	shù wèi IC 數 位 IC
デジタルRGB	digital RGB	shù wèi RGB 數 位 RGB

で

日本語	英語	中国語
デジタルアナログ変換ユニット	digital-analog converter module	shù wèi - lèi bǐ zhuǎn huàn mó zǔ 數 位 - 類 比 轉 換 模 組
デジタル最小値	minimum digital value	shù wèi zuì xiǎo zhí 數 位 最 小 值
デジタル最大値	maximum digital value	shù wèi zuì dà zhí 數 位 最 大 值
デジタル出力	digital output	shù wèi shū chū 數 位 輸 出
デジタル出力値	digital output value	shù wèi shū chū zhí 數 位 輸 出 值
デジタルスイッチ	digital switch	shù wèi kāi guān 數 位 開 關
デジタル制御	digital control	shù wèi kòng zhì 數 位 控 制
デジタル値	digital value	shù wèi zhí 數 位 值
デジタルデータ詳細	digital data details	shù wèi zī liào xiáng qīng 數 位 資 料 明 細
デジタル入力	digital input	shù wèi shū rù 數 位 輸 入
デジタルバス接続	digital bus connection	shù wèi huì liú pái lián jiē 數 位 匯 流 排 連 接
ディスク容量	disk space	cí dié kōng jiān 磁 碟 空 間
ディストリビュータ	distributor	fēn pèi qì 分 配 器
ディスプレイ	display	xiǎn shì 顯 示
ディスプレイデバイス	display device	xiǎn shì zhuāng zhì 顯 示 裝 置
定寸送り	fixed-feed	dìng jù tuī jìn 定 距 推 進
定寸送り制御	fixed feeding control	dìng jù tuī jìn kòng zhì 定 距 推 進 控 制
ディセーブル	disable	tíng yòng 停 用
低速	low	dī sù 低 速
ディップスイッチ	DIP switch	zhǐ bō kāi guān 指 撥 開 關
ディップスイッチ情報	DIP switch information	zhǐ bō kāi guān zī xùn 指 撥 開 關 資 訊
定点	fixed point	gù dìng diǎn 固 定 點
定電圧装置	voltage stabilizer	wěn yā qì 穩 壓 器
ディファレンシャルギア	differential gears	chā dòng chǐ lún 差 動 齒 輪
ディレイ	delay	yán chí 延 遲
ディレイ時間	delay Time	yán chí shí jiān 延 遲 時 間
ディレイ時間指定	delay time setting	yán chí shí jiān zhǐ dìng 延 遲 時 間 指 定
ディレーティング	derating	é dìng zhí jiàng dī 額 定 值 降 低
ディレーティングカーブ	derating curve	jiàng é qū xiàn 降 額 曲 線
ディレーティング図	derating chart	jiàng é qū xiàn tú 降 額 曲 線 圖
ディレクトリ	directory	mù lù 目 錄
ディレクトリ・ファイル情報サーチ	directory/file information search	sōu xún mù lù / dǎng àn zī xùn 搜 尋 目 錄 / 檔 案 資 訊

で

日本語	英語	中国語
ディレクトリ・ファイル情報読出し	directory/file information read	dú qǔ mù lù / dǎng àn zī xùn 讀 取 目 錄 / 檔 案 資 訊
ディレクトリ名	directory name	mù lù míng chēng 目 錄 名 稱
データ	data	zī liào 資 料
データ ディスク	data disk	zī liào dié 資 料 碟
データ トレース	data trace	zī liào zhuī zōng 資 料 追 蹤
データ バンク	data bank	zī liào kù 資 料 庫
データ ビット数	number of data bits	zī liào wèi yuán shù 資 料 位 元 數
データ ファイル	data file	zī liào dǎng 資 料 檔
データ・信号授受	data and signal reception	zī liào hé xùn hào jiē shōu 資 料 和 訊 號 接 收
データFILL	data FILL	zī liào FILL 資 料 FILL
データアクセス	data access	zī liào cún qǔ 資 料 存 取
データアクセスユニット	data access module	zī liào cún qǔ mó zǔ 資 料 存 取 模 組
データインプット	data input	zī liào shū rù 資 料 輸 入
データ解析	data analysis	zī liào fēn xī 資 料 分 析
データ書込み要求	data write request	zī liào xiě rù yào qiú 資 料 寫 入 要 求
データ格納エリア	Data storage area	zī liào chǔ cún qū 資 料 儲 存 區
データ格納単位	Unit of stored data	zī liào chǔ cún dān wèi 資 料 儲 存 單 位
データ型	data type	zī liào lèi xíng 資 料 類 型
データ結合	merge data	hé bìng zī liào 合 併 資 料
データ交信	data communication	zī liào tōng xùn 資 料 通 訊
データ交信異常	data communication error	zī liào tōng xùn cuò wù 資 料 通 訊 錯 誤
データ交信用フレーム	data communication frame	zī liào tōng xùn kuàng 資 料 通 訊 框
データ構成	data configuration	zī liào zǔ tài 資 料 組 態
データコード	data code	zī liào mǎ 資 料 碼
データサイズ	data size	zī liào dà xiǎo 資 料 大 小
データ収集	data collection	zī liào shōu jí 資 料 收 集
データ収集間隔列を出力する	Output data collection interval column	shū chū zī liào shōu jí jiān gé lán 輸 出 資 料 收 集 間 隔 欄
データ収集サーバユニット	data collection server module	zī liào shōu jí sì fú qì mó zǔ 資 料 收 集 伺 服 器 模 組
データ授受	data communication	zī liào tōng xùn 資 料 通 訊
データ受信要求	data receive request	zī liào jiē shōu yào qiú 資 料 接 收 要 求
データ順	Data order	zī liào shùn xù 資 料 順 序
データ照合	data verify	zī liào yàn zhèng 資 料 驗 證

で

日本語	英語	中国語
データ処理	data processing	zī liào chù lǐ 資 料 處 理
データ処理プログラム	data processing program	zī liào chù lǐ chéng shì 資 料 處 理 程 式
データ処理命令	data processing instruction	zī liào chù lǐ zhǐ lìng 資 料 處 理 指 令
データ数	Number of data	zī liào shù 資 料 數
データ数格納エリア	Data quantity storage area	zī liào shù chǔ cún qū 資 料 數 儲 存 區
データ数可変	Variable number of data	zī liào shù kě biàn 資 料 數 可 變
データ数固定	Fixed number of data	zī liào shù gù dìng 資 料 數 固 定
データ制御命令	data control instruction	zī liào kòng zhì zhǐ lìng 資 料 控 制 指 令
データセット完了ビット	data setting complete bit	zī liào shè dìng jié shù wèi yuán 資 料 設 定 結 束 位 元
データセット式原点復帰	data setting type home position return	zī liào shè dìng xíng yuán dìǎn guī wèi 資 料 設 定 型 原 點 復 歸
データ操作	data operation	zī liào cāo zuò 資 料 操 作
データ操作命令	data operation instruction	zī liào cāo zuò zhǐ lìng 資 料 操 作 指 令
データ送受信	data communication	zī liào tōng xùn 資 料 通 訊
データ送信要求	data send request	zī liào chuán sòng yào qiú 資 料 傳 送 要 求
データタイプ指定	data type specification	zī liào lèi xíng zhǐ dìng 資 料 類 型 指 定
データ端末	data terminal	zī liào zhōng duān zhuāng zhì 資 料 終 端 裝 置
データ端末レディ (ER (DTR))	Data terminal ready (ER (DTR))	zī liào zhōng duān jiù xù 資 料 終 端 就 緒 (ER (DTR))
データチャンネル受信キャリア検出 (CD (DCD))	Data channel reception carrier detection (CD (DCD))	zī liào tōng dào jiē shōu zǎi bō zhēn cè 資 料 通 道 接 收 載 波 偵 測 (CD (DCD))
データ長	data length	zī liào zhǎng dù 資 料 長 度
データ長8ビット	8 bit data	bā wèi yuán zī liào 8 位 元 資 料
データ長格納エリア	Data length storage area	zī liào zhǎng dù chǔ cún qū 資 料 長 度 儲 存 區
データ転送	data transfer	zī liào chuán sòng 資 料 傳 送
データ転送速度	data transfer rate	zī liào chuán sòng sù dù 資 料 傳 送 速 度
データ伝送速度	data transmission speed	zī liào chuán sòng sù dù 資 料 傳 送 速 度
データ転送命令	data transfer instruction	zī liào chuán sòng zhǐ lìng 資 料 傳 送 指 令
データ配分	data distribution	zī liào fèn pèi 資 料 分 配
データペース	data base	zī liào kù 資 料 庫
データ変換	data conversion	zī liào zhuǎn huàn 資 料 轉 換
データターゲット	datum target	jī zhǔn mù biāo 基 準 目 標
データメモリ	data memory	zī liào jì yì tǐ 資 料 記 憶 體
データリンク	data link	zī liào lián jié 資 料 連 結
データリンク異常局	data link faulty station	zī liào lián jié yì cháng zhàn 資 料 連 結 異 常 站

で
て

日本語	英語	中国語
データリンク開始	data link start	zī liào lián jié qǐ dòng 資 料 連 結 啓 動
データリンク間転送	transfer between data links	zī liào lián jié jiān chuán sòng 資 料 連 結 間 傳 送
データリンク間転送パラメータ	transfer parameter between data links	zī liào lián jié jiān tōng xùn cān shù 資 料 連 結 間 通 訊 參 數
データリンク状態	data link status	zī liào lián jié zhuàng tài 資 料 連 結 狀 態
データリンク制御権	data link control right	zī liào lián jié kòng zhì quán 資 料 連 結 控 制 權
データリンク停止	D-Link stop/Stop data link	zī liào lián jié tíng zhǐ 資 料 連 結 停 止
データリンクユニット	data link module	zī liào lián jié mó zǔ 資 料 連 結 模 組
データリンクユニット命令	data link module instruction	zī liào lián jié mó zǔ zhǐ lìng 資 料 連 結 模 組 指 令
データリンク用端子台	data link terminal block	zī liào lián jié duān zǐ tái 資 料 連 結 端 子 台
データリンク用命令	data link instruction	zī liào lián jié zhǐ lìng 資 料 連 結 指 令
データレジスタ	data register	zī liào zàn cún qì 資 料 暫 存 器
データレジスタ高速領域	data register, high-speed area	zī liào zàn cún qì gāo sù qū 資 料 暫 存 器 高 速 區
データレディセット (DR (DSR))	Data ready set (DR (DSR))	zī liào jí jiù xù 資 料 集 就 緒 (DR (DSR))
データロガー	data logger	zī liào jì lù qì 資 料 記 録 器
データロギング	data logging	zī liào jì lù 資 料 記 録
データロギングSDメモ리카ード転送中	Data storage in SD memory card	zī liào jì lù SD jì yì kǎ chuán sòng zhōng 資 料 記 録 SD 記 憶 卡 傳 送 中
データロギング開始	Data logging start	zī liào jì lù kāi shǐ 資 料 記 録 開 始
データロギング完了	data logging completed	zī liào jì lù wán chéng 資 料 記 録 完 成
データロギング結果ファイル	data logging result file	zī liào jì lù jié guǒ dǎng 資 料 記 録 結 果 檔
データロギング実行中	Data logging execution	zī liào jì lù zhí xíng zhōng 資 料 記 録 執 行 中
データロギング準備	Data logging preparation	zī liào jì lù zhǔn bèi 資 料 記 録 準 備
データロギング使用ビット	bit used for data logging	zī liào jì lù shǐ yòng wèi yuán 資 料 記 録 使 用 位 元
データロギングセット命令	data logging set instruction	zī liào jì lù shè dìng zhǐ lìng 資 料 記 録 設 定 指 令
データロギングセット命令実行時	At the time of data logging set instruction	zī liào jì lù shè dìng zhǐ lìng zhí xíng shí 資 料 記 録 設 定 指 令 執 行 時
データロギングトリガ	Data logging trigger	zī liào jì lù chù fā 資 料 記 録 觸 發
データロギングトリガ後	After data logging trigger	zī liào jì lù chù fā hòu 資 料 記 録 觸 發 後
データロギングバッファ	data logging buffer	zī liào jì lù huǎn chōng 資 料 記 録 緩 衝
データロギングファイル	data logging file	zī liào jì lù dǎng 資 料 記 録 檔
データロギング未完了	data logging not completed	zī liào jì lù wèi wán chéng 資 料 記 録 未 完 成
データロギング名	data logging name	zī liào jì lù míng chēng 資 料 記 録 名 稱
データワード	data word	zī liào zì 資 料 字
テーパ	taper	xié dù 斜 度

て
で

日本語	英語	中国語
テーブル始動プログラム	table start program	gōng zuò cí qǐ dòng chéng shì 表 格 枱 啓 動 程 式
テーブル始動命令 (IPPSTR1 (P))	Table start instruction (IPPSTR1(P))	gōng zuò tái qǐ dòng zhǐ lìng (IPPSTR1 (P)) 工 作 台 啓 動 指 令 (IPPSTR1 (P))
テーブル操作命令	table operation instruction	bǐ āo gé cāo zuò zhǐ lìng 表 格 操 作 指 令
テキスト	text	wén zì 文 字
テキスト部	text part	wén zì bù fèn 文 字 部 分
テキストファイル	text file	wén zì dǎng 文 字 檔
テキストボックス	text box	wén zì kuàng 文 字 框
適正在庫	appropriate inventory	shì dāng kù cún 適 當 庫 存
適用流体	fluid types	yè tǐ lèi xíng 液 體 類 型
テクニカルニュース	TECHNICAL BULLETIN	jì shù tōng bào 技 術 通 報
デクリメント	decrement	dì jiǎn 遞 減
デコーダ	decoder	jiě mǎ qì 解 碼 器
デコード	decode	jiě mǎ 解 碼
デジタル表示器	digital display device	shù wèi xiǎn shì qì 數 位 顯 示 器
デシメートル	dm	gōng cùn 公 寸
手順	procedure	chéng xù 程 序
テスタ	tester	cè shì zhuāng zhì 測 試 裝 置
デスティネーション	destination	mù de dì 目 的 地
テスト	test	cè shì 測 試
テスト運転	test operation	shì yùn zhuǎn 試 運 轉
テスト運転モード	test operation mode	shì yùn zhuǎn mó shì 試 運 轉 模 式
テストスイッチ	TEST switch	cè shì kāi guān 測 試 開 關
テスト操作	test operation	cè shì cāo zuò 測 試 操 作
テストモード	TEST MODE	cè shì mó shì 測 試 模 式
テストモード要求	TEST MODE request	cè shì mó shì yào qiú 測 試 模 式 要 求
デッドマンスイッチ	deadman switch	yīng jǐ kāi guān 急 停 開 關
デバイス	device	zhuāng zhì 裝 置
デバイスNo	device No.	zhuāng zhì biān hào 裝 置 編 號
デバイスNo. 指定	device No. specification	zhǐ dìng zhuāng zhì biān hào 指 定 裝 置 編 號
デバイスNo. 指定画面	device No. specification screen	zhuāng zhì biān hào zhǐ dìng huà miàn 裝 置 編 號 指 定 畫 面
デバイス一覧	device list	zhuāng zhì yī lǎn biǎo 裝 置 一 覽 表
デバイス一括置換	Device Batch Replacement	zhuāng zhì pī liàng gēng huàn 裝 置 批 次 更 換

で

日本語	英語	中国語
デバイス一括モニタ	device batch monitor	zhuāng zhì pī liàng jiān shì qì 装 置 批 量 監 視 器
デバイスクリア	device clear	zhuāng zhì qīng chú 装 置 清 除
デバイスクリアメニュー	device clear menu	zhuāng zhì qīng chú xuǎn dān 装 置 清 除 選 單
デバイス検索ダイアログ	find device dialog box	zhuāng zhì chá zhǎo duì huà kuàng 装 置 查 詢 對 話 框
デバイス合計	device total	zhuāng zhì hé jì 装 置 合 計
デバイスコメント	device comment	zhuāng zhì zhù jiě 装 置 註 解
デバイスコメント表示選択	device comment display selection	zhuāng zhì zhù jiě xiǎn shì xuǎn zé 装 置 註 解 顯 示 選 擇
デバイスコメント表示選択メニュー	device comment display selection menu	zhuāng zhì zhù jiě xiǎn shì xuǎn zé xuǎn dān 装 置 註 解 顯 示 選 擇 選 單
デバイスコメントファイル	device comment file	zhuāng zhì zhù jiě dǎng àn 装 置 註 解 檔 案
デバイス指定	device specification	zhǐ dìng zhuāng zhì 指 定 装 置
デバイス種別	device type	zhuāng zhì lèi xíng 装 置 類 型
デバイス条件	device condition	zhuāng zhì tiáo jiàn 装 置 條 件
デバイス情報	device information	zhuāng zhì zī xùn 装 置 資 訊
デバイス使用リスト	list of used devices	zhuāng zhì shǐ yòng liè biǎo 装 置 使 用 列 表
デバイス初期値	initial device value	zhuāng zhì chū shǐ zhí 装 置 初 始 值
デバイス初期値ファイル	initial device value file	zhuāng zhì chū shǐ zhí dǎng àn 装 置 初 始 值 檔 案
デバイス選択	Device select	zhuāng zhì xuǎn zé 装 置 選 擇
デバイス選択メニュー	Device select menu	zhuāng zhì xuǎn zé xuǎn dān 装 置 選 擇 選 單
デバイス値	device value	zhuāng zhì zhí 装 置 值
デバイス置換	Replace device	gèng huàn zhuāng zhì 更 換 装 置
デバイス値入力	Input device value	shū rù zhuāng zhì zhí 輸 入 装 置 值
デバイスデータ	device data	zhuāng zhì zī liào 装 置 資 料
デバイスデータ格納用ファイル	device data storage file	zhuāng zhì zī liào chǔ cún dǎng 装 置 資 料 儲 存 檔
デバイスデータ指定	device data specification	zhǐ dìng zhuāng zhì zī liào 装 置 資 料 指 定
デバイスデータ条件指定	device data condition entry	zhǐ dìng zhuāng zhì zī liào tiáo jiàn 装 置 資 料 條 件 指 定
デバイステスト	device test	zhuāng zhì cè shì 装 置 測 試
デバイステスト確認	device test confirmation	zhuāng zhì cè shì què rèn 装 置 測 試 確 認
デバイステスト確認メニュー	device test confirmation menu	zhuāng zhì cè shì què rèn xuǎn dān 装 置 測 試 確 認 選 單
デバイステストメニュー	device test menu	zhuāng zhì cè shì xuǎn dān 装 置 測 試 選 單
デバイス点数	device points	zhuāng zhì diǎn shù 装 置 點 數
デバイス点数変更	change number of device points	biàn gēng zhuāng zhì diǎn shù 變 更 装 置 點 數
デバイス登録モニタ	entry data monitor	zhuāng zhì dēng lù jiān shì 装 置 登 録 監 視

で

日本語	英語	中国語
デバイス範囲	device range	zhuāng zhì fàn wéi 装 置 範 圍
デバイス番号	device number	zhuāng zhì biān hào 装 置 編 號
デバイス表示画面	device display screen	zhuāng zhì xiǎn shì huà miàn 装 置 顯 示 畫 面
デバイス変化指定	device change specification	zhǐ dìng zhuāng zhì biàn huà 指 定 装 置 變 化
デバイス変更	device change	zhuāng zhì biàn gēng 装 置 變 更
デバイス編集	edit device	zhuāng zhì biān jí 装 置 編 輯
デバイス名	device name	zhuāng zhì míng chēng 装 置 名 稱
デバイスメモリ	device memory	zhuāng zhì jì yì tǐ 装 置 記 憶 體
デバイスメモリクリア	device memory clear	zhuāng zhì jì yì tǐ quán bù qīng chú 装 置 記 憶 體 全 部 清 除
デバイスモニタ	device monitor	zhuāng zhì jiān shì qì 装 置 監 視 器
デバイスモニタ/テスト	device monitor/test	zhuāng zhì jiān shì qì / cè shì 装 置 監 視 器 / 測 試
デバイスモニタ/デバイステスト	device monitor/device test	zhuāng zhì jiān shì qì / zhuāng zhì cè shì 装 置 監 視 器 / 装 置 測 試
デバイスモニタ画面	device monitor screen	zhuāng zhì jiān shì huà miàn 装 置 監 視 畫 面
デバッグ	debug	zhēn cuò 偵 錯
デバッグ・故障診断命令	debug and failure diagnostic instruction	zhēn cuò • gù zhàng zhěn duàn zhǐ lìng 偵 錯 • 故 障 診 斷 指 令
デバッグ機能使用状況	debug function usage	zhēn cuò gōng néng shǐ yòng qíng kuàng 偵 錯 功 能 使 用 情 況
デバッグ作業	debug work	zhēn cuò zuò yè 偵 錯 作 業
デバッグ対象ユニット選択	Select target module for debugging	zhēn cuò duì xiàng mó zǔ xuǎn zé 偵 錯 對 象 模 組 選 擇
デバッグモード	debug mode	zhēn cuò mó shì 偵 錯 模 式
デファクトスタンダード	de facto standard	fēi guān fāng biāo zhǔn 非 官 方 標 準
デフォルト	default	yù shè 預 設
デフォルト値	default value	yù shè zhí 預 設 値
デフォルトルータIPアドレス	default router IP address	yù shè lù yóu IP wèi zhǐ 預 設 路 由 IP 位 址
デマルチプレクサ	demultiplexer	jiě duō gōng qì 解 多 工 器
デューティ比	duty ratio	yōu hé yīn shù 負 荷 因 數
デリミタ	delimiter	fēn gé fú 分 隔 符
デルタ結線	delta connection	sān jiǎo xíng lián jiē 三 角 形 連 接
テルネット	telnet	telnet telnet
テレメータ	telemeter	yáo cè 遙 測
電圧	voltage	diàn yā 電 壓
電圧計	voltmeter	diàn yā biǎo 電 壓 表
電圧出力	voltage output	diàn yā shū chū 電 壓 輸 出

で

日本語	英語	中国語
電位	potential	diàn wèi 電 位
電荷	electric charge	diàn hé 電 荷
展開図	development chart	kāi fā tú 開 發 圖
テンキー	numeric keypad	shù zì jiàn pán 數 字 鍵 盤
電極	electrode	diàn jí 電 極
電極針	electrode probe	diàn jí tàn zhēn 電 極 探 針
点検	maintenance	wéi xiū 維 修
電源	power	diàn yuán 電 源
電源コネクタ	power connector	diàn yuán lián jiē qì 電 源 連 接 器
電源設備容量	power supply capacity	diàn yuán shè bèi róng liàng 電 源 設 備 容 量
電源電圧	power supply voltage	diàn yuán diàn yā 電 源 電 壓
電源二重化基本ベースユニット	redundant power main base module	diàn yuán bèi yuán zhǔ jī dǐ mó zǔ 電 源 備 援 主 基 座 模 組
電源二重化システム用基本ベースユニット	main base module for redundant power supply system	diàn yuán bèi yuán xì zhǔ jī dǐ mó zǔ 電 源 備 援 系 主 基 座 模 組
電源二重化システム用増設ベースユニット	extension base module for redundant power supply system	diàn yuán bèi yuán xì tuōng kuò chōng jī dǐ mó zǔ 電 源 備 援 系 統 擴 充 基 座 模 組
電源二重化増設ベースユニット	redundant power extension base module	diàn yuán bèi yuán kuò chōng jī dǐ mó zǔ 電 源 備 援 擴 充 基 座 模 組
電源二重化ベースユニット	redundant power supply base module	diàn yuán bèi yuán jī dǐ mó zǔ 電 源 備 援 基 座 模 組
電磁開閉器	electromagnetic switch	diàn cí kāi guān 電 磁 開 關
電子カウンタ	electronic counters	diàn zǐ jì shù qì 電 子 計 數 器
電子ギア	Electronic gear	diàn zǐ chǐ lún 電 子 齒 輪
電子式	electronic type	diàn zǐ lèi xíng 電 子 類 型
電磁ブレーキ	electromagnetic brake	diàn cí zhì dòng qì 電 磁 制 動 器
電磁誘導	electromagnetic induction	diàn cí gǎn yīng 電 磁 感 應
電磁リレー	electromagnetic relay	diàn cí jì diàn qì 電 磁 繼 電 器
転送	transfer	zhuǎn sòng 轉 送
転送遅れ	transmission delay	chuán shū yán chí 傳 輸 延 遲
伝送遅れ	transmission delay	chuán shū yán chí 傳 輸 延 遲
転送速度	transmission speed	chuán shū sù dù 傳 輸 速 度
伝送速度	transmission speed	chuán shū sù dù 傳 輸 速 度
転送損失	transmission loss	chuán shū sǔn shī 傳 輸 損 失
伝送損失	transmission loss	chuán shū sǔn shī 傳 輸 損 失
転送帯域	transmission band	chuán shū pín dài 傳 輸 頻 帶
伝送帯域	transmission band	chuán shū pín dài 傳 輸 頻 帶

でーと

日本語	英語	中国語
電池	battery	diàn chí 電 池
電波	radio wave	wú xiàn diàn bō 無 線 電 波
伝票	slip	chuán piào 傳 票
貼付	paste	nián tiē 貼 上
テンプレート	template	mó bǎn 模 板
テンポラリエリア	temporary area	lín shí gōng zuò qū 臨 時 工 作 區
電流	current	diàn liú 電 流
電流計	ammeter	diàn liú jì 電 流 計
ドア開閉信号	door open/close signal	mén kāi / guān xùn hào 門 開 / 關 訊 號
ドウェル	dwel	tíng liú 停 留
ドウェルタイム	Dwell time	tíng liú shí jiān 停 留 時 間
透過型	thru beam	chuān tòu xíng 穿 透 式
透過率	permeability	tòu guāng lǜ 透 光 率
同期	synchronization	tóng bù 同 步
同期エンコーダ	synchronous encoder	tóng bù biān mǎ qì 同 步 編 碼 器
同期制御	synchronous control	tóng bù kòng zhì 同 步 控 制
同期方式	synchronization mode	tóng bù fāng shì 同 步 模 式
投光器	transmitter	fā shè qì 發 射 器
投光レンズ	transmitter lens	fā shè tòu jìng 發 射 透 鏡
動作	operation	cāo zuò 操 作
動作レベル	operating level	cāo zuò diàn zhǔn wèi 操 作 準 位
同軸落射	coaxial vertical	tóng zhóu chuí zhí 同 軸 垂 直
同軸ケーブル	co-axial cable	tóng zhóu diàn lǎn 同 軸 電 纜
同軸反射	coaxial reflective	tóng zhóu fǎn shè 同 軸 反 射
等速	constant	děng sù 等 速
到着確認	confirmation of arrival	dào dá què rèn 到 達 確 認
動特性	dynamic characteristics	dòng tài tè xìng 動 態 特 性
動力計	dynamometer	cè lì qì 測 力 器
登録	register	dēng lù 登 録
トークン	token	quán zhàng 權 杖
トークンバス方式	token bus system	quán zhàng huì liú pái xì tǒng 權 杖 匯 流 排 系 統
トークンリング方式	token ring method	quán zhàng huán fāng shì 權 杖 環 方 式

と

日本語	英語	中国語
トータルカウント	total count	z ō ng shù jì shù 總 數 計 數
ドーム方式	dome type	yuán d ō ng xí ng 圓 頂 型
ドキュメント	document	wén jiàn 文 件
ドグ(ジグ介し)	dog	jìn diǎ n 近 點
特注	special order	tè bié d ì ng huò 特 別 訂 貨
時計設定確認メニュー	clock setting confirmation menu	shí zhō ng shè d ì ng què rèn xuǎ n dā n 時 鐘 設 定 確 認 選 單
時計設定メニュー	clock setting menu	shí zhō ng shè d ì ng xuǎ n dā n 時 鐘 設 定 選 單
閉じる	close	guā n bì 關 閉
塗装	spray painting	pē n qī 噴 漆
ドットフィールド名	dot field name	dī d ā n zì lán wèi mí ng 點 字 欄 位 名
突入電流	rush current	chō ng jī diàn liú 衝 擊 電 流
トップダウン	top down	zì shàng ér xià 自 上 而 下
トポロジ	topology	tuò pū xué 拓 撲 學
トライアック	triac	chù fā sā n jí guǎ n 觸 發 三 極 管
トライアック出力	triode AC output	chù fā sā n jí guǎ n shū chū 觸 發 三 極 管 輸 出
トライアック出力ユニット	triac output module	chù fā sā n jí guǎ n shū chū mó zǔ 觸 發 三 極 管 輸 出 模 組
ドライバー	screwdriver	luó sī qǐ zǐ 螺 絲 起 子
ドライバソフト	driver software	qū dòng ché ng shì 驅 動 程 式
ドライブ	drive	qū dòng qì 驅 動 器
ドライブNo.	drive number	qū dòng qì biā n hào 驅 動 器 編 號
ドライブ番号	drive number	qū dòng qì biā n hào 驅 動 器 編 號
ドライブ見出し文	drive heading	qū dòng qì biā o tí 驅 動 器 標 題
ドライブ名	drive name	qū dòng qì mí ng chē ng 驅 動 器 名 稱
ドライブメモリ	drive memory	qū dòng qì jì yì tǐ 驅 動 器 記 憶 體
ドライブユニット	drive module	qū dòng qì mó zǔ 驅 動 器 模 組
ドライブユニットレディ	drive module ready	qū dòng qì mó zǔ jiù xù 驅 動 器 模 組 就 緒
ドライブユニットレディOFF	drive module ready OFF	qū dòng qì mó zǔ jiù xù OFF 驅 動 器 模 組 就 緒 OFF
ドライブユニットレディ信号	drive module ready signal	qū dòng qì mó zǔ jiù xù xùn hào 驅 動 器 模 組 就 緒 訊 號
トラッキング	tracking	lò u diàn hén jì 資 料 同 步
トラッキング異常	tracking error	zhuī zō ng yì chā ng 同 步 異 常
トラッキングケーブル	tracking cable	lò u diàn diàn lǎ n 同 步 電 纜
トラッキング実行時間	tracking execution time	zhuī zō ng zhí há ng shí jiā n 同 步 執 行 時 間

と

日本語	英語	中国語
トラッキング通信	tracking communication	zhuī zōng tōng xùn 同 步 通 訊
トラッキング転送	tracking transfer	zhuī zōng chuán shū 同 步 傳 輸
トラッキング同期モード	synchronized tracking mode	tóng bù zhuī zōng mó shì 同 步 追 蹤 模 式
ドラフト	draft	tōng fēng zhuāng zhì 通 風 装 置
トラブルシューティング	troubleshooting	gù zhàng pái chú 故 障 排 除
トラブルシューティングフロー	troubleshooting flowchart	gù zhàng pái chú liú chéng 故 障 排 除 流 程
トラブルシュートガイダンス	troubleshoot guidance	gù zhàng pái chú zhǐ dǎo 故 障 排 除 指 導
トラブル事例	fault example	gù zhàng fàn lì 故 障 範 例
トラペクロイド曲線	Trapezoid curve	dān tíng xiē bǎi xiàn 單 停 歇 擺 線
トランシーバ	transceiver	shōu fā qì 收 發 器
トランシーバケーブル	transceiver cable	shōu fā qì diàn lǎn 收 發 器 電 纜
トランジェント通信	transient communication	shùn shí tōng xùn 瞬 時 通 訊
トランジェント転送	transient transmission	shùn shí chuán sòng 瞬 時 傳 送
トランジェント伝送	transient transmission	shùn shí chuán sòng 瞬 時 傳 送
トランジェント要求	transient request	shùn shí qǐng qiú 瞬 時 請 求
トランジスタ	transistor	diàn jīng tǐ 電 晶 體
トランジスタインバータ	transistor inverter	diàn jīng tǐ biàn pín qì 電 晶 體 變 頻 器
トランジスタ出力	transistor output	diàn jīng tǐ shū chū 電 晶 體 輸 出
トランジスタ出力ユニット	transistor output module	diàn jīng tǐ shū chū mó zǔ 電 晶 體 輸 出 模 組
トランジスタモジュール	transistor module	diàn jīng tǐ mó zǔ 電 晶 體 模 組
トランス	transformer	biàn yā qì 變 壓 器
トランス絶縁	transformer isolation	biàn yā qì jué yuán 變 壓 器 絶 縁
トランスデューサ	transducer	zhuǎn huàn qì 轉 換 器
トランス容量	transformer capacity	biàn yā qì róng liang 變 壓 器 容 量
取り扱い	handling	shǐ yòng chù lǐ 使 用 處 理
取扱説明書	instruction manual	shǐ yòng shuō míng shū 使 用 說 明 書
トリガ	trigger	chù fā 觸 發
トリガ禁止入力	trigger inhibited input	chù fā jìn zhǐ shū rù 觸 發 禁 止 輸 入
トリガ後	after trigger/post-trigger	chù fā hòu 觸 發 後
トリガ後行数	number of lines after trigger	chù fā hòu háng shù 觸 發 後 行 數
トリガデバイス	trigger device	chù fā zhuāng zhì 觸 發 元 件
トリガ発生	triggered	chù fā 觸 發

と

日本語	英語	中国語
トリガ前	before trigger	chù fā qián 觸 發 前
トリガ前行数	number of lines before trigger	chù fā qián háng shù 觸 發 前 行 數
トリガロギング	trigger logging	chù fā jì lù 觸 發 記 録
トリガロギングセット	Trigger logging set	chù fā jì lù shè dìng 觸 發 記 録 設 定
取付け	installation	ān zhuāng 安 装
取り付け穴	mounting hole	ān zhuāng kǒng 安 装 孔
取り付け金具	mounting bracket	ān zhuāng zhī jià 安 装 支 架
取り付け環境	mounting environment	ān zhuāng huán jìng 安 装 環 境
取り付けスタッド	mounting stud	ān zhuāng yòng qiàn dīng 安 装 用 嵌 釘
取付けツメ	mounting tab	ān zhuāng kòu zhǎo 安 装 扣 爪
取り付けネジ	mounting screw	ān zhuāng luó sī 安 装 螺 絲
取付ピッチ	mounting pitch	ān zhuāng jiān jù 安 装 間 距
取り付け方向	mounting direction	ān zhuāng fāng xiàng 安 装 方 向
取り付け面	mounting surface	ān zhuāng biǎo miàn 安 装 表 面
取り付けレール	mounting rail	ān zhuāng guǐ 安 装 軌
トリップ	trip	háng chéng 行 程
取りはずし	removal	chāi xiè 拆 卸
ドリル	drill bit	zuàn tóu 鑽 頭
ドループ制御	droop control	gù dìng piān chà kòng zhì 固 定 偏 差 控 制
トルク	torque	zhuǎn jǔ 轉 矩
トルク検出	torque detection	zhuǎn jǔ zhēn cè 轉 矩 偵 測
トルク制御	torque control	zhuǎn jǔ kòng zhì 轉 矩 控 制
トルク制御モード	torque control mode	zhuǎn jǔ kòng zhì mó shì 轉 矩 控 制 模 式
トルク制限	torque limit	zhuǎn jǔ xiàn zhì 轉 矩 限 制
トルク制限選択	torque limit selection	zhuǎn jǔ xiàn zhì xuǎn zé 轉 矩 限 制 選 擇
トルク-速度曲線	torque - velocity curve	zhuǎn jǔ sù dù qū xiàn 轉 矩 速 度 曲 線
トルク直線性	torque linearity	zhuǎn jǔ zhí xiàn xìng 轉 矩 直 線 性
トルクバイアス選択1	torque bias selection 1	zhuǎn jǔ piān zhì xuǎn zé yī 轉 矩 偏 置 選 擇 1
トルクブースト	torque boost	zhuǎn jǔ tí shēng 轉 矩 提 升
トルクリップル	torque ripple	zhuǎn jǔ mài dòng 轉 矩 脈 動
トルクループモード	torque loop mode	zhuǎn jǔ huí lù mó shì 轉 矩 迴 路 模 式
トルクレンチ	torque wrench	zhuǎn jǔ bǎn shǒu 轉 矩 扳 手

とーに

日本語	英語	中国語
トレース開始	trace start	zhuī zōng kāi shǐ 追 蹤 開 始
トレース完了	trace completed	zhuī zōng wán chéng 追 蹤 完 成
トレース実行中	trace execution in progress	zhuī zōng zhí háng zhōng 追 蹤 執 行 中
トレース準備	trace preparation	zhuī zōng zhǔn bèi 追 蹤 準 備
トレースデータPC書込	Write trace data to PLC	zhuī zōng zī liào PC xiě rù 追 蹤 資 料 寫 入 PC
トレースデータPC読出	Read trace data from PLC	zhuī zōng zī liào PC dú qǔ 追 蹤 資 料 PC 讀 取
トレーストリガ	trace trigger	zhuī zōng chù fā 追 蹤 觸 發
トレーストリガ後	after trace trigger	zhuī zōng chù fā hòu 追 蹤 觸 發 後
トレースポイント	trace point	zhuī zōng diǎn 追 蹤 點
トレンドグラフ	trend graph	qū shì tú 趨 勢 圖
ドローアウト	draw out	qǔ chū 取 出
ドロー制御	draw control	lā shēn kòng zhì 拉 伸 控 制
ドロス	dross	fú zhā 浮 渣
ドロスリダクション制御	dross reduction control	fú zhā yì zhì kòng zhì 浮 渣 抑 制 控 制
ドロップダウンメニュー	drop-down menu	xià lā shì xuǎn dān 下 拉 式 選 單
ドロップ電圧	voltage drop	xià chén diàn yā 下 沉 電 壓
内径	inside diameter	nà jīng 内 徑
内蔵	built-in	nà jiàn 内 建
内部リレー	internal relay	nà bù jì diàn qì 内 部 繼 電 器
長さ	length	zhǎng dù 長 度
流れ図	flow chart	liú chéng tú 流 程 圖
泣き別れ	inconsistency	fèn duàn 分 段
なし	none	wú 無
ナット	nut	luó mǔ 螺 母
ナノ制御	nano control	nài mǐ kòng zhì 奈 米 控 制
ナノテクノロジー	nanotechnology	nài mǐ jì shù 奈 米 技 術
ナノメートル	nanometer	nài mǐ 奈 米
名前を付けて保存	save as	lìng cún wéi 另 存 為
ナローバー	narrow bar	zhǎi tiáo 窄 條
ニードルクーラー	needle cooler	jī zhēn lěng què qì 機 針 冷 卻 器
ニーモニック言語	mnemonic language	zhù yì mǎ yǔ yán 助 憶 碼 語 言
肉厚	thick	hòu 厚

に
ね

日本語	英語	中国語
二交代制	two-shift system	liǎng bān zhì 兩 班 制
二酸化炭素ガス	carbon dioxide gas	èr yǎng huà tàn 二 氧 化 碳
二次元コード	two-dimensional code	èr wéi mǎ 二 維 碼
二芯光コネクタ	2-core optical connector	èr xīn guāng xiān lián jiē qì 二 芯 光 纖 連 接 器
入庫	warehousing	cāng chū 入 庫
入出力	input/output	shū rù / shū chū 輸 入 / 輸 出
入出力混合ユニット	I/O combined module	I/O hùn hé mó zǔ I/O 混 合 模 組
入出力信号一覧	list of I/O signals	shū rù shū chū xùn hào yī lǎn biǎo 輸 入 輸 出 訊 號 一 覽 表
入出力表示切換スイッチ	I/O display selector switch	shū rù shū chū xiǎn shì qiē huàn kāi guān 輸 入 輸 出 顯 示 切 換 開 關
入出力ユニット	I/O module	I/O mó zǔ I/O 模 組
入力周波数	input frequency	shū rù pín lǜ 輸 入 頻 率
入力信号	input signal	shū rù xùn hào 輸 入 訊 號
入力抵抗	input resistance	shū rù diàn zǔ 輸 入 電 阻
入力ユニット	input module	shū rù mó zǔ 輸 入 模 組
縫い目	seam	hàn féng 焊 縫
抜取検査	sampling inspection	chōu yàng jiǎn chá 抽 樣 檢 查
ヌル	null	kōng zhí 空 值
ぬれ性検査	wettability inspection	jìn rùn zhēn cè 浸 潤 偵 測
ネオン	neon	nǎi qì 氖
ネオンガス	neon gas	nǎi qì 氖 氣
ネオンランプ付リミットスイッチ	limit switch with neon lamp	dài nǎi guǎn de xiàn wèi kāi guān 帶 氖 管 的 限 位 開 關
ネガティブロジック	negative logic	fù luó jí 負 邏 輯
ネジ	screw	luó sī 螺 絲
ネジ型	threaded	dài luó wén de 帶 螺 紋 的
ネジゲージ	bolt gauge	luó wén guī 螺 紋 規
ネジ締め	tightening the screw	nǐng jǐn luó sī 擰 緊 螺 絲
ネジ締めトルク	screw tightening torque	luó sī dīng nǐng jǐn zhuǎn jǔ 螺 絲 釘 擰 緊 轉 矩
ネジ取付け用固定具	holding fixture for screw installation	luó sī dīng ān zhuāng zhī jià 螺 絲 釘 安 裝 支 架
ネスティング	nesting	qiàn tào 嵌 套
熱交換器	heat exchanger	rè jiāo huàn qì 熱 交 換 器
熱処理	heat treatment	rè chǔ lǐ 熱 處 理
熱電対	thermo couple	rè diàn ǒu 熱 電 偶

ね
の

日本語	英語	中国語
ネットワーク	network	wǎng lù 網 路
ネットワーク アドレス	network address	wǎng lù wèi zhǐ 網 路 位 址
ネットワークNo	network No.	wǎng lù biān hào 網 路 編 號
ネットワーク運転	network operation	wǎng lù zuò yè 網 路 作 業
ネットワーク経由接続	network connection	wǎng lù lián xiàn 網 路 連 線
ネットワーク種別	network type	wǎng lù lèi xíng 網 路 類 型
ネットワーク診断	network diagnostics	wǎng lù zhěn duàn 網 路 診 斷
ネットワーク数	number of networks	wǎng lù shù mù 網 路 數 目
ネットワーク接続業者	network connection vendor	wǎng lù lián xiàn tí gòng shāng 網 路 連 線 提 供 商
ネットワーク通信経路	network route	wǎng lù chuán sòng lù yóu 網 路 傳 送 路 由
ネットワークパラメータ	network parameter	wǎng lù cān shù 網 路 參 數
ネットワークパラメータ設定画面	network parameter setting screen	wǎng lù cān shù shè dìng huà miàn 網 路 參 數 設 定 畫 面
ネットワーク番号	network number	wǎng lù biān hào 網 路 編 號
ネットワークユニット	network module	wǎng lù mó zǔ 網 路 模 組
ネットワークリフレッシュパラメータ	network refresh parameter	wǎng lù gēng xīn cān shù 網 路 更 新 參 數
粘性体	viscous material	nián xìng cái liào 黏 性 材 料
粘着性	adhesive nature	nián hé xìng 黏 合 性
燃料電池	fuel cell	rán liào diàn chí 燃 料 電 池
ノイズ	noise	zào xùn 雜 訊
ノイズ サプレッサ	noise suppressor	zào xùn yì zhì qì 雜 訊 抑 制 器
ノイズ フィルタ	noise filter	zào xùn lǜ bō qì 雜 訊 濾 波 器
ノイズカットトランス	noise suppression transformer	zào xùn yì zhì biàn yā qì 雜 訊 抑 制 變 壓 器
ノイズ干渉	noise interference	zào xùn gān rǎo 雜 訊 干 擾
ノイズキラー	noise killer	zào xùn xī shōu qì 雜 訊 吸 收 器
ノイズシミュレータ	noise simulator	zào xùn mó nǐ qì 雜 訊 模 擬 器
ノイズ周波数	noise frequency	zào xùn pín lǜ 雜 訊 頻 率
ノイズ除去フィルタ時間	time of noise removal filter	zào xùn lǜ bō qì shí jiān 雜 訊 濾 波 器 時 間
ノイズ成分	noise component	zào xùn chéng fèn 雜 訊 成 分
ノイズ対策	measures against noise	zào xùn jiě jué fāng àn 雜 訊 解 決 方 案
ノイズ耐量	noise immunity	kàng zào qiáng dù 抗 噪 強 度
ノイズ電圧	noise voltage	zào xùn diàn yā 雜 訊 電 壓
ノイズ幅	noise width	zào xùn kuān dù 雜 訊 寬 度

の
は

日本語	英語	中国語
ノイズマージン	noise margin	zào xùn róng xiàn 雜 訊 容 限
納期	delivery date	jiāo huò rì qī 交 貨 日 期
納期遅れ	delivery delay	jiāo huò qī yán chí 交 貨 期 延 遲
納入	delivery	jiāo huò 交 貨
納品伝票	delivery note	jiāo huò dān 交 貨 單
能率	efficiency	xiào lǜ 效 率
ノート	note	zhù shì 註 釋
ノード	node	jiē diǎn 節 點
ノードアドレス	node address	jiē diǎn wèi zhǐ 節 點 位 址
ノーヒューズ遮断器	no fuse breaker	wú róng sī duàn lù qì 無 熔 絲 斷 路 器
ノーヒューズブレーカ	no fuse breaker	wú róng sī guò liú bǎo hù qì 無 熔 絲 過 流 保 護 器
ノーマル表現	normal representation	yī bān biǎo xiàn 一 般 表 現
ノーマルモードノイズ	normal mode noise	yī bān xíng shì zào xùn 一 般 形 式 雜 訊
ノギス	vernier caliper	yóu biāo kǎ chǐ 游 標 卡 尺
ノッチフィルタ	notch filter	xiàn bō lǜ bō qì 陷 波 濾 波 器
ノルマ	quota	dìng é 定 額
バーコード	barcode	tiáo mǎ 條 碼
バー式	bar type	zhǎng tiáo tú lèi xíng 長 條 圖 類 型
バージョンアップ	upgrading	bǎn běn shēng jí 版 本 升 級
バージョンアップ回数	number of version upgrades	bǎn běn shēng jí cì shù 版 本 升 級 次 數
バージョンアップ予告情報	version upgrade information	bǎn běn shēng jí zī xùn 版 本 升 級 資 訊
バージョンアップ履歴	version upgrade history	bǎn běn shēng jí jì lù 版 本 升 級 記 錄
バージョン情報	version information	bǎn běn zī xùn 版 本 資 訊
パーツフィーダ	parts feeder	sòng liào jī 送 料 機
パーティション	partition	fēn gē 分 割
ハードウェア異常	hardware failure	yìng tǐ gù zhàng 硬 體 異 常
ハードウェア故障	hardware failure	yìng tǐ gù zhàng 硬 體 故 障
ハードウェア情報	hardware information	yìng tǐ zī xùn 硬 體 資 訊
ハードウェアスイッチ	hardware switch	yìng tǐ kāi guān 硬 體 開 關
ハードウェアストロークリミット	hardware stroke limit	yìng tǐ háng chéng fàn wéi 硬 體 行 程 範 圍
ハードウェア設計	hardware design	yìng tǐ shè jì 硬 體 設 計
ハードウェアテスト	hardware test	yìng tǐ cè shì 硬 體 測 試

は

日本語	英語	中国語
ハードウェアバージョン	hardware version	yìng tǐ bǎn běn 硬 體 版 本
ハードコピー	hardcopy	liè yìn fù běn 列 印 副 本
ハードディスクドライブユニット	hard disk drive module	yìng dé qū dòng mó zǔ 硬 碟 驅 動 模 組
ハードワイヤード	hard-wired	yìng tǐ lián jiē 硬 體 連 接
ハードワイヤードロジック	hard-wired logic	yìng tǐ lián jiē luó jí 硬 體 連 接 邏 輯
ハーネス	harness	xiàn shù 線 束
ハーフミラー	half mirror	dān xiàng tòu jìng 單 向 透 鏡
バーンアウト	burnout	shāo huǐ 燒 毀
バイアス	bias	piān zhì 偏 置
配管図	piping diagram	pèi guǎn tú 配 管 圖
廃棄	dispose	fèi qì 廢 棄
排出ミス	ejection failure	dàn chū shī bài 彈 出 失 敗
配線	wiring	pèi xiàn 配 線
配線図	wiring diagram	jiē xiàn tú 接 線 圖
配置	reassignment	zhòng xīn pèi zhì 重 新 配 置
配置図	layout drawing	pèi zhì tú 配 置 圖
配電盤	power distributor	pèi diàn pán 配 電 盤
バイト	byte	wèi yuán zǔ 位 元 組
バイト入替	Byte swap	wèi yuán zǔ jiāo huàn 位 元 組 交 換
バイナリ	binary	èr jìn wèi 二 進 位
バイナリコード	binary code	èr jìn wèi dài mǎ 二 進 位 代 碼
バイナリコード交信	Binary code	èr jìn wèi dài mǎ tōng xùn 二 進 位 代 碼 通 訊
バイナリデータ	binary data	èr jìn wèi zī liào 二 進 位 資 料
バイナリ変換	Conversion to binary	èr jìn wèi zhuǎn huàn 二 進 位 轉 換
ハイパフォーマンスモデルQCPU	High Performance model QCPU	gāo xìng néng mó shì QCPU 高 性 能 模 式 QCPU
バイポーラ駆動定電流方式	fixed current mode with bipolar driving	liǎng jí qū dòng shì gù dìng diàn liú fāng shì 兩 極 驅 動 式 固 定 電 流 方 式
バイメタル	bimetal	shuāng jīn shǔ piàn 雙 金 屬 片
ハイロングアーム	high long arm	tè zhǒng zhǎng āng bì 特 種 長 臂
パウダーブレーキ	powder brake	cí fěn zhì dòng qì 磁 粉 制 動 器
破壊検査	destructive inspection	pò huài xìng zhēn cè 破 壞 性 偵 測
白色マット紙	white mat paper	bái sè wú guāng zhǐ 白 色 無 光 紙
白熱ランプ	incandescent lamp	bái chì dēng 白 熾 燈

ば
ぱ

日本語	英語	中国語
爆発	explosion	bào zhà 爆 炸
パケット	packet	fēng bāo 封 包
パケット構成要素	Packet element	fēng bāo jié gòu yào sù 封 包 結 構 要 素
パケット種別	Packet type	fēng bāo lèi xíng 封 包 類 型
パケットデータ	Packet data	fēng bāo zī liào 封 包 資 料
パケットデータエリア	Packet data area	fēng bāo zī liào qū 封 包 資 料 區
パケットデータエリア使用率	Packet data area usage	fēng bāo zī liào qū shǐ yòng lǜ 封 包 資 料 區 使 用 率
パケット番号	Packet No.	fēng bāo biān hào 封 包 編 號
パケットフォーマット	Packet format	fēng bāo gé shì 封 包 格 式
バス	bus	huì liú pái 匯 流 排
バス延長	bus extension	huì liú pái yán shēn 匯 流 排 延 伸
パスカル	pascal	pà sī kǎ 帕 斯 卡
バス切換えスイッチ	bus switching switch	huì liú pái qiē huàn kāi guān 匯 流 排 切 換 開 關
バス切換えユニット	bus switching module	huì liú pái qiē huàn mó zǔ 匯 流 排 切 換 模 組
バス接続	bus connection	huì liú pái lián jiē 匯 流 排 連 接
バスタブ曲線	bathtub curve	yù gāng qū xiàn 浴 缸 曲 線
バス通信ユニット	bus communication module	huì liú pái tōng xùn mó zǔ 匯 流 排 通 訊 模 組
パスワード	password	mì mǎ 密 碼
パスワード異常	password error	mì mǎ cuò wù 密 碼 錯 誤
パスワード登録	password registration	mì mǎ zhù cè 密 碼 註 冊
パスワード認証	password authentication	mì mǎ yàn zhèng 密 碼 驗 證
パスワード未入力確認	check password entry	mì mǎ shù rù què rèn 密 碼 輸 入 確 認
パスワード文字数確認	check number of password characters	mì mǎ zì yuán shù què rèn 密 碼 字 元 數 確 認
破線	dashed line	xū xiàn 虚 線
パソコン	personal computer	gè rén diàn nǎo 個 人 電 腦
パソコンCPU	PC CPU	gè rén diàn nǎo CPU 個 人 電 腦 CPU
パソコン側I/F	PC side I/F	gè rén diàn nǎo duān jiē kǒu 個 人 電 腦 端 接 口
パソコン側電源障害状態	power supply problem status on the PC side	gè rén diàn nǎo duān de diàn yuán gù zhàng zhuàng tài 個 人 電 腦 端 的 電 源 故 障 状 态
パソコン環境	personal computer environment	gè rén diàn nǎo cāo zuò huán jìng 個 人 電 腦 操 作 環 境
パソコン用ボード	personal computer board	gè rén diàn nǎo zhǔ jī bǎn 個 人 電 腦 主 機 板
破損	damage	sǔn huǐ 損 毀
パターン	pattern	yìn shuā diàn lù 印 刷 電 路

ばいばい

日本語	英語	中国語
パターングラフ表示	pattern graph display	mó shì tú xiǎn shì 模 式 圖 顯 示
波長	wavelength	bō zhǎng 波 長
パッキン	packing	tián liào 填 料
バックアップ	backup	bèi fèn 備 份
バックアップ開始準備	Backup start prepared	bèi fèn kāi shǐ zhǔn bèi 備 份 開 始 準 備
バックアップ開始準備完了	Backup start preparation completed	bèi fèn kāi shǐ zhǔn bèi wán chéng 備 份 開 始 準 備 完 成
バックアップ開始準備接点	backup start setup contact	bèi fèn kāi shǐ zhǔn bèi jiē diǎn 備 份 開 始 準 備 接 點
バックアップ開始接点	backup start contact	bèi fèn kāi shǐ jiē diǎn 備 份 開 始 接 點
バックアップ開始前	before backup start	bèi fèn kāi shǐ qián 備 份 開 始 前
バックアップ完了	backup completed	bèi fèn wán chéng 備 份 完 成
バックアップ実行中	Backup in execution	bèi fèn zhí xíng zhōng 備 份 執 行 中
バックアップ対象データ	backup target data	bèi fèn duì xiàng zī liào 備 份 對 象 資 料
バックアップデータ	backup data	bèi fèn zī liào 備 份 資 料
バックアップデータファイル	backup data file	bèi fèn zī liào dǎng 備 份 資 料 檔
バックアップメモリ	backup memory	bèi fèn jì yì tǐ 備 份 記 憶 體
バックアップモード	backup mode	bèi fèn mó shì 備 份 模 式
バック接点	back contact	hòu chù diǎn 後 觸 點
バックライト	backlight	bèi guāng 背 光
バックラッシュ	backlash	chī xì 背 隙
バックラッシュ補正	backlash compensation	chī xì bǔ cháng 背 隙 補 償
バックラッシュ補正量	backlash compensation/backlash Amount of correction	chī xì bǔ cháng liàng 背 隙 補 償 量
パッケージ	package	fēng zhuāng 封 裝
ハッシュ値	hash value	zá còu zhí 雜 湊 值
発振	oscillation	zhèn dòng 振 蕩
バッチ処理	batch treatment	pī cì chǔ lǐ 批 次 處 理
バッチプロセス制御	batch process control	pī cì chǔ lǐ kòng zhì 批 次 處 理 控 制
発注	order	dìng huò 訂 貨
バッテリー	battery	diàn chí 電 池
バッテリー状態	battery power condition	diàn chí diàn lì zhuàng tài 電 池 電 力 狀 態
バッテリー液	battery fluid	diàn chí yè 電 池 液
バッテリー規制	battery regulation	diàn chí guī dìng 電 池 規 定
バッテリー組込み機器	device with built-in battery	diàn chí nèi jiàn zhuāng zhì 電 池 內 建 裝 置

ば

日本語	英語	中国語
バッテリー交換	battery replacement	gèng huàn diàn chí 更換電池
バッテリーコネクタ	battery connector	diàn chí lián jiē qì 電池連接器
バッテリーコネクタピン	battery connector pin	diàn chí lián jiē qì jiē jiǎo 電池連接器接腳
バッテリー寿命	battery life	diàn chí shòu mìng 電池壽命
バッテリー仕様	battery specifications	diàn chí guī gé 電池規格
バッテリー使用度	amount of battery consumption	diàn chí shǐ yòng dù 電池使用度
バッテリーチェック	battery check	diàn chí jiǎn chá 電池檢查
バッテリー低下	battery low	diàn chí diàn liàng bú zú 電池電量不足
バッテリー低下ラッチ	battery low latch	diàn chí diàn liàng bú zú suǒ cún 電池電量不足鎖存
バッテリー電圧	battery voltage	diàn chí diàn yā 電池電壓
バッテリー電圧低下	battery voltage drop	diàn chí diàn yā bú zú 電池電壓不足
バッテリー電源	battery power	diàn chí diàn yuán 電池電源
バッテリーバックアップ	battery back-up	diàn chí bèi fèn 電池備份
バッテリーバックアップ時間	battery backup time	diàn chí bèi fèn shí jiān 電池備份時間
バッテリーバック付きパラメータユニット	parameter module with battery pack	fù dài diàn chí zǔ cān shù dān yuán 附帶電池組參數單元
バッテリーホルダ	battery holder	diàn chí hé 電池盒
発熱量	calorific value	fā rè liàng 發熱量
バッファ	buffer	huǎn chōng qū 緩衝區
バッファ空き容量	free buffer space	huǎn chōng qū shèng yú róng liàng 緩衝區剩餘容量
バッファメモリ	buffer memory	huǎn chōng jì yì tǐ 緩衝記憶體
バッファメモリアクセス命令	buffer memory access instruction	huǎn chōng jì yì tǐ cún qǔ zhǐ lìng 緩衝記憶體存取指令
バッファメモリアドレス	buffer memory address	huǎn chōng jì yì tǐ wèi zhǐ 緩衝記憶體位址
バッファメモリアドレス指定	buffer memory address specification	huǎn chōng jì yì tǐ wèi zhǐ zhǐ dìng 緩衝記憶體位址指定
バッファメモリアドレス指定メニュー	buffer memory address specification menu	huǎn chōng jì yì tǐ wèi zhǐ zhǐ dìng xuǎn dān 緩衝記憶體位址指定選單
バッファメモリアドレス入力形式選択	buffer memory address input format selection	huǎn chōng jì yì tǐ wèi zhǐ shū rù gé shì xuǎn zé 緩衝記憶體位址輸入格式選擇
バッファメモリアドレス入力形式選択メニュー	buffer memory address input format selection menu	huǎn chōng jì yì tǐ wèi zhǐ shū rù gé shì xuǎn zé xuǎn dān 緩衝記憶體位址輸入格式選擇選單
バッファメモリエリア	buffer memory area	huǎn chōng jì yì tǐ qū 緩衝記憶體區
バッファメモリ一括モニタ	buffer memory batch monitor	huǎn chōng jì yì tǐ pī liàng jiān shì qì 緩衝記憶體批量監視器
バッファメモリ一括リフレッシュ命令	buffer memory batch refresh instruction	huǎn chōng jì yì tǐ pī liàng gèng xīn zhǐ lìng 緩衝記憶體批量更新指令
バッファメモリエリア	buffer memory area	huǎn chōng jì yì tǐ qū 緩衝記憶體區
バッファメモリ構成	buffer memory configuration	huǎn chōng jì yì tǐ zǔ tài 緩衝記憶體組態
バッファメモリ詳細	buffer memory details	huǎn chōng jì yì tǐ xiáng qíng 緩衝記憶體詳情

ば
ー
ぶ

日本語	英語	中国語
バッファメモリテスト	BUFF MEM TEST	hu ā n chōng jì yì tǐ cè shì 緩 衝 記 憶 體 測 試
バッファメモリテスト確認	buffer memory test confirmation	hu ā n chōng jì yì tǐ cè shì què rèn 緩 衝 記 憶 體 測 試 確 認
バッファメモリテスト確認メニュー	buffer memory test confirmation menu	hu ā n chōng jì yì tǐ cè shì què rèn xuǎn dān 緩 衝 記 憶 體 測 試 確 認 選 單
バッファメモリテスト画面	buffer memory test screen	hu ā n chōng jì yì tǐ cè shì huà miàn 緩 衝 記 憶 體 測 試 畫 面
バッファメモリモニタ	buffer memory monitor	hu ā n chōng jì yì tǐ jiān shì qì 緩 衝 記 憶 體 監 視 器
バッファメモリモニタメニュー	buffer memory monitor menu	hu ā n chōng jì yì tǐ jiān shì qì xuǎn dān 緩 衝 記 憶 體 監 視 器 選 單
バッファリレー	buffer relay	hu ā n chōng jì diàn qì 緩 衝 繼 電 器
バッファリング	buffering	hu ā n chōng chù lǐ 緩 衝 處 理
バッファリングエリア	buffering area	hu ā n chōng chù lǐ qū 緩 衝 處 理 區
バッファリングエリアサイズ	buffering area size	hu ā n chōng chù lǐ qū róng liàng 緩 衝 處 理 區 容 量
バトンパス	baton pass	jiē lì bàng chuán dì 接 力 棒 傳 遞
パネル	panel	qiàn bǎn 面 板
パネルカット寸法	panel cutting dimension	miàn bǎn qiē gē chǐ cùn 面 板 切 割 尺 寸
パネル取り付け	panel mounting	qiàn bǎn ān zhuāng 面 板 安 裝
パネル範囲	panel value range	miàn bǎn zhí fàn wéi 面 板 值 範 圍
パネルメータ	panelmeter	miàn bǎn yí biǎo 面 板 儀 表
幅	width	kuān dù 寬 度
ハブ	hub	jí xiàn qì 集 線 器
ハブとノード最長距離	maximum distance between hub and node	jí xiàn qì hé jiē diǎn jiān zuì zhǎng jù lí 集 線 器 和 節 點 間 最 長 距 離
ばらつき	dispersion	piān chà 偏 差
パラメータ	parameter	cān shù 參 數
パラメータNo.	parameter No.	cān shù biān hào 參 數 編 號
パラメータ異常	parameter error	cān shù yì cháng 參 數 異 常
パラメータエリア	parameter area	cān shù qū yù 參 數 區 域
パラメータオールクリア	All parameter clear	qīng chú quán bù cān shù 清 除 全 部 參 數
パラメータ書込み禁止	Parameter writing inhibit	jìn zhǐ xiě rù cān shù 禁 止 寫 入 參 數
パラメータ確認テスト(モード)	parameter confirmation test (mode)	cān shù què rèn cè shì (mó shì) 參 數 確 認 測 試 (模 式)
パラメータ記憶素子異常	parameter storage device error	cān shù chū cún zhuāng zhì yì cháng 參 數 儲 存 裝 置 異 常
パラメータクリア	clear parameter	cān shù qīng chú 參 數 清 除
パラメータ個数	number of parameters	cān shù gè shù 參 數 個 數
パラメータコピー	parameter copy	cān shù fù zhì 參 數 複 製
パラメータ設定画面	parameter setting screen	cān shù shè dìng huà miàn 參 數 設 定 畫 面

ば

日本語	英語	中国語
パラメータ設定範囲	parameter setting range	cān shù shè dìng fàn wéi 參 數 設 定 範 圍
パラメータファイル	parameter file	cān shù dǎng 參 數 檔
パラメータブロック	parameter block	cān shù qū kuài 參 數 區 塊
パラメータ名称	Parameter name	cān shù míng chēng 參 數 名 稱
パラメータ有効ドライブ	parameter-valid drive	cān shù yǒu xiào qū dòng qì 參 數 有 效 驅 動 器
パラメータユニット	parameter module	cān shù mó zǔ 參 數 模 組
パラメータユニット接続ケーブル	parameter module connection cable	cān shù mó zǔ lián jiē diàn lǎn 參 數 模 組 連 接 電 纜
パララン	parallel run	píng háng cè shì 平 行 測 試
パラレル	parallel	píng háng 平 行
パラレルインタフェース	parallel interface	píng háng jiè miàn 平 行 介 面
パラレル転送	parallel transmission	píng háng chuán shū 平 行 傳 輸
パラレル伝送	parallel transmission	píng háng chuán shū 平 行 傳 輸
パラレルポート	parallel port	píng háng bù 平 行 埠
バランス	balance	píng héng 平 衡
バリ	burrs	máo biān 毛 邊
バリエーション	variation	biàn huà 變 化
バリスタ	varister	biàn zǔ qì 變 阻 器
バリスタ方式	varistor method	biàn zǔ qì fāng shì 變 阻 器 方 式
パリティ	parity	tóng wèi 同 位
パリティチェック	parity check	tóng wèi jiǎn chá 同 位 檢 查
パリティビット parity bit	parity bit	tóng wèi wèi yuán 同 位 位 元
パルス	pulse	mài chōng 脈 衝
パルスエンコーダ	pulse encoder	mài chōng biān mǎ qì 脈 衝 編 碼 器
パルス化	pulse conversion, convert into pulse form	mài chōng huà 脈 衝 化
パルスキャッチ	pulse catch	mài chōng bǔ zhuō 脈 衝 捕 捉
パルスキャッチ入力	pulse catch input	mài chōng bǔ zhuō shū rù 脈 衝 捕 捉 輸 入
パルスキャッチユニット	pulse catch module	mài chōng bǔ zhuō mó zǔ 脈 衝 捕 捉 模 組
パルスジェネレータ	pulse generator	mài chōng chǎn shēng qì 脈 衝 產 生 器
パルス周波数	pulse frequency	mài chōng pín lǜ 脈 衝 頻 率
パルス出力	pulse output	mài chōng shū chū 脈 衝 輸 出
パルス出力命令	Pulse output instruction	mài chōng shū chū zhǐ lìng 脈 衝 輸 出 指 令
パルス出力モード	pulse output mode	mài chōng shū chū fāng shì 脈 衝 輸 出 方 式

ば

日本語	英語	中国語
パルス指令	pulse command	mài chōng zhǐ lìng 脈 衝 指 令
パルス信号	pulse signal	mài chōng xùn hào 脈 衝 訊 號
パルス数	pulse count	mài chōng jì shù 脈 衝 計 數
パルス制御方法	pulse control method	mài chōng kòng zhì fāng fǎ 脈 衝 控 制 方 法
パルス測定開始指令 (SM1898)	pulse measurement start command (SM1898)	mài chōng cè liàng kāi shǐ zhǐ lìng (SM yī bā jǐ ū bā) 脈 衝 測 量 開 始 指 令 (SM 1 8 9 8)
パルス測定値	measured pulse value	mài chōng cè liàng zhí 脈 衝 測 量 值
パルス測定値読出し命令 (ICPLSRD1(P))	Measured pulse value read instruction (ICPLSRD1(P))	mài chōng cè liàng dú qǔ zhǐ lìng (ICPLSRD yī (P)) 脈 衝 測 量 讀 取 指 令 (ICPLSRD 1 (P))
パルス測定モード	pulse measurement mode	mài chōng cè liàng mó shì 脈 衝 測 量 模 式
パルス入力	pulse input	mài chōng shū rù 脈 衝 輸 入
パルス入力速度	pulse input speed	mài chōng shū rù sù dù 脈 衝 輸 入 速 度
パルス入力電圧設定ピン	pulse input voltage setting pin	mài chōng shū rù diàn yā shè dìng guǎn jiǎo 脈 衝 輸 入 電 壓 設 定 管 腳
パルス入力モード	pulse input mode	mài chōng shū rù mó shì 脈 衝 輸 入 模 式
パルス入力ユニット	pulse input module	mài chōng shū rù mó zǔ 脈 衝 輸 入 模 組
パルス発生器	pulse generator	mài chōng chǎn shēng qì 脈 衝 產 生 器
パルス幅	pulse width	mài chōng kuān dù 脈 衝 寬 度
パルス幅変調	pulse width modulation	mài chōng kuān dù diào zhì 脈 衝 寬 度 調 變
パルス幅変調命令	Pulse width modulation instruction	mài héng kuān dù diào zhì zhǐ lìng 脈 衝 寬 度 調 變 指 令
パルス符号	pulse code	mài chōng fú hào 脈 衝 符 號
パルスモータ	pulse motor	mài chōng mǎ dá 脈 衝 馬 達
パルス列形態	pulse train form	mài chōng chuàn xíng shì 脈 衝 串 形 式
パルス列出力	pulse train output	mài chōng chuàn shū chū 脈 衝 串 輸 出
パルス列指令	pulse train command	mài chōng chuàn zhǐ lìng 脈 衝 串 指 令
パルス列タイプ	pulse column type	mài chōng lán lèi xíng 脈 衝 欄 類 型
パルス列入力	pulse train input	mài chōng chuàn shū rù 脈 衝 串 輸 入
バルブ流量	valve flow	fá mén liú liàng 閥 門 流 量
パレット印字	palette marking	diào sè pán kè yìn 調 色 盤 刻 印
バレル	barrel	yuán tǒng 圓 筒
ハロゲンランプ	halogen lamp	lú sù dēng 鹵 素 燈
パワーオフセット	power offset	gōng lǜ piān yí 功 率 偏 移
パワー素子	power device	gōng lǜ yuán jiàn 功 率 元 件
パワーランプ	power lamp	diàn yuán dēng 電 源 燈
パワーレート	power rate	fā diàn liàng 發 電 量

は
ぴ

日本語	英語	中国語
範囲	range	fàn wéi 範 圍
半完成品	semi-manufactured goods	bàn chéng pǐn 半 成 品
番号	number	hào mǎ 號 碼
半田(ハンダ)	solder	hàn jiē 焊 接
はんだ過多	excessive solder	hàn xī guò duō 焊 錫 過 多
はんだ検査	solder inspection	hàn diǎn jiǎn cè 焊 點 檢 測
半田付け	soldering	hàn jiē 焊 接
ハンダ付, 電線皮むき, ネジ締め不要	no soldering	wú xū hàn jiē , bāo pí hé nǐng jīn luó shuān 毋 需 焊 接 、 剥 皮 和 擰 緊 螺 栓
ハンダ付タイプ	soldering type	hàn jiē lèi xíng 焊 接 類 型
ハンダ付けタイプコネクタ	soldering type connector	hàn jiē lèi xíng lián jiē qì 焊 接 類 型 連 接 器
はんだづけ端子	solder terminal	hàn jiē duān zǐ 焊 接 端 子
はんだ不足	insufficient solder	hàn xī bú zú 焊 錫 不 足
はんだフラックス	solder flux	hàn chà 焊 劑
ハンチング	hunting	zhèn dǎng 振 蕩
判定	differentiation	shí bié 識 別
ハンディグラフィックプログラマ	hand-held graphic programmer	zhǎng shàng tú xíng biān chéng qì 掌 上 圖 形 編 程 器
反転	invert	fǎn zhuǎn 反 轉
半導体	semiconductor	bàn dǎo tǐ 半 導 體
半導体レーザー	semiconductor laser	bàn dǎo tǐ léi shè 半 導 體 雷 射
ハンドシェイク用信号	handshake signal	jiāo wò xùn hào 交 握 訊 號
ハンドシェーク	handshake	jiāo wò 交 握
ハンドプレス	hand press	shǒu dòng chōng chuáng 手 動 沖 床
ハンドヘルド方式	hand-held system	shǒu tí shì 手 提 式
販売	sales	xiāo shòu 銷 售
バンプ	bump	zhuàng jī 撞 擊
バンプレス	bumpless	wú rǎo dòng 無 擾 動
判別モード	differentiation mode	shí bié mó shì 識 別 模 式
ハンマー	hammer	chuí zǐ 錘 子
ピアス加工	piercing	dǎ kǒng jiā gōng 打 孔 加 工
ピーク電圧	peak voltage	diàn yā fēng zhí 電 壓 峰 值
ピーク負荷率	peak load ratio	fēng zhí fù zài lǜ 峰 值 負 載 率
ピークホールド	peak hold	fēng zhí bǎo chí 峰 值 保 持

ひ
び

日本語	英語	中国語
ヒータ	heater	jiā rè qì 加 熱 器
ヒートカット	heat cutting	rè qiē gē 熱 切 割
ビートピアス	beat pierce	chōng kǒng 冲 孔
光インタフェース	optical interface	guāng xué jiè miàn 光 學 介 面
光通信	Optical Communication	guāng xué tōng xùn 光 學 通 訊
光データリンクユニット	optical data link module	guāng xiān zī liào lián jié mó zǔ 光 纖 資 料 連 結 模 組
光バイパススイッチ	optic bypass switch	guāng xué rào jiē kāi guān 光 學 繞 接 開 關
光ファイバーケーブル	optical fiber cable	guāng xiān diàn lǎn 光 纖 電 纜
光量分布	light quantity distribution	guāng liàng fēn bù 光 量 分 佈
引合	inquiry	xún jià 詢 價
ピギーバック	piggyback	dā zài 搭 載
引数	argument	yǐn shù 引 數
引渡し	deliver to	zhuǎn jiāo 轉 交
非常停止	emergency stop	jǐn jí tíng zhǐ 緊 急 停 止
ビジョンセンサユニット	vision sensor module	shì jiào gǎn yīng qì mó zǔ 視 覺 感 應 器 模 組
ヒステリシス	hysteresis	cí zhì 磁 滯
ヒステリシス損	hysteresis loss	cí zhì sǔn hào 磁 滯 損 耗
ヒステリシス幅	hysteresis width	cí zhì kuān dù 磁 滯 寬 度
ヒストリカルトレンドグラフ	historical trend graph	jì lù qū shì tú 記 錄 趨 勢 圖
ひずみ	distortion	biàn xíng 變 形
歪ゲージ	strain gauge	yīng biàn yí 應 變 儀
歪抵抗	strain sensitive resistor	yīng biàn líng mǐn diàn zǔ qì 應 變 靈 敏 電 阻 器
非接触検出	non-contact detection	fēi jiē chù zhēn cè 非 接 觸 偵 測
左回り	counterclockwise	nǐ shí zhēn 逆 時 針
ピッチ	pitch	kǒng jù 孔 距
ピッチ測定	pitch measurement	kǒng jù cè liang 孔 距 測 量
ビット	bit	wèi yuán 位 元
ビット位置	bit position	wèi yuán wèi zhì 位 元 位 置
ビット処理命令	bit processing instruction	wèi yuán chǔ lǐ zhǐ lìng 位 元 處 理 指 令
ビット単位	in units of bits	wèi yuán dān wèi 位 元 單 位
ビットデータ	bit data	wèi yuán zī liào 位 元 資 料
ビットデータ入力画面	bit data entry screen	wèi yuán zī liào shū rù huà miàn 位 元 資 料 輸 入 畫 面

び
び

日本語	英語	中国語
ビットデバイス	bit device	wèi yuán zhuāng zhì 位 元 装 置
ビットパターン	bit pattern	wèi yuán mó shì 位 元 模 式
ビット反転変更	change bit inversion	wèi yuán fǎn zhuǎn zhuǎn huàn 位 元 反 轉 轉 換
ビットレート	bit rate	wèi yuán sù lǜ 位 元 速 率
ビット割付	bit assignment	wèi yuán fèn pèi 位 元 分 配
ビデオ/RGB入力ユニット	video/RGB input module	shì xùn / RGB shū rù mó zǔ 視 訊 / RGB 輸 入 模 組
ビデオウィンドウ	video window	shì xùn chuāng kǒu 視 訊 窗 口
ビデオ信号	video signal	shì xùn xùn hào 視 訊 訊 號
ビデオ入力ユニット	video input module	shì xùn shū rù mó zǔ 視 訊 輸 入 模 組
非表示	display/hide	xiǎn shì / yǐn cáng 顯 示 / 隱 藏
非腐食性ガス	noncorrosive gases	fēi fǔ shí xìng qì tǐ 非 腐 蝕 性 氣 體
ヒューズ	fuse	bǎo xiǎn sī 保 險 絲
ヒューズ交換窓用防じんカバー	dustproof cover for fuse replacement window	gèng huàn bǎo xiǎn sī chuāng kǒu yòng fáng chén zhào 更 換 保 險 絲 窗 口 用 防 塵 罩
ヒューズ断	fuse blown	bǎo xiǎn sī duàn kāi 保 險 絲 断 開
ヒューズ断表示	fuse blown indication	bǎo xiǎn sī duàn kāi xiǎn shì 保 險 絲 断 開 显 示
ヒューズ断ユニット	fuse blown module	bǎo xiǎn sī duàn kāi mó zǔ 保 險 絲 断 開 模 組
ヒューズ定格	fuse rating	bǎo xiǎn sī é dìng gōng lǜ 保 險 絲 額 定 功 率
ヒューズ熔断	blown fuse	bǎo xiǎn sī róng duàn 保 險 絲 熔 断
評価	assessment	píng gū 評 估
描画する	drawing	huì tú 繪 圖
表示	display	xiǎn shì 显 示
標準化	standardization	biāo zhǔn huà 標 準 化
開き角度	opening angle	kāi jiǎo 開 角
比率	ratio	bǐ lǜ 比 率
ビルディングブロック形	building-block type	jī mù xíng 積 木 型
比例制御	Proportional control	bǐ lì kòng zhì 比 例 控 制
ピン	pin	zhēn 針
ピンNo.	pin number	zhēn hào 針 號
ピンコネクタ	pin connector	zhēn lián jiē qì 針 連 接 器
品質管理	quality control	pǐn zhì guǎn lǐ 品 質 管 理
品質保証	quality assurance	pǐn zhì bǎo zhèng 品 質 保 證
ピン接点	pin contact	zhēn xíng jiē diǎn 針 型 接 點

ぴ
ー
ふ

日本語	英語	中国語
ピン配置	pin arrangement	zhēn diǎn pèi zhì 針 點 配 置
ピン配列	pin layout	zhēn diǎn pái liè 針 點 排 列
ピン幅	pin width	chā zhēn kuān dù 插 針 寬 度
ピン番号	pin number	zhēn hào 針 號
ピンポイント	pinpoint	zhēn jiān 針 尖
ピンポイント縫い	pinpoint stitch	zhū biān féng 珠 邊 縫
ピンボード	pinboard	zhēn bǎn 針 板
ピンホール	pinhole	zhēn kǒng 針 孔
ファーストランジェントノイズ	first transient noise	dì yī shùn tài záo xùn 第 一 瞬 態 雜 訊
ファームウェア	firmware	rèn tǐ 韌 體
ファイアウォール	firewall	fáng huǒ qiáng 防 火 牆
ファイル	file	dàng àn 檔 案
ファイルアクセス	file access	dàng àn cún qǔ 檔 案 存 取
ファイル格納	file storage	dàng àn chǔ cún 檔 案 儲 存
ファイル切換えタイミング	file switching timing	dàng àn qiē huàn shí jī 檔 案 切 換 時 機
ファイル形式	file format	dàng àn gé shì 檔 案 格 式
ファイル構成	file structure	dàng àn jié gòu 檔 案 結 構
ファイルサーチ	file search	dàng àn sōu xún 檔 案 搜 尋
ファイルサイズ指定	file size specification	dàng àn dà xiǎo zhǐ dìng 檔 案 大 小 指 定
ファイルサイズ単位	file size unit	dàng àn dà xiǎo dān wèi 檔 案 大 小 單 位
ファイル削除コマンド	file delete command	dàng àn shān chú zhǐ lìng 檔 案 刪 除 指 令
ファイル作成日時変更	file creation data modification	dàng àn jiàn lì shí jiān xiū gǎi 檔 案 建 立 時 間 修 改
ファイル種別	file type	dàng àn lèi xíng 檔 案 類 型
ファイル情報一覧読出し	file information table read	dú qǔ dàng àn zī xùn biǎo 讀 取 檔 案 資 訊 表
ファイル情報変更	file information modification	dàng àn zī xùn xiū gǎi 檔 案 資 訊 修 改
ファイル使用方法	file usability	dàng àn shǐ yòng fāng fǎ 檔 案 使 用 方 法
ファイル新規作成	new file creation	jiàn lì xīn dàng àn 建 立 新 檔 案
ファイル診断情報	file diagnostic information	dàng àn zhēn duàn zī xùn 檔 案 診 斷 資 訊
ファイル診断チェック	file diagnostic check	dàng àn zhēn duàn jiǎn chá 檔 案 診 斷 檢 查
ファイル操作	file operation	dàng àn cāo zuò 檔 案 操 作
ファイル属性	file attribute	dàng àn shǔ xìng 檔 案 屬 性
ファイル属性変更	file attribute change	dàng àn shǔ xìng biàn gēng 檔 案 屬 性 變 更

ふ

日本語	英語	中国語
ファイル単位	file unit	dàng àn dān wèi 檔 案 單 位
ファイル転送	file transfer	dàng àn chuán shū 檔 案 傳 輸
ファイル転送要求	file transfer request	dàng àn chuán shū yào qiú 檔 案 傳 輸 要 求
ファイル内容読出し/書き込み	file data read/write	dàng àn nèi róng dú qǔ / xiě rù 檔 案 內 容 讀 取 / 寫 入
ファイルパス	file path	dàng àn lù jīng 檔 案 路 徑
ファイルパスワード	file password	dàng àn mì mǎ 檔 案 密 碼
ファイルパスワード32	file password 32	dàng àn mì mǎ sān shí èr 檔 案 密 碼 3 2
ファイルヘッダ	file header	dàng àn biāo tóu 檔 案 標 頭
ファイル保存先	file save destination	dàng àn chū cún mù de dì 檔 案 儲 存 目 的 地
ファイル名	file name	dàng míng 檔 名
ファイル名変更	rename	dàng míng biàn gèng 檔 名 變 更
ファイル名変更コマンド	file name change command	dàng míng biàn gèng zhǐ lìng 檔 名 變 更 指 令
ファイル容量	file size	dàng àn dà xiǎo 檔 案 大 小
ファイルレジスタ	file register	dàng àn zàn cún qì 檔 案 暫 存 器
ファイルレジスタクリア	file register clear	qīng chú dàng àn zàn cún qì 清 除 檔 案 暫 存 器
ファイルレジスタ点数	number of file register points	dàng àn zàn cún qì diǎn shù 檔 案 暫 存 器 點 數
ファイルレジスタファイル	file register file	dàng àn zàn cún qì dàng àn 檔 案 暫 存 器 檔 案
ファイルレジスタ容量格納レジスタ	file register capacity	dàng àn zàn cún qì róng liàng 檔 案 暫 存 器 容 量
ファイルロック	file lock	dàng àn suǒ dìng 檔 案 鎖 定
ファイルロック登録/解除	file lock registration/cancel	dàng àn suǒ dìng dēng jì / jiě chú 檔 案 鎖 定 登 記 / 解 除
ファストトランジェントバースト試験	fast transient burst test	kuài sù shùn biàn mài chōng qún cè shì 快 速 瞬 變 脈 衝 群 測 試
負圧型	negative pressure type	fù yā xíng 負 壓 型
ファンカバー固定用ねじ	fan cover fixing screws	fēng shàn gài bǎn gù dìng yòng luó sī 風 扇 蓋 板 固 定 用 螺 絲
ファンクションキー	function key	gōng néng jiàn 功 能 鍵
ファンクション出力	function output	gōng néng shū chū 功 能 輸 出
ファンクションチャート	function chart	gōng néng tú 功 能 圖
ファンクションデバイス	function device	gōng néng zhuāng zhì 功 能 裝 置
ファンクション入力	function input	gōng néng shū rù 功 能 輸 入
ファンクション入力信号	Function input signal	gōng néng shū rù xùn hào 功 能 輸 入 訊 號
ファンクション入力端子	function input terminal	gōng néng shū rù duān zǐ 功 能 輸 入 端 子
ファンクションブロック	function block	gōng néng qū kuài 功 能 區 塊
ファンクションブロック (FB) 一覧	function block (FB) list	gōng néng qū kuài (FB) yī lǎn biǎo 功 能 區 塊 (FB) 一 覽 表

ふ

日本語	英語	中国語
ファンクションブロック名	function block name	gōng néng qū kuài míng chēng 功 能 區 塊 名 稱
ファンクションメニュー	function menu	gōng néng xuǎn dān 功 能 選 單
ファンクションレジスタ	function register	gōng néng zàn cún qì 功 能 暫 存 器
ファン故障	fan fault	fēng shàn gù zhàng 風 扇 故 障
ファン故障出力	fan fault output	fēng shàn gù zhàng shū chū 風 扇 故 障 輸 出
フィードバック	feedback	fǎn kuì 反 饋
フィードバック制御	feedback Control	fǎn kuì kòng zhì 反 饋 控 制
フィードバックパルス	feedback pulse	fǎn kuì mài chōng 反 饋 脈 衝
フィードパルス	feed pulse	jìn gěi mài chōng 進 給 脈 衝
フィードフォワード制御	feed forward control	qián kuì kòng zhì 前 饋 控 制
フィールドネットワーク	field network	xiàn chǎng wǎng lù 現 場 網 路
不一致出力	mismatch output	bú pǐ pèi shū chū 不 匹 配 輸 出
フィルタ	filter	lǚ bō qì 濾 波 器
フィルタコンデンサ	filter capacitor	lǚ bō diàn róng qì 濾 波 電 容 器
フィルタコンデンサ保護検出器	filter capacitor protection detector	lǚ bō diàn róng qì bǎo hù zhēn cè qì 濾 波 電 容 器 保 護 偵 測 器
フィルタ時定数	filter time constant	lǚ bō qì shí jiān cháng shù 濾 波 器 時 間 常 數
フィルタパック	Filterpack	lǚ bō qì zǔ 濾 波 器 組
フィンガープロテクト機構	finger protection mechanism	shǒu zhǐ bǎo hù jī zhì 手 指 保 護 機 制
フィン過熱	heatsink overheat	sàn rè qì guò rè 散 熱 器 過 熱
フィン過熱プリアラーム	heatsink overheat pre-alarm	sàn rè qì guò rè yù jǐng 散 熱 器 過 熱 預 警
ブースト	boost	shēng yā 升 壓
ブート	boot	kāi jī 開 機
ブート運転	boot operation	kāi jī dòng zuò 開 機 動 作
ブートオプション	boot option	kāi jī xuǎn xiàng 開 機 選 項
ブート動作	boot operation	kāi jī dòng zuò 開 機 動 作
ブートファイル	boot file	kāi jī dǎng àn 開 機 檔 案
フェイルセーフ 運転停止	fail-safe shutdown	gù zhàng ān quán zì dòng tíng jī 故 障 安 全 自 動 停 機
フェイルセーフ 回路	fail-safe circuit	gù zhàng ān quán huí lù 故 障 安 全 迴 路
フェイルセーフ システム	fail-safe system	gù zhàng ān quán xì tǒng 故 障 安 全 系 統
フェイルセーフ フュージブル リンク	fail-safe fusible link	gù zhàng zì bǎo róng duàn shì lián jié 故 障 自 保 熔 斷 式 連 結
フェイルセーフ	fail-safe	gù zhàng ān quán 故 障 安 全
フェイスプレート	faceplate	miàn bǎn 面 板

ふ

日本語	英語	中国語
フェースプレートコントロール	faceplate control	miàn bǎn kòng zhì 面 板 控 制
フェライト	ferrite	tiě yǎng tǐ 鐵 氧 體
フェライトコア	ferrite core	tiě yǎng tǐ cí xīn 鐵 氧 體 磁 芯
フォーカス	focus	biàn jiāo 變 焦
フォーマット	format	gé shì huà 格 式 化
フォーマット形式	format type	gé shì lèi xíng 格 式 類 型
フォトカプラ	photocoupler	guāng ōu hé qì 光 耦 合 器
フォトカプラ絶縁	photocoupler isolation	guāng ōu hé qì jué yuán 光 耦 合 器 絶 縁
フォトトライアック	phototriac	chù fā sān jí guǎn 觸 發 三 極 管
フォルダ	folder	zī liào gā 資 料 夾
フォルダ名	Folder name	zī liào gā míng chēng 資 料 夾 名 稱
フォント	font	zì xíng 字 型
フォント置き換え	font replacement	zì xíng zhì huàn 字 型 置 換
フォントメモリ	font memory	zì xíng jì yì tǐ 字 型 記 憶 體
負荷インピーダンス	load impedance	fù zǎi zǔ kàng 負 載 阻 抗
付加価値	added value	fù jiā jià zhí 附 加 價 值
負荷慣性モーメント比	load inertia moment ratio	fù hé guàn liàng bǐ 負 荷 慣 量 比
付加機能	added function	fù jiā gōng néng 附 加 功 能
不活性ガス	inert gas	duò xìng qì tǐ 惰 性 氣 體
負荷率	load ratio	fù zǎi lǜ 負 載 率
復元	restore	hái yuán 還 原
複振幅	double amplitude	bèi fú 倍 幅
符号ビット	sign bit	fú hào wèi yuán 符 號 位 元
ブザー	buzzer	fēng míng qì 蜂 鳴 器
ブザー音	buzzer sound	fēng míng qì yīn 蜂 鳴 器 音
復旧時間	recovery time	huī fù shí jiān 恢 復 時 間
フック	hook, latch, projection	diào gōu 釣 鈎
ふところ	arm and bed space	jiān xì 間 隙
太線	thick line	cū xiàn 粗 線
歩留まり	yield rate	shōu yì lǜ 收 益 率
部品	component/part	bù jiàn 部 件
フライス盤	milling machine	xī chuáng 銑 床

54

日本語	英語	中国語
プライベートIPアドレス	private IP address	sī yǒu IP wèi zhǐ 私 有 IP 位 址
ブラウザ	browser	liú lǎn qì 瀏 覽 器
フラグ	flag	qí biāo 旗 標
プラグイン	plug-in	wài guà chéng shì 外 掛 程 式
プラス、マイナスコン共用タイプ(シンク、ソース共用タイプ)	positive/negative common shared type (sink/source shared type)	zhèng / fù gòng yòng xíng (jí jí / yuán jí gòng yòng xíng) 正 / 負 共 用 型 (汲 極 / 源 極 共 用 型)
プラス極	anode	zhèng jí 正 極
プラスコモン	positive common	zhèng gōng gòng duān 正 公 共 端
プラスチックファイバ	plastic fiber	sù jiāo guāng xiān 塑 膠 光 纖
プラスドライバ	Phillips screwdriver	shí zì luó sī qǐ zǐ 十 字 螺 絲 起 子
プラスねじ回し(プラスドライバー)	cross-point driver	shí zì luó sī qǐ zǐ 十 字 螺 絲 起 子
プラズマハンディグフィックプログラマ	plasma hand-held graphic programmer	děng lí zǐ zhǎng shàng tú xíng biān chéng qì 等 離 子 掌 上 圖 形 編 程 器
フラッシュROM	flash ROM	kuài shǎn ROM 快 閃 ROM
フラッシュROM書込み要求	flash ROM write request	kuài shǎn ROM xiě rù qǐng qiú 快 閃 ROM 寫 入 請 求
フラッシュROM操作	flash ROM operation	kuài shǎn ROM cāo zuò 快 閃 ROM 操 作
フラッシュカード (Flashカード)	Flash card	Flash kǎ Flash 卡
フラッシュメモリ	flash memory	kuài shǎn jì yì tǐ 快 閃 記 憶 體
フラット形モータ	flat motor	bī pǎn xíng mǎ dá 扁 平 型 馬 達
フラットケーブル	flat cable	bī pǎn diàn lǎn 扁 平 電 纜
フラップ縫い	flap stitch	dài gài féng 袋 蓋 縫
ブランクカバーユニット	blank cover module	kōng chā cáo gài bǎn mó zǔ 空 插 槽 蓋 板 模 組
フランス船級協会	Bureau Veritas	fǎ guó chuán jí xié huì 法 國 船 級 協 會
ブランチ	branch	fēn zhī 分 支
ブランチポイント	branch point	fēn zhī diǎn 分 支 點
プリアラーム	pre-alarm	yù jǐng 預 警
プリアンプ箱	preamplifier	qián zhì fàng dà qì 前 置 放 大 器
フリーズ	freeze	dòng jié 凍 結
ブリーダ抵抗	bleeder resistance	xiè fàng diàn zǔ 洩 放 電 阻
ブリーダ抵抗器	bleeder resistor	wěn dìng fù zài diàn zǔ 穩 定 負 載 電 阻
フリーラン	free run	zì yóu yùn zhuǎn 自 由 運 轉
プリセット	preset	yù shè zhuāng zhì 預 設 裝 置
プリセットカウンタ	preset counter	yù shè jì shù qì 預 設 計 數 器
プリセット指令	preset command	yù shè zhǐ lìng 預 設 指 令

日本語	英語	中国語
プリセット値	preset value	yù shè zhí 預 設 值
プリセット値書き込み命令 (ICPREWR1 (P))	Preset value write instruction (ICPREWR1(P))	yù shè zhí xiě rù zhǐ lìng (ICPREWR yī (P)) 預 設 值 寫 入 指 令 (ICPREWR 1 (P))
プリセット入力	preset input	yù shè shū rù 預 設 輸 入
ブリッジ	bridge	diàn qiáo 電 橋
フリップフロップ	flip flop	shuāng wěn tài 雙 穩 態
フリップフロップ回路	flip-flop circuit	shuāng wěn tài diàn lù 雙 穩 態 電 路
不良在庫	stock of the defectives	xiá cǐ pǐ n kù cún 瑕 疵 品 庫 存
不良品	defective product	xiá cǐ pǐ n 瑕 疵 品
ブリリアントカット	brilliant cut	liàng dù qiē gē fǎ 亮 度 切 割 法
プリントアウト	print out	liè yìn 列 印
プリント基板	printed circuit board	yìn shuā diàn lù bǎ n 印 刷 電 路 板
プリントタイトル登録	print title entry	liè yìn biāo tí dēng lù 列 印 標 題 登 録
プルアップ抵抗	pull-up resistor	tí shēng diàn zǔ 提 升 電 阻
フルクローズ制御	Fully closed loop control	quán bì huí lù kòng zhì 全 閉 迴 路 控 制
フルクローズドループ制御	Fully closed loop control	quán bì huí lù kòng zhì 全 閉 迴 路 控 制
フルスケールに対する精度	accuracy to full-scale	quán liàng chéng jīng dù 全 量 程 精 度
プルダウンメニュー	pull-down menu	xià lā shì xuǎ n dān 下 拉 式 選 單
プルダウンリスト	pull-down list	xià lā shì liè biǎ o 下 拉 式 列 表
ブレーカ	breaker	guò liú bǎ o hù qì 過 流 保 護 器
ブレーキ開放完了信号	brake opening completion signal	zhì dòng kāi qǐ wán chéng xùn hào 制 動 開 啓 完 成 訊 號
ブレーキ開放要求	brake opening request	zhì dòng kāi qǐ yào qiú 制 動 開 啓 要 求
ブレーキ回路	brake circuit	zhì dòng diàn lù 制 動 電 路
ブレーキ許容使用率	brake permissible usage	zhì dòng róng xǔ shǐ yòng lǜ 制 動 容 許 使 用 率
ブレーキ使用率	brake usage	zhì dòng shǐ yòng lǜ 制 動 使 用 率
ブレーキ付モータ	motor with brake	zhì dòng mǎ dá 制 動 馬 達
ブレーキ抵抗器	braking resistor	zhì dòng diàn zǔ 制 動 電 阻
ブレーキ抵抗器過熱保護	braking resistor overheat protection	zhì dòng diàn zǔ guò rè bǎ o hù 制 動 電 阻 過 熱 保 護
ブレーキトランジスタ異常	brake transistor error	zhì dòng diàn jīng tǐ yì cháng 制 動 電 晶 體 異 常
ブレーキトランジスタ異常検出	brake transistor error detection	zhì dòng diàn jīng tǐ yì cháng zhēn cè 制 動 電 晶 體 異 常 偵 測
ブレーキ能力	braking ability	zhì dòng lì 制 動 力
ブレーキユニット	brake module	zhì dòng mó zǔ 制 動 模 組
フレーム	frame	kuàng jià 框 架

ふ
ぶ

日本語	英語	中国語
フレーム構成	frame structure	kuàng jià jié gòu 框 架 結 構
フレームタイプ一覧	frame type list	kuàng jià lèi xíng yī lǎn biǎo 框 架 類 型 一 覽 表
フレーム番号指定	frame number specification	kuàng jià biān hào zhǐ dīng 框 架 編 號 指 定
フレームレート	frame rate	kuàng jià sù dù 框 架 速 度
フレオン	freon	fú lǚ wán (lěng méi) 氟 氣 烷 (冷 媒)
プレス成形金属	mold-pressed metal	jīn shǔ chòng yā jiàn 金 屬 沖 壓 件
振れ測定	vibration measurement	zhèn dòng cè liàng 振 動 測 量
フレックス スイッチ	flex switch	náo xìng kāi guān 撓 性 開 關
プレッシャー スイッチ	pressure switch	yā lì kāi guān 壓 力 開 關
プレッシャー センサ	pressure sensor	yā lì gǎn yīng qì 壓 力 感 應 器
プレビュー	preview	yù lǎn 預 覽
プレビューエリア	preview area	yù lǎn qū 預 覽 區
プレミアム高効率IPMモータ	premium high-efficiency IPM motor	zhuó yuè gāo xiào lǜ IPM mǎ dá 卓 越 高 效 率 IPM 馬 達
フロー	flow	liú liàng 流 量
フロー制御	flow control	liú chéng kòng zhì 流 程 控 制
フローチャート	flow chart	liú chéng tú 流 程 圖
ブロードバンド	broad band	kuān pín 寬 頻
ブロードバンドルータ	broadband router	kuān pín lù yóu qì 寬 頻 路 由 器
プログラマブルコントローラ	programmable controller	kě biān chéng kòng zhì qì 可 編 程 控 制 器
プログラマブルロジックコントローラ	programmable logic controller	kě biān chéng luó jí kòng zhì qì 可 編 程 邏 輯 控 制 器
プログラミング	programming	chéng shì shè jì 程 式 設 計
プログラミング言語	programming language	chéng shì shè jì yǔ yán 程 式 設 計 語 言
プログラミング言語仕様	programming language specifications	chéng shì shè jì yǔ yán guī gé 程 式 設 計 語 言 規 格
プログラミング仕様	programming specifications	chéng shì shè jì guī gé 程 式 設 計 規 格
プログラミングツール	programming tool	chéng shì shè jì gōng jù 程 式 設 計 工 具
プログラミングツール用入力エリア	input area for the programming tool	chéng shì shè jì gōng jù shū rù qū 程 式 設 計 工 具 輸 入 區
プログラミングツール用パラメータ	programming tool parameter	chéng shì shè jì gōng jù cān shù 程 式 設 計 工 具 參 數
プログラミング方法	programming method	chéng shì shè jì fāng fǎ 程 式 設 計 方 法
プログラミングユニット	programming module	chéng shì shè jì mó zǔ 程 式 設 計 模 組
プログラム	program	chéng shì 程 式
プログラム、デバイスコメント共通	common device comment	chéng shì 、 zhuāng zhì zhù jiě gòng yòng 程 式 、 裝 置 註 解 共 用
プログラムアボート情報	program abort information	chéng shì zhōng zhǐ zī xùn 程 式 中 止 資 訊

54

日本語	英語	中国語
プログラム異常	program error	chéng shì yì cháng 程 式 異 常
プログラム一覧モニタ	program monitor list	chéng shì jiān shì biān 程 式 監 視 表
プログラム一括転送	program batch transfer	chéng shì pī cì chuán shū 程 式 批 次 傳 輸
プログラム画面	program screen	chéng shì huà miàn 程 式 畫 面
プログラムキャッシュメモリ	program cache memory	chéng shì kuài qǔ jì yì tǐ 程 式 快 取 記 憶 體
プログラム切換入力	program selection input	chéng shì xuǎn zé shū rù 程 式 選 擇 輸 入
プログラム言語	programming language	chéng shì yǔ yán 程 式 語 言
プログラム実行管理用SFCプログラム	SFC program for program execution management	chéng shì zhí háng guǎn lǐ yòng SFC chéng shì 程 式 執 行 管 理 用 SFC 程 式
プログラム実行状態チェック命令	program execution status check instruction	chéng shì zhí háng zhuàng tài jiǎn chá zhǐ lìng 程 式 執 行 狀 態 檢 查 指 令
プログラム処理	program processing	chéng shì chù lǐ 程 式 處 理
プログラム制御用命令	program control instruction	chéng shì kòng zhì zhǐ lìng 程 式 控 制 指 令
プログラムタイムオーバー	program timeout	chéng shì yú shí 程 式 逾 時
プログラム低速実行登録命令	program low-speed execution registration instruction	chéng shì dī sù zhí háng zhù cè zhǐ lìng 程 式 低 速 執 行 註 冊 指 令
プログラムトレース	program trace	chéng shì zhuī zōng 程 式 追 蹤
プログラムによるプリセット	preset by program	yóu chéng shì yù shè 由 程 式 預 設
プログラムファイル	program file	chéng shì dāng àn 程 式 檔 案
プログラム分岐命令	program branch instruction	chéng shì fèn zhī zhǐ lìng 程 式 分 支 指 令
プログラム別コメント	comment by program	gè chéng shì zhù jiě 各 程 式 註 解
プログラムメモリ	program memory	chéng shì jì yì tǐ 程 式 記 憶 體
プログラムメモリー一括転送実行状態	program memory batch transfer execution status	chéng shì jì yì tǐ pī cì chuán shū zhí háng zhuàng tài 程 式 記 憶 體 批 次 傳 輸 執 行 狀 態
プログラムメモリをクリアする	clear program memory	qīng chú chéng shì jì yì tǐ 清 除 程 式 記 憶 體
プログラムモード運転	program mode operation	chéng shì mó shì yùn zuò 程 式 模 式 運 作
プログラム優先モード	program priority mode	chéng shì yōu xiān mó shì 程 式 優 先 模 式
プログラム容量	program capacity	chéng shì róng liàng 程 式 容 量
プログラム例	program example	chéng shì shí lì 程 式 實 例
プロジェクタ	projector	tóu yǐng jī 投 影 機
プロジェクト	project	gōng chéng 工 程
プロジェクトウィンドウ	project window	gōng chéng chuāng kǒu 工 程 窗 口
プロジェクト管理	project management	gōng chéng guǎn lǐ 工 程 管 理
プロジェクト照合	verify project	gōng chéng yàn zhèng 工 程 驗 證
プロジェクトスクリプト	project script	gōng chéng zhǐ lìng mǎ 工 程 指 令 碼
プロジェクトデータ	project data	gōng chéng zī liào 工 程 資 料

54

日本語	英語	中国語
プロジェクトデータ一覧	project data list	gōng chéng zī liào liè biǎo 工 程 資 料 列 表
プロジェクトデータ構成	project data configuration	gōng chéng zī liào zǔ tài 工 程 資 料 組 態
プロジェクト内容一覧	project contents list	gōng chéng nèi róng liè biǎo 工 程 内 容 列 表
プロジェクト名	project name/project	zhuān àn míng chēng 專 案 名 稱
プロジェクト欄	project field	zhuān àn lán wèi 專 案 欄 位
プロセスCPU	Process CPU	chù lǐ CPU 處 理 CPU
プロセスアラーム	process alarm	chù lǐ xù jǐng bào 處 理 序 警 報
プロセスアラーム上下限	Process alarm upper lower limit	chù lǐ xù jǐng bào shàng xià xiàn 處 理 序 警 報 上 下 限
プロセスアラーム上下限值	Process alarm upper lower limit value	chù lǐ xù jǐng bào shàng xià xiàn zhí 處 理 序 警 報 上 下 限 值
プロセスアラーム上上限	Process alarm upper upper limit	chù lǐ xù jǐng bào shàng shàng xiàn 處 理 序 警 報 上 上 限
プロセスアラーム許可	Enable process alarm	qǐ yòng chù lǐ xù jǐng bào 啓 用 處 理 序 警 報
プロセスアラーム禁止	Disable process alarm	tíng yòng chù lǐ xù jǐng bào 停 用 處 理 序 警 報
プロセスアラーム下下限	Process alarm lower lower limit	chù lǐ xù jǐng bào xià xià xiàn 處 理 序 警 報 下 下 限
プロセスアラーム下下限值	Process alarm lower lower limit value	chù lǐ xù jǐng bào xià xià xiàn zhí 處 理 序 警 報 下 下 限 值
プロセスアラーム下上限	Process alarm lower upper limit	chù lǐ xù jǐng bào xià shàng xiàn 處 理 序 警 報 下 上 限
プロセスアラーム下上限値	Process alarm lower upper limit value	chù lǐ xù jǐng bào xià shàng xiàn zhí 處 理 序 警 報 下 上 限 值
プロセス条件データ	process condition data	chù lǐ xù tiáo jiàn zī liào 處 理 序 條 件 資 料
プロセス状態データ	process status data	chù lǐ xù zhuàng tài zī liào 處 理 序 狀 態 資 料
プロセス制御	process control	chù lǐ xù kòng zhì 處 理 序 控 制
プロセス制御言語	(programming language for) process control	chù lǐ xù kòng zhì chéng shì yǔ yán 處 理 序 控 制 程 式 語 言
プロセス制御命令	Process control instruction	chù lǐ xù kòng zhì zhǐ lìng 處 理 序 控 制 指 令
プロセス値	process variable	chù lǐ xù zhí 處 理 序 值
ブロック	block	qū kuài 區 塊
ブロック切換え	block switching	qū kuài qiē huàn 區 塊 切 換
ブロック切換え方式ファイルレジスタ	file register in the block switching method	qū kuài qiē huàn fāng shì dǎng àn zàn cún qì 區 塊 切 換 方 式 檔 案 暫 存 器
ブロック切替え命令	block switching instruction	qū kuài qiē huàn zhǐ lìng 區 塊 切 換 指 令
ブロック詳細構成	block detailed configuration	qū kuài xiáng xì zǔ tài 區 塊 詳 細 組 態
ブロック排他的論理和	block exclusive OR	qū kuài dú zhàn luó jí OR 區 塊 獨 佔 邏 輯 OR
ブロック比較	Block comparison	qū kuài bǐ jiào 區 塊 比 較
ブロック否定排他的論理和	block exclusive NOR	qū kuài fǒu dìng dú zhàn luó jí NOR 區 塊 否 定 獨 佔 邏 輯 NOR
ブロックリスト	block list	qū kuài yī lǎn biǎo 區 塊 一 覽 表
プロテクト	protect	bǎo hù 保 護

日本語	英語	中国語
プロテクトスイッチ	protect switch	bǎo hù kāi guān 保 護 開 關
プロトコル	protocol	tōng xùn xié dìng 通 訊 協 定
プロトコル実行完了	Protocol execution completion	tōng xùn xié dìng zhí háng wán chéng 通 訊 協 定 執 行 完 成
プロトコル実行状態	Protocol execution status	tōng xùn xié dìng zhí háng zhuàng tài 通 訊 協 定 執 行 状 態
プロトコル実行要求	Protocol execution request	tōng xùn xié dìng zhí háng yào qiú 通 訊 協 定 執 行 要 求
プロトコル実行履歴格納数	Number of stored protocol execution logs	tōng xùn xié dìng zhí háng jì lù chǔ cún shù 通 訊 協 定 執 行 記 録 儲 存 數
プロトコル実行履歴書き込みポインタ	Protocol execution log write pointer	tōng xùn xié dìng zhí háng jì lù xiě rù zhǐ biāo 通 訊 協 定 執 行 記 録 寫 入 指 標
プロトコル実行履歴なし	No protocol execution log	wú tōng xùn xié dìng zhí háng jì lù 無 通 訊 協 定 執 行 記 録
プロトコル追加	Add protocol	tōng xùn xié dìng zhuī jiā 通 訊 協 定 追 加
プロトコル登録有無	Protocol registration selection	yǒu wú zhù cè tōng xùn xié dìng 有 無 註 冊 通 訊 協 定
プロトコル登録数	Number of registered protocols	tōng xùn xié dìng zhù cè shù 通 訊 協 定 註 冊 數
プロトコル番号	Protocol No.	tōng xùn xié dìng biān hào 通 訊 協 定 編 號
プロトコル未実行	Protocol unexecuted	tōng xùn xié dìng wèi zhí háng 通 訊 協 定 未 執 行
プロトコル名	Protocol name	tōng xùn xié dìng míng chēng 通 訊 協 定 名 稱
プロパティ	property	shǔ xìng 屬 性
プロパティシート	property sheet	shǔ xìng biǎo 屬 性 表
プロンプト	prompt	tí shì 提 示
負論理	negative logic	fù luó jí 負 邏 輯
分解能	resolution	jiě xī dù 解 析 度
分周比	dividing ratio	fèn pín bǐ 分 頻 比
ベアリング	bearing	zhóu chéng 軸 承
ベアリングオープン	pairing open	chéng duì kāi qǐ 成 對 開 啓
平滑	smooth/even	píng huá 平 滑
平均	averaging	píng jūn 平 均
平均時間設定値	average time setting value	píng jūn shí jiān shè dìng zhí 平 均 時 間 設 定 値
並列接続(OR回路)	parallel connection(OR logic circuit)	píng háng lián jiē (OR luó jí diàn lù) 平 行 連 接 (OR 邏 輯 電 路)
ベーシックモデルQCPU	Basic model QCPU	jī běn xíng QCPU 基 本 型 QCPU
ページングインタフェースユニット	paging interface module	fēn yè jiè miàn mó zǔ 分 頁 介 面 模 組
ベース	base	jī zuò 基 座
ベースアダプタ	base adapter	jī zuò pèi jiē qì 基 座 配 接 器
ベースカバー	base cover	jī zuò gài 基 座 蓋
ベース画面	base screen	jī běn huà miàn 基 本 畫 面

べ
ー
ば

日本語	英語	中国語
ベース指定	base specification	jī bān zhǐ dìng 基 板 指 定
ベース遮断	base circuit shut off	jī zuò diàn lù duàn lù 基 座 電 路 斷 路
ベース情報	base information	jī bān zī xùn 基 板 資 訊
ベーススロット数	number of base slots	jī bān chā cáo shù 基 板 插 槽 數
ベースタイプ追加情報	additional information for base type	jī bān lèi xíng bǔ chōng zī xùn 基 板 類 型 補 充 資 訊
ベース取付け穴	base installation hole	jī zuò ān zhuāng kǒng 基 座 安 装 孔
ベースバンド	base band	jī pín 基 頻
ベース部	base	jī zuò 基 座
ベースモード	base mode	jī běn mó shì 基 本 模 式
ベースユニット	base module	jī bān mó zǔ 基 板 模 組
ベースユニット異常	base module error	jī bān mó zǔ yì cháng 基 板 模 組 異 常
ヘクタール	ha	gōng qǐng 公 頃
ベクトル	vector	xiàng liàng 向 量
ベクトル制御	vector control	xiàng liàng kòng zhì 向 量 控 制
ベストエフォート型	best-effort type	jìn lì ér wéi xíng 盡 力 而 為 型
ヘッダ	Header	dǐng gài 頂 蓋
ヘッダ部	header	dǐng gài 頂 蓋
ヘリウムガス	helium gas	hài qì 氦 氣
ヘリカル補間	Helical interpolation	luó xuán chā bǔ 螺 旋 插 補
ヘルプ	help	shuō míng 說 明
変位モード	displacement mode	wèi yí mó shì 位 移 模 式
変換	convert	zhuǎn huàn 轉 換
偏光フィルタ	polarizing filter	jí huà lǜ guāng qì 極 化 濾 光 器
偏差	deviation	piān chà 偏 差
偏差カウンタ	deviation counter	piān chà jì shù qì 偏 差 計 數 器
編集	edit	biān jí 編 輯
偏心測定	eccentricity measurement	piān xīn dù cè liàng 偏 心 度 測 量
ペンチ	pliers	qiān zǐ 鉗 子
ポインタ	pointer	zhǐ biāo 指 標
ポインタ分岐命令	pointer branch instruction	zhǐ biāo fēn zhī zhǐ lìng 指 標 分 支 指 令
ポインティングデバイス	pointing device	dìng diǎn zhuāng zhì 定 點 装 置
ポイントテーブル	point table	dì ān shè dìng yī lǎn biǎo 點 設 定 一 覽 表

ほ
ば

日本語	英語	中国語
方向判別	differentiation of orientation	fāng xiāng jiàn bié 方 向 鑑 別
膨張	expand	kuò chōng 擴 充
放熱	heat dissipation	sàn rè 散 熱
ポーズ画面	pause screen	zàn tíng huà miàn 暫 停 畫 面
ポート	port	lián jiē bù 連 接 埠
ポート番号	port number	bù hào 埠 號
ポートマップドI/O	port-mapped I/O	lián jiē bù duì yīng I/O 連 接 埠 對 應 I/O
ポーリング	polling	lún xún 輪 詢
ポーリング要求受信周期	polling request reception cycle	lún xún yào qiú jiē shōu zhōu qī 輪 詢 要 求 接 收 周 期
ホールドモード	hold mode	bǎo chí mó shì 保 持 模 式
ボールネジ	ball screw	gǔn zhū luó gān 滾 珠 螺 桿
ボールネジピッチ	ball screw pitch	gǔn zhū luó gān luó jù 滾 珠 螺 桿 螺 距
ボールネジリード	ball screw lead	gǔn zhū luó gān dǎo chéng 滾 珠 螺 桿 導 程
ポーレート	baud rate	chuán shū sù lǜ 傳 輸 速 率
補間制御	interpolation control	chā bǔ kòng zhì 插 補 控 制
ポケット玉縁縫い	pocket seaming	kāi dài gǔn biān féng 開 袋 滾 邊 縫
保護回路	protection circuit	bǎo hù diàn lù 保 護 電 路
保護構造	enclosure rating	bǎo hù gòu zào 保 護 構 造
保持出力(ホールド出力)	hold output	bǎo chí shū chū 保 持 輸 出
保守部品	maintenance parts	wéi hù bù jiàn 維 護 部 件
補助軸	auxiliary axis	fù zhóu 副 軸
ホストアドレス	host address	zhǔ jī wèi zhǐ 主 機 位 址
ホスト機器	host machine	zhǔ jī 主 機
ポストヘッド	post head	xiāo zhēn xíng chā tóu 銷 針 型 插 頭
ホスト名	host name	zhǔ jī míng chēng 主 機 名 稱
母線電圧	bus voltage	huì liú pái diàn yā 匯 流 排 電 壓
保存	save	chǔ cún 儲 存
ボタン文字	button text	àn niǔ wén zì 按 鈕 文 字
ホットスタート	hot-start	rè qǐ dòng 熱 啓 動
ホットスタートモード	hot-start mode	rè qǐ dòng mó shì 熱 啓 動 模 式
ポップアップ	popup	kuài xiǎn 快 顯
ポップアップアラーム	popup alarm	kuài xiǎn jǐng bào 快 顯 警 報

日本語	英語	中国語
ポップアップ禁止状態解除終了メニュー	Completion of pop-up inhibit status resumed menu	kuài xiǎn jìn zhǐ zhuàng tài jiě chú wán chéng xuǎn dān 快 顯 禁 止 狀 態 解 除 完 成 選 單
ポップアップ禁止状態解除メニュー	Pop-up inhibit status resumed menu	kuài xiǎn jìn zhǐ zhuàng tài jiě chú xuǎn dān 快 顯 禁 止 狀 態 解 除 選 單
ポップアップフェースプレート	pop-up faceplate	kuài xiǎn miàn bǎn 快 顯 面 板
ポップアップメニュー	popup menu	kuài xiǎn xuǎn dān 快 顯 選 單
ボトムアップ	bottom up	diān dǎo 顛 倒
ホブ加工	hob processing	gǔn dāo jiā gōng 滾 刀 加 工
ポリアミド	polyamide	jù xī àn 聚 醯 胺
ポリアリレート	polyarylate	duō fāng jī huà hé wù 多 芳 基 化 合 物
ポリスイッチ	polyswitch	zì fù shì yuán jiàn 自 復 式 元 件
ボリューム	volume	yīn liàng 音 量
ボルト	bolt	luó shuān 螺 栓
ホワイトバランス	white balance	bái sè bǔ zhèng 白 色 補 正
マーカ	marking unit	biāo jì zhuāng zhì 標 記 裝 置
マーキング情報	marking information	biāo jì zī xùn 標 記 資 訊
マーキング処理	marking processing	biāo jì chù lǐ 標 記 處 理
マークチューブ	mark tube	shù zì guǎn 數 字 管
マージン	margin	jiān xì 間 隙
マイクロQRコード	micro QR codes	wēi QR dài mǎ 微 QR 代 碼
マイクロプロセッサ	MPU, microprocessor	wēi chù lǐ qì 微 處 理 器
マイコン	microcomputer	wēi xíng diàn nǎo 微 型 電 腦
マイコン接続	microcomputer connection	wēi diàn nǎo lián jiē 微 電 腦 連 接
マイコンプログラムエリア	microcomputer program area	wēi diàn nǎo chéng shì qū 微 電 腦 程 式 區
マイコンプログラムコール	microcomputer program call	wēi diàn nǎo chéng shì hū jiào 微 電 腦 程 式 呼 叫
マイコンボード	microcomputer board	wēi diàn nǎo dǐ bǎn 微 電 腦 底 板
マイコンモード	microcomputer mode	wēi diàn nǎo mó shì 微 電 腦 模 式
マイナス極	cathode	fù jí 負 極
マイナスコモン	negative common	fù gōng gòng duān 負 公 共 端
マイナスイライバ	flathead screwdriver	píng kǒu luó sī qǐ zǐ 平 口 螺 絲 起 子
マイナスねじ回し(マイナスドライバー)	flat-blade driver	yī zì luó sī qǐ zǐ 一 字 螺 絲 起 子
マウス	mouse	huá shǔ 滑 鼠
マウス操作	mouse operation	huá shǔ cāo zuò 滑 鼠 操 作
前処理	preprocessing	yù chù lǐ 預 處 理

ま

日本語	英語	中国語
膜圧	membrane pressure	mó yā 膜 壓
マクロ登録回路	macro register circuit	jù jí zàn cún qì diàn lù 巨 集 暫 存 器 電 路
マクロ命令引数デバイス	macro instruction argument device	jù jí zhǐ lìng yǐn shù zhuāng zhì 巨 集 指 令 引 數 裝 置
曲げ半径	bend radius	wān qū bàn jīng 彎 曲 半 徑
マシニングセンタ	machining center	jiā gōng zhōng xīn 加 工 中 心
マシンアナライザ	machine analyzer/Machine analyzer	jī qì fēn xī yí 機 器 分 析 儀
マシンコントローラ	machine controller	jī qì kòng zhì 機 器 控 制
マスクROM	masked ROM	guāng zhào wéi dú jì yì tǐ 光 罩 唯 讀 記 憶 體
マスク状態	mask status	zhē zhào zhuàng tài 遮 罩 狀 態
マスク制御	mask control	zhē zhào kòng zhì 遮 罩 控 制
マスク表示	masked display	zhē zhào xiǎn shì 遮 罩 顯 示
マスタ/ローカルユニット	master/local module	zhǔ zhàn / běn jī zhàn mó zǔ 主 站 / 本 機 站 模 組
マスタスレーブ	Master-slave	zhǔ cóng 主 從
マスタ局	master station	zhǔ zhàn 主 站
マスタ切換え	master switching	kòng zhì qiē huàn 控 制 切 換
マスタコントロール	master control	zhǔ kòng zhì 主 控 制
マスタコントロール命令	master control instruction	zhǔ kòng zhì zhǐ lìng 主 控 制 指 令
マスタ軸	master shaft	zhǔ kòng zhóu 主 控 軸
マスタスレーブ運転	Master-slave operation	zhǔ cóng yùn zhuǎn 主 從 運 轉
マスタユニット	master module	zhǔ mó zǔ 主 模 組
マットスイッチ	mat switch	zhào miàn kāi guān 罩 面 開 關
マトリクス入力命令	Matrix input instruction	jǔ zhèn shù rù zhǐ lìng 矩 陣 輸 入 指 令
マニホールドシリアル転送装置	manifold serial transfer equipment	chuàn háng chuán shū zhuāng zhì 串 行 傳 輸 裝 置
マニュアル	manual	shǒu cè 手 冊
マニュアル出荷形態	manual supply status	shǒu cè chū chǎng zhuàng tài 手 冊 出 廠 狀 態
マニュアル番号	manual number, manual code	shǒu cè biān hào 手 冊 編 號
マニュアルモード	manual mode	shǒu dòng mó shì 手 動 模 式
マニュアルを開く	Open User's Manual	kāi qǐ shǐ yòng shǒu cè 開 啓 使 用 手 冊
摩耗	wear	mó sǔn 磨 損
マルチCPU間共有デバイス	cyclic transmission area device	duō CPU jiān gòng yòng zhuāng zhì 多 CPU 間 共 用 裝 置
マルチCPU間共有メモリ	multiple CPU shared memory	duō CPU jiān gòng yòng jì yì tǐ 多 CPU 間 共 用 記 憶 體
マルチCPU間高速基本ベースユニット	multiple CPU high speed main base module	duō CPU jiān gāo sù zhǔ jī bǎn mó zǔ 多 CPU 間 高 速 主 基 板 模 組

ま
み

日本語	英語	中国語
マルチCPU間高速通信エリア	multiple CPU high speed transmission area	duō CPU jiān gāo sù chuán shū qū 多 CPU 間 高 速 傳 輸 區
マルチCPU間高速通信専用命令	multiple CPU high-speed transmission dedicated instruction	duō CPU jiān gāo sù chuán shū zhuān yòng zhǐ lìng 多 CPU 間 高 速 傳 輸 專 用 指 令
マルチCPU間高速通信メモリ	multiple CPU high speed transmission memory	duō CPU jiān gāo sù chuán shū jì yì tǐ 多 CPU 間 高 速 傳 輸 記 憶 體
マルチCPU間高速バス	multiple CPU high speed bus	duō CPU jiān gāo sù huì liú pái 多 CPU 間 高 速 匯 流 排
マルチCPU間高速バス対応専用命令	dedicated instruction of multiple CPU high speed bus	duō CPU jiān gāo sù huì liú pái zhuān yòng zhǐ lìng 多 CPU 間 高 速 匯 流 排 專 用 指 令
マルチCPU間自動リフレッシュエリア	multiple CPU auto refresh area	duō CPU jiān zì dòng gēng xīn qū 多 CPU 間 自 動 更 新 區
マルチCPU間通信専用命令	multiple CPU transmission dedicated instruction	duō CPU jiān chuán shū zhuān yòng zhǐ lìng 多 CPU 間 傳 輸 專 用 指 令
マルチCPU間同期割込み	multiple CPU synchronous interrupt	duō CPU jiān tóng bù zhōng duàn 多 CPU 間 同 步 中 斷
マルチCPU間時計同期	multiple CPU clock synchronization	duō CPU jiān shí zhōng tóng bù 多 CPU 間 時 鐘 同 步
マルチCPUシステム	multiple CPU systems	duō CPU xì tǒng 多 CPU 系 統
マルチCPUシステム専用命令	multiple CPU system dedicated instruction	duō CPU xì tǒng zhuān yòng zhǐ lìng 多 CPU 系 統 專 用 指 令
マルチCPU同期立上げ	multiple CPU synchronized boot-up	duō CPU tóng bù qǐ dòng 多 CPU 同 步 啓 動
マルチCPUパラメータ	multiple CPU parameter	duō CPU cān shù 多 CPU 參 數
マルチタスク	multi-tasks	duō gōng 多 工
マルチチャンネル	multi-channel connection	yī duì duō lián jiē 一 對 多 連 接
マルチドロップ(スレーブ)	multi-drop (slave)	duō zhàn dì ān (cóng zhàn) 多 站 點 (從 站)
マルチドロップリンク	multidrop link	duō di ān lián xiàn 多 點 連 線
マルチドロップリンクユニット	multidrop link module	duō di ān lián xiàn mó zǔ 多 點 連 線 模 組
マルチプレクサ	multiplexer module	duō gōng qì mó zǔ 多 工 器 模 組
マルチプレクス素子	multiplex element	duō gōng qì yuán jiàn 多 工 器 元 件
まるめ誤差	rounding error	shě rù wù chà 捨 入 誤 差
回り込み	sneak path	qián tōng lù 潛 通 路
マンチェスタ符号	Manchester code	màn chè sī tè biān mǎ (shuāng xiàng wèi biān mǎ) 曼 徹 斯 特 編 碼 (雙 相 位 編 碼)
マンチェスタ方式	Manchester method	màn chè sī tè fāng shì 曼 徹 斯 特 方 式
マンマシンインタフェース	man-machine interface	rén jī jiè miàn 人 機 介 面
ミーリング加工	milling	mó xuē jiā gōng 磨 削 加 工
右回り	clockwise	shùn shí zhēn fāng xiàng 順 時 針 方 向
見込み生産	anticipated Production	yù gū shēng chǎn 預 估 生 産
ミシン	sewing machine	féng rèn jī 縫 紉 機
密着確認	confirmation of closure	bì hé dù què rèn 閉 合 度 確 認
見積書	quotation	bào jià dān 報 價 單
メディアムタイムラグヒューズ	medium time-lag fuse	zhōng děng yán shí bǎo xiǎn sī 中 等 延 時 保 險 絲

み
め

日本語	英語	中国語
ミニチュア リレー	miniature relay	wēi xíng jì diàn qì 微 型 繼 電 器
ミニパワーリレー	minipower relay	xiǎo gōng lǜ jì diàn qì 小 功 率 繼 電 器
見本	specimen	yàng pǐn 樣 品
見やすい	easy-to-see	qīng xī 清 晰
ミラー反転	mirror image	jìng xiàng 鏡 像
ミリグラム	mg	háo kè 毫 克
ミリ秒	millisecond	háo miǎo 毫 秒
ミリメートル	mm	gōng lí 公 釐
無/偶数/奇数	none/even/odd	wú / ǒu shù / jī shù 無 / 偶 數 / 奇 數
無接点入力	non-contact input	wú chù diǎn shū rù 無 觸 點 輸 入
明度	intensity	liàng dù 亮 度
命令一覧	instruction list	zhǐ lìng biǎo 指 令 表
メインコントローラ	main controller	zhǔ kòng zhì qì 主 控 制 器
メインシーケンスプログラム	main sequence program	zhǔ shùn xù chéng shì 主 順 序 程 式
メインルーチンプログラム	main routine program	zhǔ cháng shì chéng shì 主 常 式 程 式
メーカー	manufacturer	shēng chǎn chǎng shāng 生 產 廠 商
メーターリレー	meter relay	yí biǎo jì diàn qì 儀 表 繼 電 器
メータ種類	meter type	yí biǎo lèi xíng 儀 表 類 型
メータ盤	meter panel	yí biǎo miàn bǎn 儀 表 面 板
メートル	m	gōng chǐ 公 尺
メガ	megger	gāo zǔ biǎo 高 阻 表
メカ機構	mechanical system	jī xiè xì tǒng 機 械 系 統
メカ機構プログラム	mechanical system program	jī xiè xì tǒng chéng shì 機 械 系 統 程 式
メカサポート言語	mechanical support language	jī xiè zhī yuán yǔ yán 機 械 支 援 語 言
メス(コネクタ)	female (connector)	mǔ jiē tóu (lián jiē qì) 母 接 頭 (連 接 器)
メス方式	cutting method	qiē gē fāng fǎ 切 割 方 法
メッセージ	message	xùn xī 訊 息
メッセージタグ	message tag	xùn xī biāo qiān 訊 息 標 籤
メディア	median	zhōng jiān huà 中 間 化
メニュー	menu	xuǎn dān 選 單
メニュー構成	menu configuration	xuǎn dān zǔ tài 選 單 組 態
メニュー遷移	menu transition	xuǎn dān guò dù 選 單 過 渡

めも

日本語	英語	中国語
メニュー定義ファイル	menu definition file	xu ān dān dìng yì dǎng àn 選 單 定 義 檔 案
メニューバー	menu bar	xu ān dān liè 選 單 列
目の保護	eye protection	bǎo hù yǎn jīng 保 護 眼 睛
メモリ	memory	jì yì tǐ 記 憶 體
目盛り	scales	kè dù 刻 度
メモリカード	memory card	jì yì kǎ 記 憶 卡
メモリカードインタフェースユニット	memory card interface module	jì yì kǎ jiè miàn mó zǔ 記 憶 卡 介 面 模 組
メモリカード使用状況	memory card use conditions	jì yì kǎ shǐ yòng qíng kuàng 記 憶 卡 使 用 情 況
メモリカード装着枚数	number of mountable memory cards	jì yì kǎ ān zhuāng zhāng shù 記 憶 卡 安 装 張 數
メモリカードへ転送	communicate with memory card	yǔ jì yì kǎ tōng xùn 與 記 憶 卡 通 訊
メモリ仕様	memory specifications	jì yì tǐ guī gé 記 憶 體 規 格
メモリ使用状態読出し	memory usage status read	jì yì tǐ shǐ yòng zhuàng tài dú qǔ 記 憶 體 使 用 狀 態 讀 取
メモリ整理整頓	memory defragmentation	jì yì tǐ zhòng zǔ 記 憶 體 重 組
メモリ選択チップ	memory selection chip	jì yì tǐ xuǎn zé jīng piàn 記 憶 體 選 擇 晶 片
メモリプロテクト	memory protection	jì yì tǐ bǎo hù 記 憶 體 保 護
メモリマップドI/O	memory-mapped I/O	jì yì tǐ duì yīng I/O 記 憶 體 對 應 I/O
メモリ容量	memory capacity	jì yì tǐ róng liang 記 憶 體 容 量
メリット	advantage	yōu diǎn 優 點
メンテナンス	maintenance	wéi xiū 維 修
メンテナンス作業	service personnel	wéi xiū rén yuán 維 修 人 員
メンテナンス信号出力	maintenance signal output	wéi xiū xùn hào shū chū 維 修 訊 號 輸 出
メンテナンスタイマ信号	maintenance timer signal	wéi xiū jì shí qì xùn hào 維 修 計 時 器 訊 號
メンバーシップ関数	membership function	cóng shǔ hán shù 從 屬 函 數
面振れ	surface runout	biǎo miàn wān qū 表 面 彎 曲
モーション	motion	yáo dòng 遙 動
モーションCPU	Motion CPU	yáo dòng CPU 遙 動 CPU
モーションコントローラ	Motion controller	yáo dòng kòng zhì qì 遙 動 控 制 器
モーションコントローラCPU	motion controller CPU	yáo dòng kòng zhì qì CPU 遙 動 控 制 器 CPU
モーション制御	motion control	yáo dòng kòng zhì 遙 動 控 制
モーションユニット	Motion module	yáo dòng mó zǔ 遙 動 模 組
モータ	motor	mǎ dá 馬 達
モータ回転数	motor speed	mǎ dá sù dù 馬 達 速 度

モ

日本語	英語	中国語
モータ過負荷遮断 (電子サーマル)	motor overload rejection (electronic thermal)	mǎ dá guò fù zài tiào tuō (diàn zǐ guò liú bǎo hù) 馬達過負載跳脫 (電子過流保護)
モータ極数	motor pole number	mǎ dá jí shù 馬達極數
モータ駆動指令	motor drive command	mǎ dá qū dòng zhǐ lìng 馬達驅動指令
モータ組合せ異常	Motor combination error	mǎ dá zǔ hé yì cháng 馬達組合異常
モータサーミスタインターフェース	motor thermistor interface	mǎ dá rè mǐn diàn zǔ jiè miàn 馬達熱敏電阻介面
モータ軸換算負荷慣性モーメント	load inertia moment to motor shaft	mǎ dá zhóu huàn suàn fù zài guàn xìng lì jǔ 馬達軸換算負載慣性力矩
モータ軸換算負荷トルク	load torque to motor shaft	mǎ dá zhóu huàn suàn fù zài zhuǎn jǔ 馬達軸換算負載轉矩
モータ速度	motor speed	mǎ dá sù dù 馬達速度
モータ定格電流	rated motor current	mǎ dá é dìng diàn liú 馬達額定電流
モータ定数	motor constant	mǎ dá cháng shù 馬達常數
モータ電磁ブレーキ	motor electromagnetic brake	mǎ dá diàn cí zhì dòng qì 馬達電磁制動器
モータ電流値	Motor current value	mǎ dá diàn liú zhí 馬達電流值
モータトルク	motor torque	mǎ dá zhuǎn jǔ 馬達轉矩
モータなし運転	motor-less operation	wú mǎ dá yùn zhuǎn 無馬達運轉
モータ負荷率	motor load ratio	mǎ dá fù zài lǜ 馬達負載率
モータフランジ方向	motor flange direction	mǎ dá pán fāng xiàng 馬達盤方向
モータホット係数	motor hot coefficient	mǎ dá rè xì shù 馬達熱係數
モータ用リード線	motor lead wire	mǎ dá yǐn xiàn 馬達引線
モータ励磁電流	motor exciting current	mǎ dá lì cí diàn liú 馬達勵磁電流
モータロック	motor lock	mǎ dá suǒ dìng 馬達鎖定
モータわく番号	motor frame number	mǎ dá kuàng hào 馬達框號
モード	mode	mó shì 模式
モード切替	mode switching	mó shì zhuǎn huàn 模式轉換
モード切換スイッチ	mode selection switch	mó shì qiē huàn kāi guān 模式切換開關
モード設定スイッチ	mode setting switch	mó shì shè dìng kāi guān 模式設定開關
モーメント荷重	moment load	lì jǔ zài hé 力矩載荷
モールド	mold	yā mó 壓模
モールド樹脂	molded resin	mó zhì shù zhī 模製樹脂
目視検査	visual inspection	mù shì jiǎn chá 目視檢查
目標値	target value	mù biāo zhí 目標值
文字	character	zì yuán 字元
文字行間	line space	háng jiān jù 行間距

モ

日本語	英語	中国語
文字種類	character type	zì yuán lèi xíng 字 元 類 型
文字高	character height	zì yuán gāo dù 字 元 高 度
文字幅	character width	zì yuán kuān dù 字 元 寬 度
モジュール化	modularization	mó zǔ huà 模 組 化
モジュラス	modulus	xì shù 係 數
文字列	character string	zì yuán chuàn 字 元 串
モデム	modem	shù jù jī 數 據 機
モデムインタフェースユニット	modem interface module	shù jù jī jiè miàn mó zǔ 數 據 機 介 面 模 組
モデル制御ゲイン	Model loop gain	mó xíng huí quān zēng yì 模 型 迴 圈 增 益
モデル適応制御	model adaptive control	mó xíng shì yīng kòng zhì 模 型 適 應 控 制
モニタ	monitor	jiān shì / jiān shì qì 監 視 / 監 視 器
モニタアイテム	monitored item	jiān shì xiàng mù 監 視 項 目
モニタ開始	start monitor	jiān shì kāi shǐ 監 視 開 始
モニタケーブル	monitor cable	jiān shì qì diàn lǎn 監 視 器 電 纜
モニタ先	monitor destination	jiān shì mù biāo 監 視 目 標
モニタ実行中	during monitor execution	jiān shì zhí xíng zhōng 監 視 執 行 中
モニタ条件	monitor conditions	jiān shì tiáo jiàn 監 視 條 件
モニタ対象	monitor target	jiān shì duì xiàng 監 視 對 象
モニタツール	monitor tool	jiān shì qì gōng jù 監 視 器 工 具
モニタ停止	stop monitor	jiān shì tíng zhǐ 監 視 停 止
モニタデータ情報	monitor data information	jiān shì qì zī liào zī xùn 監 視 器 資 料 資 訊
モニタデータ登録	monitor data registration	jiān shì qì zī liào dēng jì 監 視 器 資 料 登 記
モニタ登録	monitor registration	jiān shì qì dēng jì 監 視 器 登 記
モニタトレースグラフ	monitor trace graph	jiān shì qì zhuī zōng tú 監 視 器 追 蹤 圖
モニタ入力バッファ	monitor input buffer	jiān shì qì shū rù huǎn chōng qū 監 視 器 輸 入 緩 衝 區
モニタ表示	monitor display	jiān shì qì xiǎn shì 監 視 器 顯 示
モニタモード	monitoring mode	jiān shì mó shì 監 視 模 式
モニタリングトレース	monitoring trace	jiān shì zhuī zōng 監 視 追 蹤
モノクロ	monochrome	dān sè 單 色
モノクロ16階調	16 (grayscale)	dān sè shí liù jí huī jiē 單 色 1 6 級 灰 階
モノリシックIC	monolithic IC (MIC)	dān shí jī tǐ diàn lù (MIC) 單 石 積 體 電 路 (MIC)
漏れ電流	leakage current	xiè lòu diàn liú 洩 漏 電 流

や
ゆ

日本語	英語	中国語
焼入れ	hardening	cù huǒ 淬 火
やり直す	redo	zhòng zuò 重 做
有害物質	injurant	yǒu hài wù zhì 有 害 物 質
有効画素	effective pixels	yǒu xiào xiàng sù 有 效 像 素
ユーザ	user	shǐ yòng zhě 使 用 者
ユーザーズマニュアル	user's manual	shǐ yòng shǒu cè 使 用 手 冊
ユーザ画面	user-created screen	shǐ yòng zhě huà miàn 使 用 者 畫 面
ユーザ切替え	user switching	shǐ yòng zhě qiē huàn 使 用 者 切 換
ユーザ指定	user-specified	shǐ yòng zhě zhǐ dìng 使 用 者 指 定
ユーザ自由エリア	user setting area	shǐ yòng zhě shè dìng qū 使 用 者 設 定 區
ユーザ設定システムエリア	user setting system area	shǐ yòng zhě shè dìng xì tǒng qū yù 使 用 者 設 定 系 統 區 域
ユーザタイミングクロックNo.0	user timing clock No.0	shǐ yòng zhě dìng shí shí zhōng No. líng 使 用 者 定 時 時 鐘 No. 0
ユーザ定義タグ	user-defined tag	shǐ yòng zhě dìng yì biāo qiān 使 用 者 定 義 標 籤
ユーザ手配品	obtained by user	shǐ yòng zhě zhǔn bèi wù pǐ n 使 用 者 準 備 物 品
ユーザ登録	user registration	shǐ yòng zhě zhù cè 使 用 者 註 冊
ユーザ登録フレーム作成	user registration frame creation	jiàn lì shǐ yòng zhě zhù cè kuàng 建 立 使 用 者 註 冊 框
ユーザ登録フレーム指定	user registration frame specification	zhǐ dìng shǐ yòng zhě zhù cè kuàng 指 定 使 用 者 註 冊 框
ユーザ登録フレーム内容	user registration frame contents	shǐ yòng zhě zhù cè kuàng nèi róng 使 用 者 註 冊 框 内 容
ユーザ非公開	closed to users	bú kāi fàng gěi shǐ yòng zhě 不 開 放 給 使 用 者
ユーザビリティ	usability	kě yòng xìng 可 用 性
ユーザプログラム	user program	shǐ yòng zhě chéng shì 使 用 者 程 式
ユーザ名	user name	shǐ yòng zhě míng chēng 使 用 者 名 稱
ユーザ名確認	check user name	shǐ yòng zhě míng chēng què rèn 使 用 者 名 稱 確 認
ユーザ名入力部	user name entry field	shǐ yòng zhě míng chēng shū rù lán wèi 使 用 者 名 稱 輸 入 欄 位
ユーザ名未入力確認	check user name entry	shǐ yòng zhě míng chēng shū rù què rèn 使 用 者 名 稱 輸 入 確 認
ユーザメッセージ	USER MESSAGE	shǐ yòng zhě xùn xī 使 用 者 訊 息
ユーザメッセージ画面	user message screen	shǐ yòng zhě xùn xī huà miàn 使 用 者 訊 息 畫 面
ユーザメッセージ命令	User message instruction	shǐ yòng zhě xùn xī zhǐ lìng 使 用 者 訊 息 指 令
ユーザ用フロッピーディスク	user floppy disk	shǐ yòng zhě ruǎn dié 使 用 者 軟 碟
ユーザレンジ	user range	shǐ yòng zhě fàn wéi 使 用 者 範 圍
ユーザレンジ書込み要求	User range write request	shǐ yòng zhě fàn wéi xiě rù yào qiú 使 用 者 範 圍 寫 入 要 求
ユーザレンジ設定ゲイン値	User range setting gain value	shǐ yòng zhě fàn wéi shè dìng zēng yì zhí 使 用 者 範 圍 設 定 增 益 值

ゆ

日本語	英語	中国語
ユーティリティ	utility	gōng yòng chéng shì 公 用 程 式
誘導電流	induced current	gǎn yīng diàn liú 感 應 電 流
輸送	transportation	yùn shū 運 輸
輸送時の注意	cautions regarding transportation	yùn shū zhù yì shì xiàng 運 輸 注 意 事 項
ユニット	module	mó zǔ 模 組
ユニットREADY	Module READY	mó zǔ jiù xù 模 組 就 緒
ユニットアクセスデバイス	module access device	mó zǔ cún qǔ zhuāng zhì 模 組 存 取 裝 置
ユニット上フタ取付けネジ	module top cover mounting screw	mó zǔ shàng gài ān zhuāng luó sī dīng 模 組 上 蓋 安 装 螺 絲 釘
ユニット形名	module name	mó zǔ xíng hào 模 組 型 號
ユニット形名読出し	module model name read	mó zǔ xíng hào dú qǔ 模 組 型 號 讀 取
ユニット交換	module/module replacement	mó zǔ gēng huàn 模 組 更 換
ユニット固定(用)金具	module fixing bracket	mó zǔ gù dīng zhī jià 模 組 固 定 支 架
ユニット固定穴	module fixing hole	mó zǔ gù dīng kǒng 模 組 固 定 孔
ユニット固定ネジ	module fixing screw	mó zǔ gù dīng luó sī dīng 模 組 固 定 螺 絲 釘
ユニット固定ネジ穴	module fixing hole	mó zǔ gù dīng luó sī kǒng 模 組 固 定 螺 絲 孔
ユニット固定用突起	module fixing projection	mó zǔ gù dīng tū chū bù 模 組 固 定 凸 出 部
ユニット固定用フック	module fixing hook	mó zǔ gù dīng gōu 模 組 固 定 鈎
ユニットコネクタ	module connector	mó zǔ lián jiē qì 模 組 連 接 器
ユニットサービス間隔読出し	reads module service interval	mó zǔ fú wù jiān gé dú qǔ 模 組 服 務 間 隔 讀 取
ユニット種別	module type	mó zǔ lèi xíng 模 組 類 型
ユニット条件	Condition	mó zǔ tiáo jiàn 模 組 條 件
ユニット照合	module verify	mó zǔ yàn zhèng 模 組 驗 證
ユニット詳細情報	Module's Detailed Information/Module's Detailed Information	mó zǔ xiáng xì zī xùn 模 組 詳 細 資 訊
ユニット上部	module top view	mó zǔ shàng bù 模 組 上 部
ユニット情報	module information	mó zǔ zī xùn 模 組 資 訊
ユニット正面フタ取付けネジ	module front cover mounting screw	mó zǔ qián gài ān zhuāng luó sī dīng 模 組 前 蓋 安 装 螺 絲 釘
ユニット設定メニュー	module setting menu	mó zǔ shè dīng xuǎn dān 模 組 設 定 選 單
ユニット選択	module selection	mó zǔ xuǎn zé 模 組 選 擇
ユニット先頭I/O No.	module start I/O No.	mó zǔ zuì qián liè I/O biān hào 模 組 最 前 列 I/O 編 號
ユニット前面表示	module front view	mó zǔ qián fāng xiǎn shì 模 組 前 方 顯 示
ユニット装着アドレス	Module mounting address	mó zǔ ān zhuāng wèi zhǐ 模 組 安 装 位 址
ユニット装着可能枚数	number of mountable modules	kě ān zhuāng mó zǔ shù 可 安 装 模 組 數

ゆ
ら

日本語	英語	中国語
ユニット装着用レバー	module mounting lever	mó zǔ ān zhuāng gān 模 組 安 装 桿
ユニット端子	module/module terminal	mó zǔ duān zǐ 模 組 端 子
ユニットテクニカルバージョン	module technical version	mó zǔ jì shù bǎn běn 模 組 技 術 版 本
ユニット電源端子	module power supply terminal	mó zǔ diàn yuán duān zǐ 模 組 電 源 端 子
ユニット電源部	module power supply part	mó zǔ diàn yuán bù fèn 模 組 電 源 部 分
ユニット取り付けネジ	module mounting screw	mó zǔ ān zhuāng luó sī 模 組 安 装 螺 絲
ユニット取付けネジ穴	module mounting hole	mó zǔ ān zhuāng luó sī kǒng 模 組 安 装 螺 絲 孔
ユニットパラメータ	module parameter	mó zǔ cān shù 模 組 參 數
ユニット枚数	No. of boards in module	mó zǔ bǎn shù 模 組 板 數
ユニット読出	module read	mó zǔ dú qǔ 模 組 讀 取
ユニットリフレッシュ時間	module refresh time	mó zǔ gēng xīn shí jiān 模 組 更 新 時 間
ユニット連結	module connection	mó zǔ lián jiē 模 組 連 接
ユニット連結用フック	module connecting hook	mó zǔ lián jiē gōu 模 組 連 接 鈎
ユニバーサルモデル	universal model	tōng yòng xíng 通 用 型
ユニバーサルモデルQCPU	Universal model QCPU	tōng yòng xíng QCPU 通 用 型 QCPU
溶接	welding	hàn jiē 焊 接
容量	capacity, area, space	róng liang 、 qū yù 、 kōng jiān 容 量 、 區 域 、 空 間
要領	manners	yào lǐng 要 領
呼び出し	call	hū jiào 呼 叫
読込み	import	huì rù 匯 入
読み出し	read out	dú chū 讀 出
より線	stranded wire	jī ào xiàn 絞 線
ライセンス	license	shòu quán 授 權
ライトカーテン	light curtain	guāng mù 光 幕
ライトプロテクト	write protect	xiě rù bǎo hù 寫 入 保 護
ライトプロテクトスイッチ	write protect switch	xiě rù bǎo hù kāi guān 寫 入 保 護 開 關
ライブラリエディタ	library editor	bù jiàn kù biān jí qì 部 件 庫 編 輯 器
ラインアップ	lineup	zhèn róng 陣 容
ラインインタラクティブ方式	online system	xiàn shàng xì tǒng 線 上 系 統
ライン型	line type	xiàn xíng 線 形
ラインコントローラ	production line controller	shēng chǎn xiàn kòng zhì qì 生 產 線 控 制 器
ライン速度	line speed	xiàn sù dù 線 速 度

ら

日本語	英語	中国語
ラインノイズ	line noise	xiàn lù zào xùn 線 路 噪 訊
ラインノイズフィルタ	line noise filter	xiàn lù zào xùn lǚ bō qì 線 路 噪 訊 濾 波 器
ラインモニタ	line monitor	xiàn lù jiān cè 線 路 監 測
ラジアル荷重	radial load	jīng xiàng zǎi hé 徑 向 載 荷
ラジアン	radian	hú dù 弧 度
ラジアン変換	radian conversion	hú dù zhuǎn huàn 弧 度 轉 換
ラジオノイズフィルタ	radio noise filter	wú xiàn diàn zào xùn lǚ bō qì 無 線 電 噪 訊 濾 波 器
ラジオペンチ	needle-nose pliers	jiān zuǐ qián 尖 嘴 鉗
ラジオボタン	radio button	xuǎn xiàng àn niǔ 選 項 按 鈕
ラダー	ladder	tī xíng wù 梯 形 物
ラダー図	ladder diagram	tī xíng tú 梯 形 圖
ラダープログラム	ladder program	tī xíng chéng shì 梯 形 程 式
ラチェット歯車	ratchet wheel	fāng kǒng chǐ lún 方 孔 齒 輪
落下	drop	luò xià 落 下
ラッチ	latch	shuān suǒ qì 閘 鎖 器
ラッチ リレー	latching relay	shuān suǒ jì diàn qì 閘 鎖 繼 電 器
ラッチ回路	latch circuit	shuān suǒ diàn lù 閘 鎖 電 路
ラッチカウンタ入力	latch counter input	shuān suǒ jì shù qì shū rù 閘 鎖 計 數 器 輸 入
ラッチカウンタ入力信号	latch counter input signal	shuān suǒ jì shù qì shū rù xùn hào 閘 鎖 計 數 器 輸 入 訊 號
ラッチカウント値	latch count value	shuān suǒ jì shù zhí 閘 鎖 計 數 值
ラッチカウント値番号	latch count value number	shuān suǒ jì shù zhí biān hào 閘 鎖 計 數 值 編 號
ラッチカウント値読出し命令 (ICLTHRD1(P))	latch count value read instruction (ICLTHRD1(P))	shuān suǒ jì shù zhí dú qǔ zhǐ lìng (ICLTHRD 1 (P)) 閘 鎖 計 數 值 讀 取 指 令 (ICLTHRD 1 (P))
ラッチクリア	latch clear	shuān suǒ qīng chú 閘 鎖 清 除
ラッチクリア操作	latch clear operation	shuān suǒ qīng chú cāo zuò 閘 鎖 清 除 操 作
ラッチデータバックアップ操作有効接点	Latch data backup operation valid contact	shuān suǒ zī liào bèi fèn cāo zuò yǒu xiào jiē diǎn 閘 鎖 資 料 備 份 操 作 有 效 接 點
ラッチデバイス	latch device	shuān suǒ zhuāng zhì 閘 鎖 裝 置
ラッチ範囲	latch range	shuān suǒ fàn wéi 閘 鎖 範 圍
ラッチリレー	latch relay	shuān suǒ jì diàn qì 閘 鎖 繼 電 器
ラッピング	lapping	bāo zhuāng 包 裝
ラベリング処理	labeling processing	biāo qiān chù lǐ 標 籤 處 理
ラベル	label	biāo qiān 標 籤
ラベル登録	register a label	biāo qiān dēng jì 標 籤 登 記

ら
り

日本語	英語	中国語
ラベルプログラミング可逆変換情報	label programming reversible conversion information	biāo qiān chéng shì yǔ yán kě nì biàn huàn zī xùn 標 籤 程 式 語 言 可 逆 變 換 資 訊
ラベルプログラム	label program	biāo jì chéng shì 標 記 程 式
ラベルプログラム可逆変換情報	label program reversible conversion information	biāo jì chéng shì kě nì biàn huàn zī xùn 標 記 程 式 可 逆 變 換 資 訊
ランク	rank	děng jí 等 級
乱数	random number	suí jī shù 隨 機 數
ランダム	random	suí jī 隨 機
ランダムアクセスバッファ	random access buffer	suí jī cún qǔ huǎn chōng qū 隨 機 存 取 緩 衝 區
ランダムアクセス用バッファによる交信	communication using the random access buffer	shǐ yòng suí jī cún qǔ huǎn chōng qū de tōng xùn 使 用 隨 機 存 取 緩 衝 區 的 通 訊
ランダム書込み	random write	suí jī xiě rù 隨 機 寫 入
ランダム読出し	random read	suí jī dú qǔ 隨 機 讀 取
ランプ	lamp	zhǐ shì dēng 指 示 燈
ランプ負荷	lamp load	dēng fù zǎi 燈 負 載
リアクトル	reactors	diàn kàng qì 電 抗 器
リアルセンサレスベクトル制御	Real sensorless vector control	jí shí wú gǎn yīng qì xiàng liàng kòng zhì 即 時 無 感 應 器 向 量 控 制
リアルタイム	real time	jí shí 即 時
リアルタイムオートチューニング	real time auto tuning	jí shí zì dòng tiáo zhěng 即 時 自 動 調 整
リアルモード	real mode	zhēn shí mó shì 即 時 模 式
リークテスト	leak test	xiè lòu cè shì 洩 漏 測 試
リードコネクタ	lead connector	yǐn xiàn lián jiē qì 引 線 連 接 器
リードスイッチ	lead switch	xiǎn dǎo kāi guān 導 引 開 關
リード線	lead wire	yǐn xiàn 引 線
リードタイム	lead time	dīng huò zhì jiāo huò de shí jiān 訂 貨 至 交 貨 的 時 間
リードリレー	lead relay	cí huǎng jì diàn qì 導 引 繼 電 器
リストア	restore	hái yuán 還 原
リストア開始前	restore start before	hái yuán kāi shǐ qián 還 原 開 始 前
リストア完了	restore complete	hái yuán wán chéng 還 原 完 成
リストア繰返し実行指定	specification of restoration repeated execution	zhǐ dìng zhòng fù zhí xíng hái yuán 指 定 重 複 執 行 還 原
リストア実行中	restore executing	zhèng zài zhí xíng hái yuán 正 在 執 行 還 原
リストプログラム	list program	liè biǎo chéng shì 列 表 程 式
リストモード	list mode	liè biǎo mó shì 列 表 模 式
リセット	reset	fù wèi 復 位
リセット解除状態	reset status	fù wèi jiě chú zhuàng tài 復 位 解 除 狀 態

リ

日本語	英語	中国語
リセット解除信号	reset signal	fù wèi jiě chú xùn hào 復 位 解 除 訊 號
リセット回路	reset circuit	fù wèi diàn lù 復 位 電 路
リセットコイル	reset coil	fù wèi xiàn quān 復 位 線 圈
リセット時	at reset	fù wèi shí 復 位 時
リセットスイッチ	reset switch	fù wèi kāi guān 復 位 開 關
リセット操作	reset operation	fù wèi cāo zuò 復 位 操 作
リセットタイム	reset time	fù wèi shí jiān 復 位 時 間
リセットモードスイッチ	reset mode switch	fù wèi mó shì kāi guān 復 位 模 式 開 關
理想直線	ideal line	lǐ xiǎng zhí xiàn 理 想 直 線
リソースデータ	resource data	zī yuán zī liào 資 源 資 料
リターン	return	fǎn huí 返 回
リターンキー	return key	fǎn huí jiàn 返 回 鍵
リチウム	lithium	lǐ 鋰
リチウム含有量	lithium content	hán lǐ liàng 含 鋰 量
リチウム電池	lithium battery	lǐ diàn chí 鋰 電 池
力行	acceleration	jiā sù 加 速
リッスン側	listening side	jiē tīng duān 接 聽 端
リップル	ripple	lián bō 漣 波
リップル電圧	ripple voltage	lián bō diàn yā 漣 波 電 壓
リップル率	ripple ratio	lián bō lǜ 漣 波 率
リトライ	retry	zhòng shì 重 試
リトライ回数	number of retries	zhòng shì cì shù 重 試 次 數
リトライ回数オーバー	retry count excess	chāo chū zhòng shì cì shù 超 出 重 試 次 數
リトライ実行待ち時間	retry execution waiting time	zhòng shì zhí xíng děng dài shí jiān 重 試 執 行 等 待 時 間
リトライ実施回数	retry execution count	zhòng shì zhí xíng cì shù 重 試 執 行 次 數
リトライ中	during retry	zhòng shì qī jiān 重 試 期 間
リトライ未実施	retry not performed	wèi zhí xíng zhòng shì 未 執 行 重 試
リニア エンコーダ	linear encoder	xiàn xìng biān mǎ qì 線 性 編 碼 器
リニア スケール	linear scale	xiàn xìng biāo dù 線 性 標 度
リニアカウンタ	linear counter	xiàn xìng jì shù qì 線 性 計 數 器
リニアサーボモータ	linear servo motor	xiàn xìng sì fú mǎ dá 線 性 伺 服 馬 達
リニア振動モータ	linear vibration motor	xiàn xìng zhèn dòng mǎ dá 線 性 振 動 馬 達

日本語	英語	中国語
リニア直流モータ	linear DC motor	xiàn xìng zhí liú mǎ dá 線 性 直 流 馬 達
リニア電圧	linear voltage	xiàn xìng diàn yǎ 線 性 電 壓
リニア同期モータ	linear synchronous motor	xiàn xìng tóng bù mǎ dá 線 性 同 步 馬 達
リニアパルスモータ	linear pulse motor	xiàn xìng mài chōng mǎ dá 線 性 脈 衝 馬 達
リニアモータ	linear motor	xiàn xìng mǎ dá 線 性 馬 達
リニア誘導モータ	linear inductive motor	xiàn xìng gǎn yīng mǎ dá 線 性 感 應 馬 達
リニアライズ	linearize	xiàn xìng huà 線 性 化
リニューアルツール	upgrade tool	shēng jí gōng jù 升 級 工 具
リファレンスマニュアル	reference manual	cān kǎo shǒu cè 参 考 手 冊
リフタ	lifter	shēng jiàng qì 升 降 器
リップル電流	ripple current	lián bō diàn liú 漣 波 電 流
リフレッシュ	refresh	gēng xīn 更 新
リフレッシュ応答データ受信周期	refresh data reception cycle	gēng xīn huí yīng zī liào jiē shōu zhōu qī 更 新 回 應 資 料 接 收 周 期
リフレッシュ実行	refresh execution	yǐ gēng xīn 已 更 新
リフレッシュ出力	refresh output	gēng xīn shū chū 更 新 輸 出
リフレッシュ処理	refresh processing	gēng xīn chǔ lǐ 更 新 處 理
リフレッシュデバイス	refresh device	gēng xīn zhuāng zhì 更 新 裝 置
リフレッシュ点数	number of refresh points	gēng xīn diǎn shù 更 新 點 數
リフレッシュ入力	refresh input	gēng xīn shū rù 更 新 輸 入
リフレッシュパラメータ	refresh parameters	gēng xīn cān shù 更 新 参 數
リフレッシュ非実行	refresh not executed	wèi gēng xīn 未 更 新
リフレッシュ方式	refresh mode	gēng xīn fāng shì 更 新 方 式
リフレッシュ命令	refresh instruction	gēng xīn zhǐ lìng 更 新 指 令
リミットサイクル法	limit cycle method	jí xiàn xún huán fǎ 極 限 循 環 法
リミット信号	limit signal	xiàn wèi xùn hào 極 限 訊 號
リミット信号制御切換え信号	limit signal control switching signal	xiàn wèi xùn hào kòng zhì qiē huàn xùn hào 極 限 訊 號 控 制 切 換 訊 號
リミットスイッチ	limit switch	xiàn wèi kāi guān 極 限 開 關
リモート モード	remote mode	yuǎn duān mó shì 遠 端 模 式
リモートI/O局	remote I/O station	yuǎn duān I/O zhàn 遠 端 I/O 站
リモートI/Oネット	remote I/O network	yuǎn duān I/O wǎng lù 遠 端 I/O 網 路
リモートI/Oネットモード	remote I/O network mode	yuǎn duān I/O wǎng lù mó shì 遠 端 I/O 網 路 模 式
リモートI/Oネットワーク	remote I/O network	yuǎn duān I/O wǎng lù 遠 端 I/O 網 路

リ

日本語	英語	中国語
リモートI/Oユニット	remote I/O module	yuǎn duān I/O mó zǔ 遠端 I/O 模組
リモートPAUSE	remote PAUSE	yuǎn duān PAUSE 遠端 PAUSE
リモートRESET	remote RESET	yuǎn duān RESET 遠端 RESET
リモートRUN	remote RUN	yuǎn duān RUN 遠端 RUN
リモートRUN/PAUSE接点	remote RUN/PAUSE contact	yuǎn duān RUN/PAUSE chù diǎn 遠端 RUN/PAUSE 接點
リモートRUN/STOP	remote RUN/STOP	yuǎn duān RUN/STOP 遠端 RUN/STOP
リモートSTOP	remote STOP	yuǎn duān STOP 遠端 STOP
リモート局	remote station	yuǎn duān zhàn 遠端 站
リモート局Ready	Remote station ready	yuǎn duān zhàn jiù xù 遠端 站 就 緒
リモート局点数	Remote station points	yuǎn duān zhàn diǎn shù 遠端 站 點 數
リモート局番号	remote station number	yuǎn duān zhàn biān hào 遠端 站 編 號
リモート出力	remote output	yuǎn duān shū chū 遠端 輸 出
リモート操作	remote operation	yuǎn duān cāo zuò 遠端 操 作
リモートターミナル	remote terminal	yuǎn duān zhōng duān 遠端 終 端
リモートターミナルカード情報	remote terminal card information	yuǎn duān zhōng duān kǎ zī xùn 遠端 終 端 卡 資 訊
リモートデバイス局	remote device station	yuǎn duān zhuāng zhì zhàn 遠端 裝 置 站
リモートデバイス局イニシャライズ手順	remote device station initialization procedure	yuǎn duān zhuāng zhì zhàn chū shǐ huà chéng xù 遠端 裝 置 站 初 始 化 程 序
リモートデバイス局イニシャライズ手順登録	Register remote device station initialization procedure	yuǎn duān zhuāng zhì zhàn chū shǐ huà chéng xù zhù cè 遠端 裝 置 站 初 始 化 程 序 註 冊
リモートデバイス局イニシャライズ手順登録局指定	Specify station for registering remote device station initialization procedure	zhǐ dìng yuǎn duān zhuāng zhì zhàn chū shǐ huà chéng xù zhù cè zhàn 指 定 遠 端 裝 置 站 初 始 化 程 序 註 冊 站
リモート入出力(RX, RY)	remote I/O (RX, RY)	yuǎn duān I/O (RX,RY) 遠端 I/O (RX,RY)
リモート入出力局	remote input/output station	yuǎn duān shū rù / shū chū zhàn 遠端 輸 入 / 輸 出 站
リモート入力	remote input	yuǎn duān shū rù 遠端 輸 入
リモート入力リフレッシュエリア	remote input refresh area	yuǎn duān shū rù gèng xīn qū 遠端 輸 入 更 新 區
リモート入力リフレッシュデバイス	remote input refresh device	yuǎn duān shū rù gèng xīn zhuāng zhì 遠端 輸 入 更 新 裝 置
リモートネット追加モード	remote network additional mode	yuǎn duān wǎng lù bǔ chōng mó shì 遠端 網 路 補 充 模 式
リモートネットモード	remote network mode	yuǎn duān wǎng lù mó shì 遠端 網 路 模 式
リモートパスワード	remote password	yuǎn duān mì mǎ 遠端 密 碼
リモートパスワード対象ユニット情報	remote password target module information	yuǎn duān mì mǎ duì xiàng mó zǔ zī xùn 遠端 密 碼 對 象 模 組 資 訊
リモートパスワードチェック	remote password check	yuǎn duān mì mǎ hé duì 遠端 密 碼 核 對
リモートパスワード累積回数	Remote password count	yuǎn duān mì mǎ lèi jì cì shù 遠端 密 碼 累 計 次 數
リモートマスタ局	remote master station	yuǎn duān zhǔ zhàn 遠端 主 站
リモートユニット	remote module	yuǎn duān mó zǔ 遠端 模 組

日本語	英語	中国語
リモートラッチクリア	remote latch clear	yuǎn duān shuān suǒ qīng chú 遠 端 門 鎖 清 除
リモートリセット	remote reset	yuǎn duān fù wèi 遠 端 復 位
リモートレジスタ	remote register	yuǎn duān zàn cún qì 遠 端 暫 存 器
流量計	flow meter	liú liàng jì 流 量 計
量産試作	trial production before mass production	liàng chǎn qián shì shēng chǎn 量 産 前 試 生 産
両手操作スイッチ	two-hand operation switch	shuāng shǒu cāo zuò kāi guān 雙 手 操 作 開 關
良品	conforming article	hé gé pǐn 合 格 品
リリース穴	release hole	shì chū kǒng 釋 出 孔
リリースツール	release tool	shì chū gōng jù 釋 出 工 具
リレー	relay	jì diàn qì 繼 電 器
リレー駆動回路	relay driver circuit	jì diàn qì qū dòng diàn lù 繼 電 器 驅 動 電 路
リレーコイル駆動用電源	relay coil driving power	jì diàn qì xiàn quān qū dòng diàn yuán 繼 電 器 線 圈 驅 動 電 源
リレー出力(3点)	relay output (3 terminals)	jì diàn qì shū chū (sān duān) 繼 電 器 輸 出 (3 端)
リレー出力ユニット	relay output module	jì diàn qì shū chū mó zǔ 繼 電 器 輸 出 模 組
リレー寿命曲線	relay life curve	jì diàn qì shòu mìng qū xiàn 繼 電 器 壽 命 曲 線
リレーシンボル語	relay symbol language	jì diàn qì fú hào yǔ yán 繼 電 器 符 號 語 言
リレー絶縁	relay insulation	jì diàn qì jué yuán 繼 電 器 絶 縁
リレー接点	relay contact	jì diàn qì chù diǎn 繼 電 器 接 點
リレー接点出力	relay contact output	jì diàn qì chù diǎn shū chū 繼 電 器 接 點 輸 出
リレーソケット	relay socket	jì diàn qì chā zuò 繼 電 器 插 座
リレーターミナルユニット	relay terminal module	jì diàn qì zhōng duān mó zǔ 繼 電 器 終 端 模 組
リレーターミナルユニット接続用ケーブル	cable for connecting the relay terminal module	jì diàn qì zhōng duān lián jiē diàn lǎn 繼 電 器 終 端 連 接 電 纜
リレー論理回路	relay logic circuit	jì diàn qì luó jí diàn lù 繼 電 器 邏 輯 電 路
履歴表示	history display	jì lù xiǎn shì 記 録 顯 示
リンク	link	lián lù 連 結
リンクID設定スイッチ	link ID setting switch	lián lù ID shè dìng kāi guān 連 結 ID 設 定 開 關
リングカウンタ	ring counter	huán xíng jì shù qì 環 形 計 數 器
リングカウンタ下限値	ring counter lower limit value	huán xíng jì shù qì xià xiàn zhí 環 形 計 數 器 下 限 値
リングカウンタ上下限値書込み命令(ICRNGWR1(P))	Ring counter upper/lower limit value write instruction (ICRNGWR1(P))	huán xíng jì shù qì shàng xià xiàn zhí xiě rù zhǐ lìng (ICRNGWR 1 (P)) 環 形 計 數 器 上 下 限 値 寫 入 指 令 (ICRNGWR 1 (P))
リングカウンタ上限値	ring counter upper limit value	huán xíng jì shù qì shàng xiàn zhí 環 形 計 數 器 上 限 値
リンクスキャン	link scan	lián jié sǎo miáo 連 結 掃 描
リンクスキャンタイム	link scan time	lián jié sǎo miáo shí jiān 連 結 掃 描 時 間

リ
れ

日本語	英語	中国語
リンク専用命令	link dedicated instruction	lián jié zhuān yòng zhǐ lìng 連結専用指令
リンクダイレクトデバイス	link direct device	zhí jiē lián jié zhuāng zhì 直接連結装置
リンクデータ	link data	lián jié zī liào 連結資料
リンクデバイス	link device	lián jié zhuāng zhì 連結装置
リンク点数	number of link points	lián jié diǎn shù 連結点数
リンク特殊リレー	link special relay	tè shū lián jié jì diàn qì 特殊連結继电器
リンク特殊レジスタ	link special register	tè shū lián jié zàn cún qì 特殊連結暂存器
リングバッファ管理情報	ring buffer management information	liàn lù huǎn chōng qì guǎn lǐ zī xùn 链路缓冲器管理资讯
リンクパラメータ	link parameter	lián jié cān shù 連結参数
リンク優先	link priority	lián jié yōu xiān shùn xù 連結优先顺序
リンクユニット	link module	lián jié mó zǔ 連結模组
リンク用特殊リレー	special relay (for link)	lián jié yòng tè shū jì diàn qì 链接用特殊继电器
リンク用特殊レジスタ	special register (for link)	lián jié yòng tè shū zàn cún qì 链接用特殊暂存器
リンクリフレッシュ	link refresh	lián jié gēng xīn 链接更新
リンクリフレッシュタイム	link refresh time	lián jié gēng xīn shí jiān 链接更新时间
リンクリフレッシュ用命令	link refresh instruction	lián jié gēng xīn zhǐ lìng 链接更新指令
リンクリレー	link relay	lián jié jì diàn qì 链接继电器
リンクレジスタ	link register	lián jié zàn cún qì 链接暂存器
リンクレジスタ高速領域	link register high-speed area	lián jié zàn cún qì gāo sù lǐng yù 链接暂存器高速领域
累計稼働時間	total operating time	lèi jì yùn zhuǎn shí jiān 累计运转时间
ルータ	router	lù yóu qì 路由器
ルーティングパラメータ	routing parameter	lù yóu cān shù 路由参数
ルーティング情報	routing information	lù yóu zī xùn 路由资讯
ルーティングパラメータ	routing parameter	lù yóu cān shù 路由参数
ルートフォルダ	root directory	gēn mù lù 根目錄
ループ	loop	huí quān 迴圈
ループ回数	loop	huí quān cì shù 迴圈次數
ループ総延長距離	loop overall distance	huí quān zǒng yán zhǎng jù lí 迴圈總延長距離
ループテスト	loop test	huí quān cè shì 迴圈測試
ループバック	loop back	huí quān huí sòng 迴圈回送
レイアウト	layout	bù jú 布局
冷陰極蛍光管	cold cathode fluorescent tube	dī wēn yīn jí yíng guāng guǎn 低温陰極螢光管

れ

日本語	英語	中国語
冷却	cooling	lěng què 冷 卻
励磁コイル	excitation coil	lì cí xiàn quān 勵 磁 線 圈
零相リアクトル	zero-phase reactor	líng xiāng diàn kàng qì 零 相 電 抗 器
零点信号	zero-point signal	líng diǎn xùn hào 零 點 訊 號
レイヤ	layer	tú céng 圖 層
レーザON/OFFタイミング	laser on/off timing	léi shè kāi qǐ / guān bì dìng shí 雷 射 開 啓 / 關 閉 定 時
レーザー	laser	léi shè 雷 射
レーザー干渉計	laser interferometer	léi shè gān shè yí 雷 射 干 涉 儀
レーザー光電センサ	laser sensor	léi shè guāng diǎn yǐng qì 雷 射 感 應 器
レーザースキャナ	laser scanner	léi shè sǎo miáo qì 雷 射 掃 描 器
レーザー変位センサ	laser displacement sensor	léi shè wèi yí gǎn yǐng qì 雷 射 位 移 感 應 器
レーザ誤発光検出	improper laser emission detection	bù zhèng què léi shè fā shè zhēn cè 不 正 確 雷 射 發 射 偵 測
レーザシャッター	laser shutter	léi shè chū kǒu zhān 雷 射 出 口 閘
レーザ制御入力端子	laser control input terminal	léi shè kòng zhì shū rù duān zǐ 雷 射 控 制 輸 入 端 子
レーザダイオード	laser diode	léi shè èr jí guǎn 雷 射 二 極 管
レーザ停止タイミング	laser stop timing	diàn shè tíng zhǐ dìng shí 電 射 停 止 定 時
レーザ発光	laser emission	léi shè fā shè 雷 射 發 射
レーザパワーメータ	laser power meter	léi shè gōng lǜ yí 雷 射 功 率 儀
レーザ放射警告灯	laser emission warning indicator	léi shè fā shè jǐng gào zhǐ shì qì 雷 射 發 射 警 告 指 示 器
レコード	record	jì lù 記 録
レコード数	record number	jì lù shù 記 録 數
レコード点数	record number	jì lù diǎn shù 記 録 點 數
レジスタ	register	zàn cún qì 暫 存 器
レシピ	recipe	pèi fāng 配 方
レジマーク	register mark	dēng jì biāo jì 登 記 標 記
レスポンス ステッピングモータ	responding stepping motor	yīng dá shì bù jìn mǎ dá 應 答 式 步 進 馬 達
レスポンス	response	huí yīng 回 應
レスポンスコード	response code	huí yīng dài mǎ 回 應 代 碼
レゾルバ	resolver	fēn jiě qì 分 解 器
劣化	deteriorate	liè huà 劣 化
レディON	READY ON	jiù xù ON 就 緒 ON
レベル	level	liào wèi / děng jí 料 位 / 等 級

れ
ろ

日本語	英語	中国語
レベル スイッチ	level switch	liào wèi kāi guān 水 平 開 關
レベル 制御	level control	liào wèi kòng zhì 水 平 控 制
レベル計	level gauge	cè wèi yí 水 平 儀
レベル検出回路	level detector circuit	liào wèi zhēn cè diàn lù 水 平 偵 測 電 路
レポート	report	bào gào / bào biǎo 報 告 / 報 表
レングス	Length	zhǎng dù 長 度
連携	combination	hé zuò 合 作
レンズカバー	lens cover	jìng piàn gài 鏡 片 蓋
連成圧	compound pressure	fù hé yā lì xíng 複 合 壓 力 型
連続	continuous	lián xù 連 續
連続運転領域	continuous running range	lián xù zhí háng fàn wéi 連 續 執 行 範 圍
連動設定操作箱	interlock setting operation box	lián dòng shè dìng cāo zuò xiāng 聯 動 設 定 操 作 箱
漏洩電流	leakage current	xiè lòu diàn liú 洩 漏 電 流
漏電	leak	lòu diàn 漏 電
ローカル	local	jū bù 本 機
ローカル局	local station	běn jī zhàn 本 機 站
ローカル局用データリンクユニット	local station data link module	běn jī zhàn zī liào lián jié mó zǔ 本 機 站 資 料 連 結 模 組
ローカルデバイス	local device	běn jī zhuāng zhì 本 機 裝 置
ローカルデバイス先頭/最終	Local dev. start/end	běn jī zhuāng zhì kāi tóu / jié wěi 本 機 裝 置 開 頭 / 結 尾
ローカルデバイスモニタ	Local device monitor	běn jī zhuāng zhì jiān shì qì 本 機 裝 置 監 視 器
ローカル変数	local variable	jū bù biàn liàng 本 機 變 數
ローカルポインタ	local pointer	běn jī zhǐ biāo 本 機 指 標
ローカルユニット	local module	běn jī mó zǔ 本 機 模 組
ローカルリンクデバイス	local link device	běn jī lián jié zhuāng zhì 本 機 連 結 裝 置
ローカルリンクリレー	local link relay	běn jī lián jié jì diàn qì 本 機 連 結 繼 電 器
ロータリーエンコーダ	rotary encoder	xuán zhuǎn biān mǎ qì 旋 轉 編 碼 器
ロータリーカッター	rotary cutter	xuán zhuǎn dāo jù 旋 轉 刀 具
ロータリエンコーダ	rotary encoder	xuán zhuǎn biān mǎ qì 旋 轉 編 碼 器
ローテーション命令	rotation instruction	xuán zhuǎn zhǐ lìng 旋 轉 指 令
ロードメータ	load meter	fù zài biǎo 負 載 表
ローラ	roller	gǔn 輓
ローリング	rolling	gǔn yā 滾 壓

3

日本語	英語	中国語
ろ過	filtration	guò lǚ 過 濾
ロギング	logging	jì lù 記 録
ロギング行数	Number of logging lines	jì lù háng shù 記 録 行 數
ロギング種別	logging type	jì lù lèi xíng 記 録 類 型
ロギング状態表示	logging status display	jì lù zhuàng tài xiǎn shì 記 録 状 態 顯 示
ロギングデータ	logging data	jì lù zī liào 記 録 資 料
ロギング動作	logging action	jì lù dòng zuò 記 録 動 作
ログアウト	logout	dēng chū 登 出
ログイン	login	dēng rù 登 入
ログイン管理	login management	dēng rù guǎn lǐ 登 入 管 理
ログイン認証	login authentication	dēng rù yàn zhèng 登 入 驗 證
ログインパスワード認証	login password authentication	dēng rù mì mǎ yàn zhèng 登 入 密 碼 驗 證
ログイン名	log-in name	dēng rù míng chēng 登 入 名 稱
ログインユーザ情報	login user information	dēng rù shǐ yòng zhě zī xùn 登 入 使 用 者 資 訊
録画容量	recording capacity	lù yǐng róng liàng 錄 影 容 量
ログデータ	log data	jì lù zī liào 記 録 資 料
ロケータプレート	locator plate	dìng wèi bǎn 定 位 板
ロゴマーク	logotype	biāo zhì lèi xíng 標 誌 類 型
ロジック	logic	luó jí 邏 輯
ロジック切換	logic switching	luó jí zhuǎn huàn 邏 輯 轉 換
ロジックシンボリック語	logic symbolic language	luó jí fú hào yǔ yán 邏 輯 符 號 語 言
六角穴付きボルト	Allen-head bolt	liù jiǎo kǒng luó shuān 六 角 孔 螺 栓
六角ナット	hexagonal nut	liù jiǎo luó mǔ 六 角 螺 母
ロック	lock	suǒ dìng 鎖 定
ロック/ロック解除	lock/release lock	suǒ dìng / jiě chú suǒ dìng 鎖 定 / 解 除 鎖 定
ロック解除信号	locking release signal	suǒ dìng jiě chú xùn hào 鎖 定 解 除 訊 號
ロック機構付ドアスイッチ	guard switch with an interlock	dài suǒ dìng jié gòu de ān quán mén kāi guān 帶 鎖 定 結 構 的 安 全 門 開 關
ロック状態	locked state	suǒ dìng zhuàng tài 鎖 定 状 態
ロック状態信号	locking status signal	suǒ dìng zhuàng tài xùn hào 鎖 定 状 態 訊 號
ロック処理	lock processing	suǒ dìng chǔ lǐ 鎖 定 處 理
ロックタイトネジ	lock-tight screw	suǒ jǐn luó sī 鎖 緊 螺 絲
ロック中	locking	suǒ dìng zhōng 鎖 定 中

ろ
わ

日本語	英語	中国語
ロット	lot	pī cì 批 次
ロボット	robot	jī qì rén 機 器 人
ロボットCPU	Robot CPU	jī qì rén CPU 機 器 人 CPU
ロボットコントローラ	robot controller	jī qì rén kòng zhì qì 機 器 人 控 制 器
ワーク	work	gōng jiàn 工 件
ワーク移動時	moving target	gōng jiàn yí dòng shí 工 件 移 動 時
ワーク間隔	workpiece interval	gōng jiàn jiān gé 工 件 間 隔
ワーク数	workpiece count	gōng jiàn shù 工 件 數
ワークスペース	workspace	gōng zuò qū 工 作 區
ワークデバイスシステム情報	work device system information	gōng zuò zhuāng zhì xì tǒng zī xùn 工 作 装 置 系 統 資 訊
ワークフロー	work flow	jiā gōng liú chéng 加 工 流 程
ワード	word	zì cí 字 詞
ワードアクセス	word access	zì cí cún qǔ 字 詞 存 取
ワード単位	in units of words	zì cí dān wèi 字 詞 單 位
ワードデータ	word data	zì cí zī liào 字 詞 資 料
ワードデバイス	word device	zì cí zhuāng zhì 字 詞 装 置
ワーニング	warning	jǐng gào 警 告
ワーニングコード	warning code	jǐng gào dài mǎ 警 告 代 碼
ワーニング発生	warning occurrence	jǐng gào fā shēng 警 告 發 生
ワイドバー	wide bar	kuān tiào 寬 帶
ワイパー	wiper	cā shì qì 擦 拭 器
ワイパーシール	wiper seal	fáng chén mì fēng 防 塵 密 封
ワイピング効果	wiping effect	mó cā xiào guǒ 摩 擦 效 果
ワイヤー	wire	diàn xiàn 電 線
ワイルドカード	wild card	wàn yòng zì yuán 萬 用 字 元
ワット	W	wǎ 瓦
ワットメーター	wattmeter	gōng lǜ biǎo 功 率 表
ワットロス	watt loss	gōng lǜ sǔn hào 功 率 損 耗
割当て	assignment	fèn pèi 分 配
割込み	interrupt	zhōng duàn 中 斷
割込み指令	insert command	chā rù zhǐ lìng 插 入 指 令
割込みプログラム	insert program	chā rù chéng shì 插 入 程 式

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
NAGOYA WORKS: 1-14, YADA-MINAMI 5, HIGASHI-KU, NAGOYA, JAPAN

お問い合わせは下記へどうぞ

本社機器営業部	〒100-8310 東京都千代田区丸の内2-7-3(東京ビル)	(03)3218-6760
北海道支社	〒060-8693 札幌市中央区北二条西4-1(北海道ビル)	(011)212-3794
東北支社	〒980-0011 仙台市青葉区上杉1-17-7(仙台上杉ビル)	(022)216-4546
関越支社	〒330-6034 さいたま市中央区新都心11-2明治安田生命さいま新都心ビル(ランド・アクセス・タワー34階)	(048)600-5835
新潟支店	〒950-8504 新潟市中央区東大通2-4-10(日本生命ビル)	(025)241-7227
神奈川支社	〒220-8118 横浜市西区みなとみらい2-2-1(横浜ランドマークタワー)	(045)224-2624
北陸支社	〒920-0031 金沢市広岡3-1-1(金沢パークビル)	(076)233-5502
中部支社	〒450-8522 名古屋市中村区名駅3-28-12(大名古屋ビル)	(052)565-3314
豊田支店	〒471-0034 豊田市小坂本町1-5-10(矢作豊田ビル)	(0565)34-4112
関西支社	〒530-8206 大阪市北区堂島2-2-2(近鉄堂島ビル)	(06)6347-2771
中国支社	〒730-8657 広島市中区中町7-32(ニッセイ広島ビル)	(082)248-5348
四国支社	〒760-8654 高松市寿町1-1-8(日本生命高松駅前ビル)	(087)825-0055
九州支社	〒810-8686 福岡市中央区天神2-12-1(天神ビル)	(092)721-2247

インターネットによる三菱電機FA機器技術情報サービス

MELFANSwebホームページ:<http://www.MitsubishiElectric.co.jp/melfansweb>

Q&Aサービスでは、質問を受け付けています。また、よく寄せられる質問/回答の閲覧ができます。